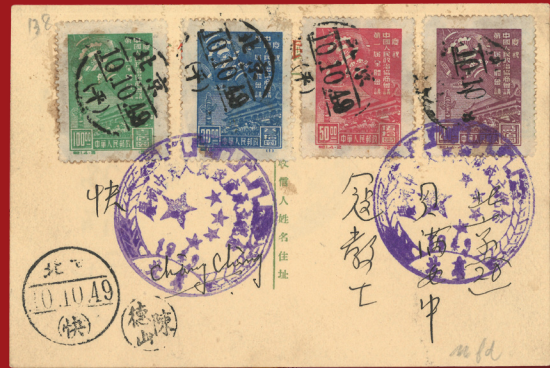


西風東漸

EAST MEET WEST



艾華拍賣有限公司 AVA AUCTIONS LIMITED
In association with

大象復來科技有限公司 IWIN TECNOLOGIA LIMITADA
澳門 2026.6.27 Macao

EAST MEET WEST 西風東漸

Auction

Saturday June 27, 2026 at 12:00noon

at

The Parisian Macao,

Function room: Bordeaux 75-76

Estrada do Istmo, Lote 3, Cotai Strip, Macao SAR, P.R. China

拍賣日期：

2026年6月27日，中午12時開始至結束

拍賣地點：

澳門巴黎人酒店

波爾多75-76功能廳 澳門路氹金光大道連貫公路

Viewing

預展：2026年6月26日 時間：上午11時至下午7時

Friday June 26, 2026 11:00am – 19:00pm

地點：澳門威尼斯人金光會展A館, 22號展位 澳門氹仔望德聖母灣大馬路

Address: Cotai Expo Hall A, The Venetian Macao, Booth No.22

Cotai Expo Hall A, The Venetian Macao, Taipa, Macao SAR

AVA AUCTIONS LIMITED 艾華拍賣有限公司

In association with

IWIN TECNOLOGIA LIMITADA 大象復來科技有限公司

📍 Rua de Fernão Mendes Pinto, No. 19, Ka On Garden, 3 A, Macau

澳門飛能便度街19號嘉安花園3 A

☎ 電話 Tel: +852 2119 1123 📠 傳真 Fax: +852 2119 1126

✉ E-mail: contact@avaauctions.com 🌐 網站 Website: www.avaauctions.com

FOLLOW US!  Ava Auctions  AvaAuctions

EAST MEET WEST

西風東漸

GREATER BAY AREA AND CHINA 大灣區與中國

PORTUGUESE INDIA 葡屬 印度 (果阿)	Lot 1	4
MACAO 澳門	Lot 2 - 15	5
OPIUM WAR 鴉片戰爭	Lot 16 - 21	14
HONG KONG 香港	Lot 22 - 25	17
BRITISH GARRISON IN HONG KONG 駐港英軍	Lot 26 - 29	18
JAPANESE OCCUPATION OF HONG KONG 日佔香港	Lot 30 - 33	20
CANTON 廣州	Lot 34 - 42	22
EMPEROR'S MAIL 皇帝硃批	Lot 43 - 58	24
YIZHAN MAILS 驛站文書	Lot 59 - 61	31
CUSTOMS POST 海關郵政	Lot 62	32
LARGE DRAGON 大龍	Lot 63 - 78	34
IMPERIAL POST 大清郵政	Lot 79 - 89	43
REPUBLICAN POST 中華郵政	Lot 90 - 94	48
MANCHUKUO & MANCHOU LI FRONTIER POLICE	Lot 95 - 97	50
CENSOR 滿州國與滿洲里國境警察隊檢查		
JAPANESE OCCUPATION OF CHINA 日佔中國	Lot 98 - 109	51
LIBERATED AREA 解放區	Lot 110	56
FOUNDING OF PEOPLE'S REPUBLIC 建國歷程	Lot 111 - 117	57

CHINESE BORDERLANDS, CHINA PROPER
AND ASIA 中國邊疆與亞洲

CHINESE IMPERIAL POST IN KOREA 大清郵政在朝鮮	Lot 118	62
SHANGHAI 上海	Lot 119 - 126	63
SWATOW 汕頭	Lot 127 - 128	67
C.E.F. 中國遠征軍	Lot 129	67
KIAUTSCHOU 膠州	Lot 130 - 133	68
KOUANG TCHOU WAN 廣州灣	Lot 134	69
TAIWAN 台灣	Lot 135 - 140	70
LUNGCHOW 龍州	Lot 141 - 144	73
YUNNAN 雲南	Lot 145 - 148	74
SINKIANG 新疆	Lot 149 - 158	76
SVEN HEDIN 斯文赫定	Lot 159 - 168	82
MONGOLIA 蒙古	Lot 169 - 177	85

URIANKHAI (WULANGHAI) 烏梁海 (勿郎海)	Lot 178	90
TIBET 西藏	Lot 179 - 201	91
NEPAL 尼泊爾	Lot 202 - 216	102
BHUTAN 不丹	Lot 217 - 219	110
INDIA 印度	Lot 220 - 225	111
SIAM 暹羅	Lot 226 - 231	113
SOUTH AFRICA 南非	Lot 232 - 247	115
EGYPT 埃及	Lot 248 - 249	121
MADAGASCAR 馬達加斯加	Lot 250	121
MOROCCO 摩洛哥	Lot 251	121
UAE 阿聯酋	Lot 252	122
EAST MEET WEST 西風東漸		
SINO-USA MAIL 中美通信	Lot 253 - 257	124
RUSSIAN POST IN CHINA 俄國在華客郵	Lot 258 - 260	126
RUSSO-JAPANESE WAR 日俄戰爭	Lot 261 - 269	127
CHINESE IN RUSSIA 俄羅斯華僑	Lot 270	130
PORT ARTHUR & DAIREN 旅順大連	Lot 271 - 275	130
FRENCH POST IN CHINA 法國在華客郵	Lot 276 - 280	132
FRENCH INDO-CHINA 法屬印支	Lot 281 - 287	135
GERMAN POST IN CHINA 德國在華客郵	Lot 288 - 291	138
BELGIUM POST IN CHINA 比利時在華客郵	Lot 292 - 294	140
AUSTRIAN POST IN CHINA 奧國在華客郵	Lot 295 - 297	143
SINO-ITALIAN MAIL 中意通訊	Lot 298	144
ITALIAN POST IN CHINA 意國在華客郵	Lot 299 - 307	144
Naval Post 海軍郵局	Lot 308 - 310	147
JAPANESE POST IN CHINA 日本在華客郵	Lot 311	148
BRITISH POST IN JAPAN 英國在日客郵	Lot 312 - 317	149
FRENCH POST IN JAPAN 法國在日客郵	Lot 318 - 321	152
JAPAN 日本	Lot 322	153
DENMARK 丹麥	Lot 323 - 324	154
HELIGOLAND 黑爾戈蘭島	Lot 325 - 327	155
CZECH LEGION IN SIBERIA 捷克軍團	Lot 328 - 331	157
FOREIGN INTERVENTION OF RUSSIAN REVOLUTION 干涉西伯利亞	Lot 332 - 335	159

GREATER BAY AREA AND CHINA

大灣區與中國

PORTUGUESE INDIA 葡屬 印度 (果阿)

After leasing Macao from China, Macao was placed under the administration of Portuguese India. Macao stamps were dispatched from Goa, causing this mistake.

澳門租借予葡國後受葡屬印度管轄。故澳門郵票由果阿運至，導致此錯誤。



1

1884.6.27 Portuguese India Crown 10r used by Macao double-ringed cds with crown. In Jul 1884, a small batch of Portuguese India 10r stamps were mistakenly sold in Macao. One of the 7 known examples. Illustration p. 204 in "The Choi Cheong Too Collection The Postage and Stamps and Postal History of Macao" by Choi Cheong Too.

1884. 6. 27 葡屬印度皇冠10厘士蓋銷票，銷澳門雙圈皇冠日戳。在1884年7月，一小批葡屬印度10厘士票於澳門誤售，成了難得一遇的珍品。此為存世七枚之一。《蔡昌道郵集 澳門郵票暨郵政史》第二冊第204頁原件。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 12,000

MACAO 澳門



2

1832 Canton (14 Jan) to Lisboa. Entire letter, rated handstruck "80" Reis rate and applied with scarce "CORoMARITIMO" h.s. in black.

Early cover from China to Portugal. Ex- Frazao. No. 61 cover in "A Survey and Recorded of Pre-Adhesive Period Postal History of Macau 1616-1891" by Choi Cheong Too.

1832. 1. 14 廣州寄里斯本。郵簡，鈐手蓋郵資“80”及稀罕難得之“CORoMARITIMO”黑色橫戳。甚早之中國寄葡國郵件。

范笙祿舊藏。蔡昌道《1616至1891年澳門郵票發行前郵政史調查與紀錄》中第61件封。

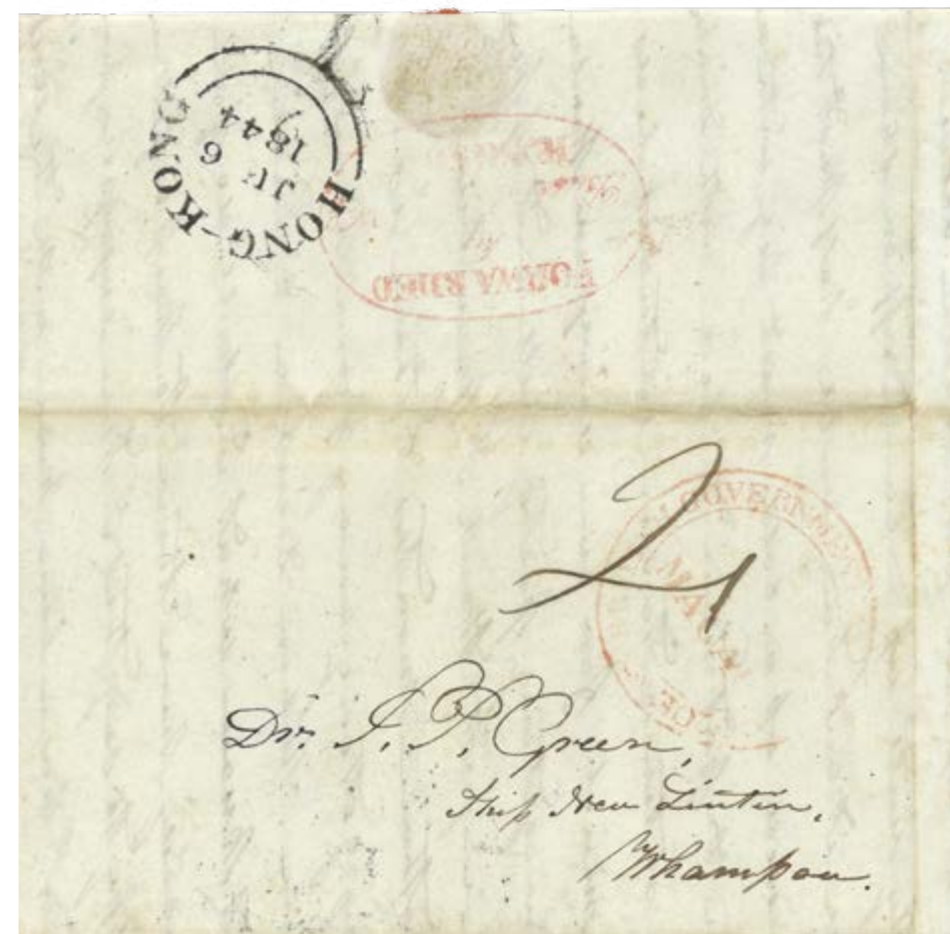
Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 30,000



3
1835 a pair of Russell Sturgis entire letters from Canton to Macao, both letter no. 15, one with “Sylph May 2” annotation and scarce “Boat Office / 10 Cents / Macao” type 2-1-1 circular seal. Letters from Canton to Macao were carried by vessels St George, Union or Sylph on Thu and Sat.
1835年一對由Russell Sturgis自廣州寄澳門郵簡，信件編號“15”。一件寫有“Sylph May 2”批注，鈐少見之“Boat Office / 10 Cents / Macao” 2-1-1型圓戳。廣州至澳門的信件逢星期四及六經由St George、Union或Sylph號送遞。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



4
1842 (Apr 16) entire letter from Macao to Lisbon; sent “POR ALEXANDRIA” and rated handstruck “180”, along with postage due “T” mark and “PURIFIE AU LAZARET / MALTE” sorter. On the flap with rectangular Lisbon arrival c.d.s. (6 / 8). No. 383 cover in “A Survey and Recorded of Pre-Adhesive Period Postal History of Macau 1616-1891”. Ex- Steve Chazen. 2022 (Nov) AVA Auctions, lot 722, hammered at HKD24,000.
1842. 4. 16 澳門寄里斯本。郵簡，正面蓋有“POR ALEXANDRIA”橫戳、手蓋“180”郵資字樣、欠資“T”章及馬爾他防疫分揀中轉戳。背面蓋有方形里斯本到達戳（6 / 8）。蔡昌道《1616年至1891年澳門郵票發行前郵政史調查與記錄》第383號封。蔡盛舊藏。2022. 11 艾華拍賣，拍品號722，以港幣2萬4千元落錘。
Estimates HK\$ 17,000 - HK\$ 30,000



5
1844 (May 23) entire letter, from Manila to Whampoa, rated “2/” in black ink, along with double-ringed “BRITISH GOVERNMENT AGENCY OFFICE / MACAO” postmark. On the flap with Hong Kong transit c.d.s. (JU 6 1844) and oval “FORWARDED BY RUSSELL & Co. HONG KONG” seal. The letter is mostly describing the writer’s life in Manila which was very comfortable and delightful. Interesting text on the personal life in Manila. This type of handstamp was used in Macao during the period of dependency on the Hong Kong Post Office.
1844年5月23日郵簡，自馬尼拉寄黃埔。正面帶有黑色“2/”郵資字樣及雙圈“BRITISH GOVERNMENT AGENCY OFFICE / MACAO”戳記。背面蓋有香港中轉戳（JU 6 1844）及橢圓形“FORWARDED BY RUSSELL & Co. HONG KONG”戳記。此信主要交代了作者在馬尼拉的愜意生意，內容頗具趣味。這款澳門戳記使用於澳門需要依靠香港郵政的時期。
Estimates HK\$ 40,000 - HK\$ 80,000



6
1844 Spain (12 Apr) to French Corvette Sabine anchored at Île Bourbon, redirected to Macao. Entire letter, applied with oval PD cachet. Transit Trinidad (20 Apr), London (23 May) with Ship Letter Paid d.s. Arrived Mauritius (Oct). Redirected to Singapore and Macao according to manuscript. Highly unusual and extraordinary. With Holcombe certificate.
1844. 4. 12 西班牙寄停泊於波旁島的法國戰艦Sabien號，改寄澳門。郵簡，鈐橢圓形PD戳記。4. 20經千里達，5. 23經倫敦，鈐船信已付戳。10抵模里西斯（波旁島）。按批示改寄新加坡及澳門。難得一遇，精彩。附Holcombe證書。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 7,000



7
1844 France (28 Jun) to French warship Sabine at Macao. Entire letter, bearing Paris origin cds, framed "PD" cachet. Transit Bombay (8 Aug) with three lined d.s.
1844. 6. 28 法國寄停泊於澳門之法國戰艦Sabine號。郵簡，鈐巴黎始發日戳、帶框“PD”戳記。8. 8經孟買，鈐三行方形中轉戳。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000

8
1854 Macao (19 Jul) to Jose Matia in Cadiz, Spain via forwarding agent H L Glynn in Gibraltar, rated "1/10" in black ink. Transit Hong Kong (8.6).
1854. 10. 8 澳門經直布羅陀郵政代理Michael Power寄加的斯Jose Matia。郵簡，正面寫有黑色“1/10”郵資字樣。信上不帶郵戳。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 4,000



9
1860 (May 21) Incoming entire letter from Lisbon to Macao; sent "por Alexandria" and rated handstruck "150" (Reis), along with Lisbon c.d.s. (21 5 1860). On the flap with oval "PAGOU DE FRANQUIA PELO PAQUETE" cachet. No. 813 cover in "A Survey and Recorded Postal History of Macau 1616-1891" by Choi Cheong Too
1860. 5. 21 里斯本寄澳門。郵簡，正面蓋有里斯本日戳（21 5 1860）及手寫“por Alexandria”批注。背面有橢圓形“PAGOU DE FRANQUIA PELO PAQUETE”戳記。蔡昌道《1616至1891年郵票發行前郵政史調查與記錄》中第813號封。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



10
1879 Macao (May 4) to Lisbon, applied with scarce type 3-3-2 Macao index B cds and type 2-7-2 crowned "PAGO EM MACAO" postmark. Arrived Lisbon (19 Jun). Choi Cheong Too recorded only 8 letters and 3 piece with type 2-7-2 "PAGO EM MACAO" marking. No. 892 cover in "A Survey and Recorded of Pre-Adhesive Period Postal History of Macau 1616-1891" by Choi Cheong Too.
1879. 5. 4澳門寄里斯本。背面蓋有難得之3-3-2型澳門B字始發日戳及2-7-2型皇冠 "PAGO EM MACAO" 郵資已付戳。6. 19抵里斯本。按蔡昌道記錄，2-7-2型皇冠已付戳存世僅見八件封及三件剪片。蔡昌道《1616年至1891年澳門郵票發行前郵政史調查與記錄》第892號封。
Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



11
1877 (4 Dec.) registered envelope to Loanda (Angola) "Via Lisboa", showing on reverse superb "Pago/em/Macao" Crowned Circle, with "Correio/de Lisboa" c.d.s. (16.1.78) adjacent and on front "Registrada/No.367" framed registration h.s. and "B/Macao" origin c.d.s., one of only two recorded registered usages of this classic Crowned Circle, as well as its only recorded usage to a Portuguese Colony, very fine, one of the great philatelic items of Macao and a superb exhibition piece. No. 887 cover in "A Survey and Recorded of Pre-Adhesive Period Postal History of Macau 1616-1891" by Choi Cheong Too.
1877. 12. 4現金掛號封，自澳門寄安哥拉盧安達。正背鈐3-3-2型澳門B字日戳、皇冠 "PAGO EM MACAO" 郵資已付戳及掛號章。寫有 "Via Lisboa" 批注。1. 16 經里斯本。為該款郵資已付戳的兩枚掛號例子之一，亦是寄往葡萄牙殖民地的唯一一例。澳門郵政史的超凡逸品，實屬郵展級別的收藏品。蔡昌道《1616年至1891年澳門郵票發行前郵政史調查與記錄》第887號封。
Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 70,000



12
 1870.12.26 Packet front from Macao to the Chief Postmaster in Lisbon, sent "Via GIBRALTAR" and rated "56sh" in red ink, f.w. Hong Kong QV 96c x 14, tied by B62 obliterator. Alongside bearing Crowned "PAGO EM MACAO" type 2-7-1 postmark, Macao index B type 3-3-2 cds and Gibraltar transit c.d.s. Only 3 covers (all fronts) with such large multiple franking are known. It is also the earliest recorded example of the Crowned "PAGO EM MACAO" type 3-3-2 postmark. Cover No. 871 in "A Survey and Recorded of Pre-Adhesive Period Postal History of Macau 1616-1891" by Choi Cheong Too.
 Illustration plate 61 in "The Philatelic Postal History of Hong Kong and the Treaty Ports of China and Japan" by F W Webb. 1980 (Dec) Sotheby: "The Ryohei Ishikawa Collection -Postage Stamps and Postal History of Hong Kong and Treaty Ports", lot no. 558.
 Illustration fig 158, p. 389 in "Historia e Desenvolvimento dos Correios e das Telecomunicacoes de Macau" Vol. 1 by Luis Virgilio de Brito Frazao.
 Ex- Lt. Col. L.T. Rose Hutchinson, C. Derek Houston, George E Burghard, F. Mayer. With exhibit page.
 1870. 12. 26 總包封皮封面，自澳門經香港寄里斯本郵政總長，郵資56先令，貼香港維多利亞女皇像96仙票14枚，銷B62殺手戳。下方蓋有皇冠 "PAGO EM MACAO" 2-7-1型澳門郵資已付戳、澳門B字3-3-2型日戳及直布羅陀中轉戳。類似的澳門總包封皮僅見三件（均只有封面），此同為 "PAGO EM MACAO" 2-7-1型戳記之最早例子。
 蔡昌道《1616至1891年澳門郵票發行前郵政史調查與紀錄》中第871件封。
 Webb著《The Philatelic Postal History of Hong Kong and the Treaty Ports of China and Japan》Plate 61原件。
 1980年12月蘇富比 "石川良佐集藏 - 香港及通商口岸郵票及郵政史"，拍品號558。
 范笙祿著《澳門郵政與電訊的歷史和發展》第一卷第389頁第158號圖例原件。
 Lt. Col. L. T. Rose Hutchinson、C. Derek Houston、George E Burghard、F. Mayer舊藏。附展頁。
 Estimates HK\$ 100,000 - HK\$ 200,000



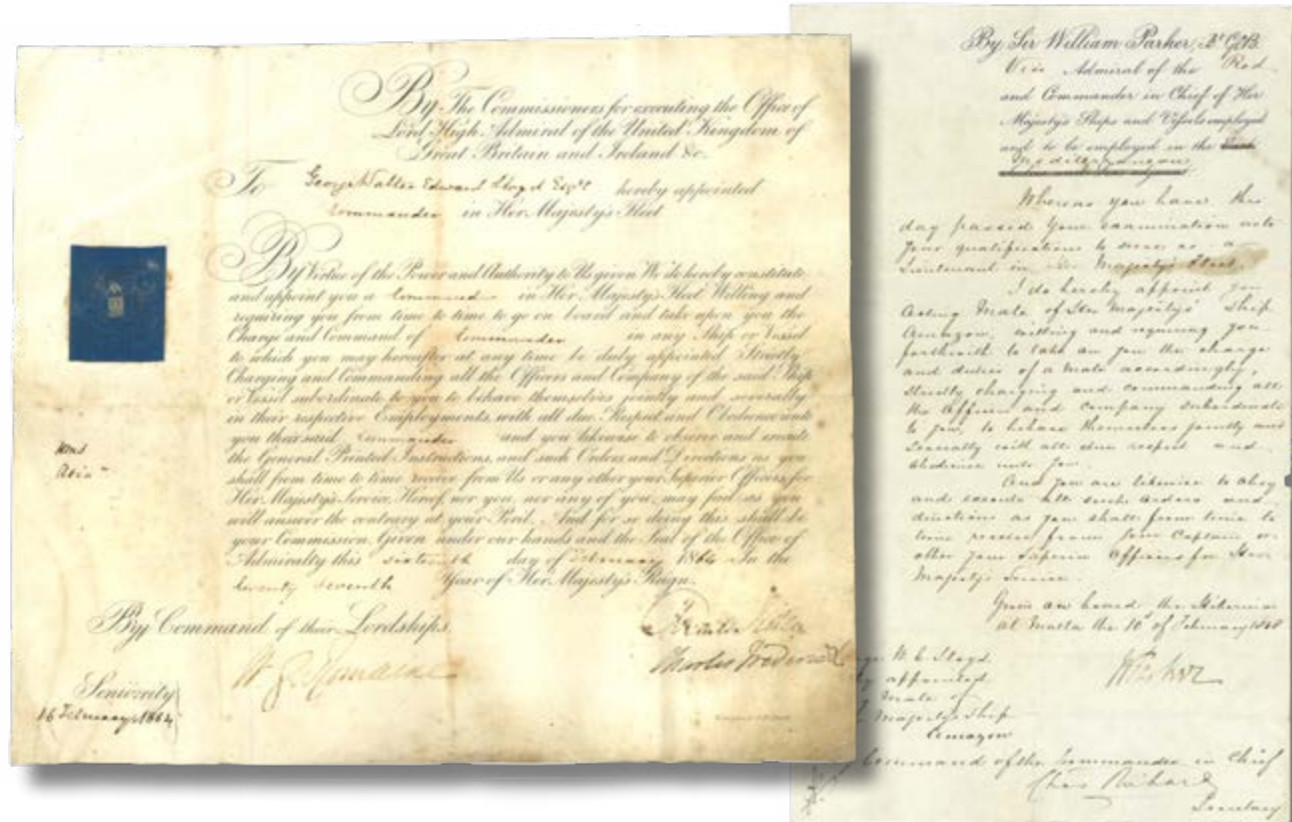
13
 1911 Macau (11 Aug) to Shanghai, f.w. provisional label 2a in horizontal pair (Yang 148) + one missing 1a, tied by Hong Kong (12 Aug) transit cds. Example no. 62 in "Usages and Recorded Local Type=set Provisional Labels of Macau 1911" by Choi Cheong Too.
 1911. 8. 11 澳門寄上海，背貼局長簽字臨時代用票2仙雙連（楊目148）+ 一枚1仙掉票，銷香港8. 12中轉戳。蔡昌道《澳門郵資簽條實用統計記錄》中第62件。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

14
 1911 Macau (22 Aug) to Hong Kong, f.w. provisional label 2a on reverse (Yang 148). On front with Macau origin cds. Arrived Hong Kong (23 Aug). This example was not recorded by Choi Cheong Too.
 1911. 8. 22 澳門寄香港，背貼局長簽字臨時代用票2仙（楊目148），正鈐澳門始發日戳。8. 23抵香港。蔡昌道未記錄此例。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



15
 1898 Macao Vasco Da Gama "Centenario da India" 2a and 3a PSC complete set of 12 (Yang P14-25), unused. Scarce. 1898年澳門達馬馬抵達印度四百週年2仙及3仙郵資片全套12張（楊目P14-25），未使用，難得。
 Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000

OPIUM WAR 鴉片戰爭



16
 Sir William Parker was appointed commander-in-chief of the East Indies and China Station in 1841. He commanded the British squadron on 10 August 1841, raising his flag in the Cornwallis. He supervising operations from the capture of Amoy to the victory in Nanking. He was advanced to GCB and created a Baronet in recognition of his services.
 1850年代一對威廉·巴加書信及委任狀。他於鴉片戰爭時期擔任侵華英軍海軍司令。
 Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000



17
 1839 Cover front from Egypt to "T.O. Upjohn, Transport Eagle, Captn Patterson, Eastern Expedition, China", showing fine strike of Waghorn type 7 "CARE OF MESSRS. WAGHORN & CO./LONDON. ALEXANDRIA." (Sidebottom 7; Smith 7) handstamp. Arrived on 15 Jun 1842 according to manuscript. The Type 7 handstamp is scarce, with Smith recording only eighteen covers dated between Apr. 25, 1839, and Sep. 1841. Only about 5 Waghorn covers (or fronts such as this) are recorded to China, and probably unique to Opium War soldier.
 1839年埃及寄“中國東方遠征軍”封面，鈐清晰之Waghorn 7型“CARE OF MESSRS. WAGHORN & CO./LONDON. ALEXANDRIA.”兩行橫戳（Sidebottom 7; Smith 7）。按批注可知1942. 6. 15抵達。7型橫戳甚為少見，Smith記錄中僅見18例，日期為1839年4月25日至1841年9月間。Waghorn 封寄中国的不过5件左右，寄給鴉片戰爭軍人的可能只此一件。
 Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



18
 1841 (31 May) letter sheet from Turner & Co, Macau to John Gladstone & Co, Liverpool. The content mentioned the difficult fight during the warfare. Historical as dated around the agreement and withdrawal of British Forces from Canton.
 1841. 5. 31 由澳門Turner & Co寄利物浦John Galdstone & Co.之信紙內容，提到鴉片戰爭期間之艱苦戰鬥。日期與英軍撤出廣州之時相近，極具歷史意義。
 Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000

19
 1842 (21 Jan) Entire letter by "Isabella the 2nd of Peru" in the "China Sea" to Yorkshire, rated "8" and applied with "SHIP LETTER PLYMOUTH" cachet. Transit London (21 Jul). Arrived York (22 Jul). The content mentioned writer's stay in Manila due to sickness and being part of the fleet member under Admiral Parker.
 1842. 1. 21 由“中國海域”之“Isabella the 2nd Peru”寄英國。郵簡，寫有“8”郵資，鈐“SHIP LETTER PLYMOUTH”橫戳。7. 21經倫敦。7. 22抵約克。內容提到作者因病滯留馬尼拉，並提到他為巴加麾下艦隊成員。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



20

1844 Macao (8 Sep) to Singapore, redirected to Canton. Entire letter, transit Singapore (9 Oct), Hong Kong (1 Nov). With Chinese ink-brush delivery annotation.

1844. 9. 8 澳門寄新加坡，改寄廣州。郵簡，10. 9抵新加坡，11. 1經香港改寄。寫有毛筆字信差批注。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



HONG KONG 香港



22

1862 (Nov) Singapore to Hong Kong. Entire letter, rated "4" and sent "per Mail Steamer", applied with Singapore origin cds. Arrived Hong Kong (11 Dec). Example of intra-treaty port rate. Dated very close to the issuance of Hong Kong stamp.

1862. 11 新加坡寄香港。郵簡，寫有郵資“4”及“per Mail Steamer”，鈐新加坡始發日戳。12. 11抵香港。商埠間郵資例子，日子十分接近香港郵票發行。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

21

1851 Lurgan, Scotland (16 Jan) to East India House London. Entire letter concerning the estate of soldier killed in the Opium War. Applied with Lurgan double-arc cds., along with "2" postage due h.s.

1851. 1. 16 蘇格蘭Lurgan寄倫敦東印度大樓，鈐Lurgan雙弧日戳及「2」欠資戳記。內容設計鴉片戰爭陣亡士兵遺產處理問題。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



23

1843 (5 Oct) Missionary entire letter from Hong Kong to New York, USA.

1843. 10. 5 香港寄美國教會郵簡。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



24 1869 France (17 Nov) to Augustine Head & Co., Hong Kong. Entire letter, f.w. Napoleon III 80c, tied by 477 diamond of dots, alongside with Manduel cds. and framed PD cachet. Transit Paris (18 Nov). Showing Webb No. 2 Singapore to Hong Kong Marine Sorter (Dec) cds." 1869. 11. 17 法國寄香港瓊記洋行。郵簡，貼拿破崙三世80生丁，銷477鑽石點戳，旁鈐Manduel日戳及帶框PD戳記。11. 18經巴黎。背面鈐Webb 2號新加坡至香港海上分揀日戳。 Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

25 1888 Hong Kong (12 Sep) to Switzerland. Hong Kong QV 3c PSC, tied by scarce 62B obliterator, alongside with Hong Kong index B cds. Transit French paquebot (13 Sep). Arrived Neuchatel (13 Oct). 62B on cover is extremely scarce as Webb only recorded less than a dozen, not to mention on stationery card. 1888. 9. 12 香港寄瑞士。香港維多利亞女皇像3仙郵資片，銷珍罕之62B殺手戳，旁鈐香港B字日戳。9. 13經法國郵船。10. 13抵Neuchatel。62B在信封上極為珍罕，Webb記錄僅見十來件，更遑論郵資片。 Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



BRITISH GARRISON IN HONG KONG 駐港英軍



26 1880 (Oct 27) by Royal Marine Private John McLachlan onboard H.M.S. Albatross of China Station to Kirkcudbrightshire, Scotland, f.w. QV 1p in pair, tied by oval "F" obliterator, along with counter-sign of Lieutenant Robert L. Groome and Hong Kong c.d.s. (OC 27 80). On the reverse with New Galloway arrival c.d.s. (NO 30 80). 1880. 10. 27 由皇家海軍中國艦隊戰艦Albatross號上的海軍陸戰隊士兵John McLachlan寄至蘇格蘭柯爾庫布里郡，貼英國維多利亞女皇像1便士橫雙連，銷橢圓形“F”字殺手戳，旁帶Robert L. Groome中尉加簽及香港日戳(OC 27 80)。背面蓋有New Galloway到達戳(NO 30 80)。 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

27 1918-1919 a pair of On Active Service covers to Britain from the same soldier. One from Hong Kong while another one from Vladivostok, scarce pair reflecting Hong Kong garrison participation in intervention of Russian Revolution. Scarce thus. 1918至1919年一對On Active Service軍郵封寄英國，一件寄自香港，一件寄自海參威。反映出駐港英軍參與干涉戰爭鮮為人知的史實。 Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



28 1947 Private Thompson from Hong Kong (3 May) to Denmark. On Active Service cover, f.w. Hong Kong KGVI 10c, tied by Hong Kong No. 5 cds. On reverse with annotation of the sender. Addressing to Europe is rather scarce. 1947. 5. 3 士兵Thompson自香港寄丹麥。軍郵封，貼香港佐治六世1角，銷香港日戳。背面寫有寄件人批注。寄歐洲較為少見。 Estimates HK\$ 300 - HK\$ 800



29
1970-90s. Soldier's family letters x8. incl 3 from Gorkha soldiers (one re-used). All but one used UK stamps, one exceptional usage of HK stamp tied by HK cds w/HKBFPO cds alongside. Specialist group.
1970至1990年代一組八件軍人家書，當中三件出自噶喀兵。一件貼香港票，餘貼英國票，旁鈐軍郵局日戳。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000

JAPANESE OCCUPATION OF HONG KONG 日佔香港

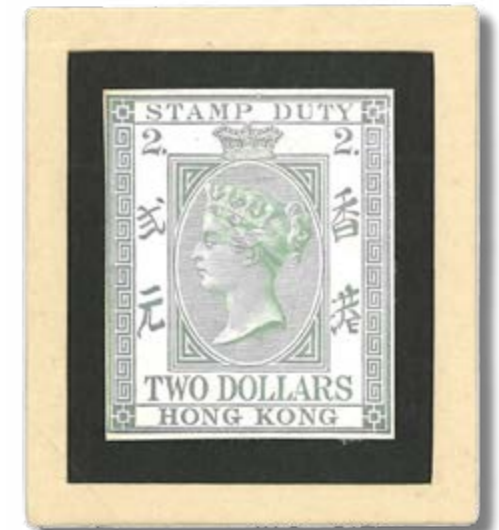


30
1941 Hong Kong (29 Nov) to USA but detained during occupation. Airmail cover, f.w. Centenary of British Occupation 15c in pair, tied by Victoria cds., alongside with "NOT OPENED BY CENSOR", "RETOUR", "NO SERVICE" and "DETAINED IN HONGKONG BY JAPANESE FROM DECEMBER 1941 TO SEPTEMBER 1945" cachet. Very early detained mail. Extremely historical.
1941. 11. 29 香港寄美國但被扣留，貼開埠百週年1角5分雙連，銷維多利亞日戳。鈐“NOT OPENED BY CENSOR”、“RETOUR”、“NO SERVICE”及“DETAINED IN HONGKONG BY JAPANESE FROM DECEMBER 1941 TO SEPTEMBER 1945”戳記。極早之扣留例子，深具歷史意義。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 20,000

31
Hong Kong QV \$1 fiscal stamp black-and-white die proof printed on stockcard. Mounting noted on reverse. Remarkable.
香港維多利亞女皇像印花稅票1元黑白樣票，印於硬卡上。稀罕難得，不容錯過。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 8,000



32
Hong Kong QV fiscal stamp 30c green colour trial, mounted on stockcard. Remarkable.
香港維多利亞女皇像印花稅票淡綠色2元試色票，貼於硬卡上。精彩萬分。
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 15,000



33
Hong Kong QV fiscal stamp \$3 violet colour trial, mounted on stockcard. Remarkable.
香港維多利亞女皇像印花稅票紫色3元試色票，貼於硬卡上。精彩萬分。
Estimates HK\$ 8,500 - HK\$ 15,000



CANTON 廣州



34
 1799 (Jan 29) outer wrapper written by James Crichton in Canton to his brother John Crichton in Dumfries, Britian, via Scottish port Ayr; sent "per Favour Captn. Gilmore Q.D.C" and rated "8" in black ink. On the flap with "AIR" handstamp and handwritten annotation. Rare cover delivered via a small Scottish port Ayr instead of London or Liverpool.

1799年1月29日郵簡封套，由James Crichton自廣州經蘇格蘭港口艾爾寄英國鄧弗里斯的兄弟John Crichton。正面寫有“per Favour Captn. Gilmore Q.D.C”字樣及“1/10”郵資字樣。背面蓋有“AIR”地名橫戳及手寫批注。經由蘇格蘭小城艾爾而非倫敦及利物浦送遞的信件相當難得。

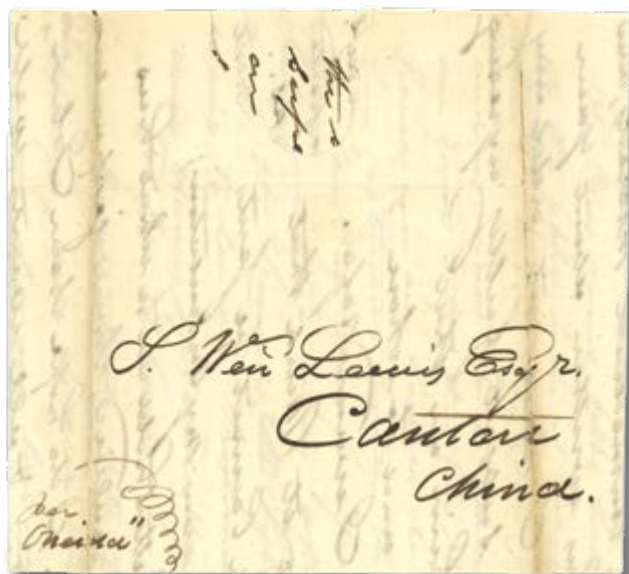
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



35
 1834 a pair of entire letter (original and duplicate) from Canton to USA, rated "6". Sending duplicates is to make sure the mail was successfully delivered.

1834年一對廣州寄美國郵簡，內容相同（原本及副本），寫有郵資“6”。同時寄出副本是為了確保信件能被收到。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,000



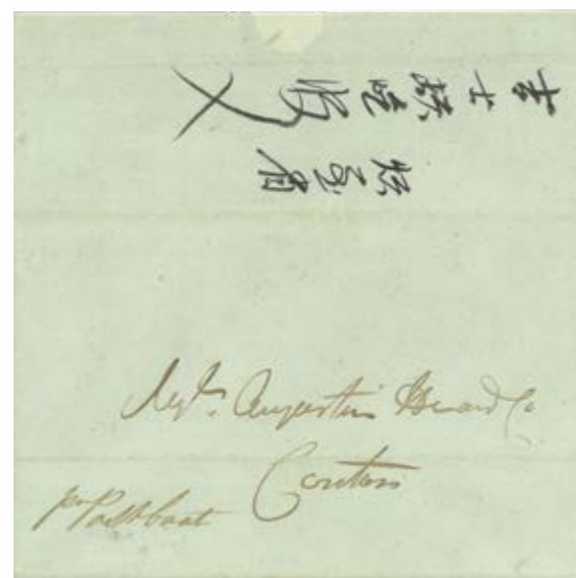
36
 1840 USA (23 Jun) to Canton. Entire letter, sent "per Oneida". Scarce example to Canton during the peak of the war as most of the westerners evacuated to Macao.

1840. 6. 23 美國寄廣州。郵簡，寫有“Per Oneida”批示。由於大多數洋人已撤退至澳門，該時期寄廣州之郵件十分少見。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000

37
 1844 Canton (28 Sep) to Frederick Huth Co., London. Entire letter, sent "via Marseilles" and rated "4/1", applied with "Forwarded by W&T Edmond & Co / Bombay" seal and oval "INDIA" seal. Arrived London (3 Jan). Scarce wrongly rated example as there should be additional 4d charged on letter arriving from India. Scamp only recorded 7 covers of this rate and this example pre-dates the record of Scamp.

1844. 9. 28 廣州寄倫敦Frederick Huth Co.。郵簡，寫有“via Marseilles”及“4/1”郵資，鈐“W&T Edmond & Co”孟買轉運代理戳記及INDIA橢圓形戳記。1. 3抵倫敦。少見之錯誤郵資例子，經印度中轉應再加上4便士。Scamp記錄中，此郵資僅見七例，而此例日期比Scamp之記錄更早。Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 7,000



38
 1849 Cumsingmoon to Canton. Entire letter, with ink-brusk delivery annotation. The content was about opium war. Very scarce example from Cumsingmoon.

1849年金星門寄廣州郵簡，寫有“煩至省起士頓吃收”批注。出自金星門非常珍罕難得。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000

39
 1853 Canton to Scotland. Entire letter, sent "via Southampton" and rated "1/4", appleid with "SHIPLETTER / VICTORIA HONGKONG" cachet and Hong Kong (10 Mar) transit cds. Transit London (2 May). Arrived Edinburgh (3 May). 1sh was for Southampton route rate while 4d for Canton to Hong Kong rate. Rare. This mail was carried by Singapore, Oriental and Bengal.

1853年廣州寄蘇格蘭。郵簡，寫有“via Southampton”及“1/4”郵資，鈐維多利亞船信戳及3. 10香港中轉戳。5. 2經倫敦，5. 3抵愛丁堡。1先令為修咸頓郵資，4便士為廣州至香港郵資，較少見。此信經Singapore、Oriental及Bengal號送遞。Estimates HK\$ 2,200 - HK\$ 4,000





40
1853 Canton (24 May) to Shanghai. Consignee entire letter, showing “Consignee per Lady Mary Wood” annotation and Chinese delivery annotation by ink-brush. Given the monopoly of P&O for the extension from Hong Kong to Shanghai, the cost was high and therefore such consignee letters existed. Scarce example of consignee letter and it is the only one carried by Lady Mary Wood.

1853. 5. 24 廣州寄上海。提單信郵簡，寫有“Consignee per Lady Mary Wood”及中文毛筆批示。由於鐵行輪船公司壟斷香港至上海航線，故郵資甚高，並衍生出這類較便宜之提單信。稀罕難得，更是Lady Mary Wood號所送遞之唯一存世提單信。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

41
1856 Canton (23 May) to Bombay, rated “4”, applied with scarce Canton BPO Webb type 1 and 2 d.s. on front and reverse. Transit Hong Kong (24 May). Arrived Bombay (22 Jun). Cover detached at bottom. Only less than 50 covers with type 1 h.s. were recorded by Webb. This cover was carried by Chusan.

1856. 5. 23 廣州寄孟買，寫有郵資“4”，正背鈐少見之廣州英局Webb 1型已付圓戳及2型日戳。5. 24經香港。6. 22抵孟買。封底部分分離。Webb記錄中廣州1型圓戳之存世例子不過五十件。此封由Chusan號送遞。
Estimates HK\$ 3,200 - HK\$ 5,000



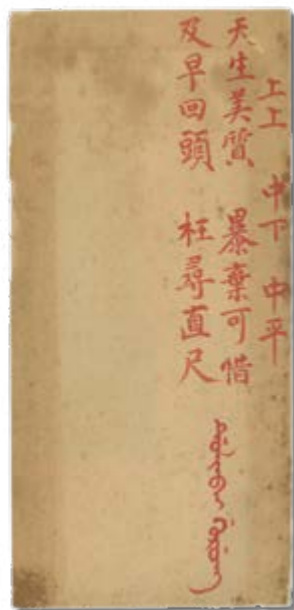
42
1912 (Oct 5) German receipt of delivery, f.w. German issues surch “China” 1c and 4, tied by Canton German PO c.d.s. (5 / 10 12).
1912年10月5日德國郵政派遞收據，貼有德國客郵加蓋改作“China” 1分及4分，銷廣州德國客郵局日戳（5 / 10 12）。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



EMPEROR'S MAIL 皇帝硃批



43
Shunzhi Year 16 (1660) submission to the Emperor by the governor of Kwangtung, with Chinese and Minchu official seal in red. Receipt date was marked by ink-brush.
順治十六年（1660）湖廣巡撫揭帖，鈐漢滿紅色官印，寫有到達日期“十二月二十五日”。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



44 Qianlong Yera a theatre script by the emperor himself. Qianlong took pride in his mastery of Chinese culture. 乾隆皇帝硃筆曲目。乾隆帝向來喜愛舞文弄墨。 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 10,000



45 Qianlong Year 6 (1741) Submission to the emperor, from the Governor of Kwangtung, thanking the emperor for his grace as well as volume of this work. 乾隆六年（1741）廣東巡撫謝恩摺。 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 10,000



46 Qianlong Year 7 (1742) Submission to the emperor from the Governor of Anking, regarding awards to 100-year old women in the province. 乾隆七年（1742）安慶巡撫奏賞賜百歲老婦事。 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 10,000

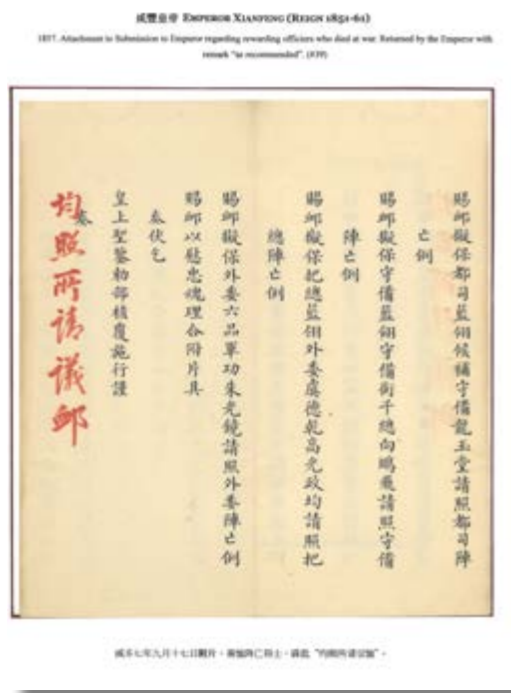
47 Qianlong Yera 18 (1753) Protocol submission from Commander of Yonggy Cheng in Kansu province. 乾隆十八年（1753）甘肅肅州永固城營參將，表賀崇慶皇太后萬壽，鈐“陝西永固城營副將關防”。 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 10,000



48 Xianfeng Year 1 (1851) submission from the Viceroy of Hunan-Hupeh to the emperor, charging local officials failing to maintaining loa and order in localities. Returned by the Imperial Court with emperor's comment "The Ministry to propose penalty". 咸豐十一年（1851）硃批題本，湖廣總督題本，查參疏防各職事，上有咸豐皇帝硃筆“該部議奏”。 Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 10,000



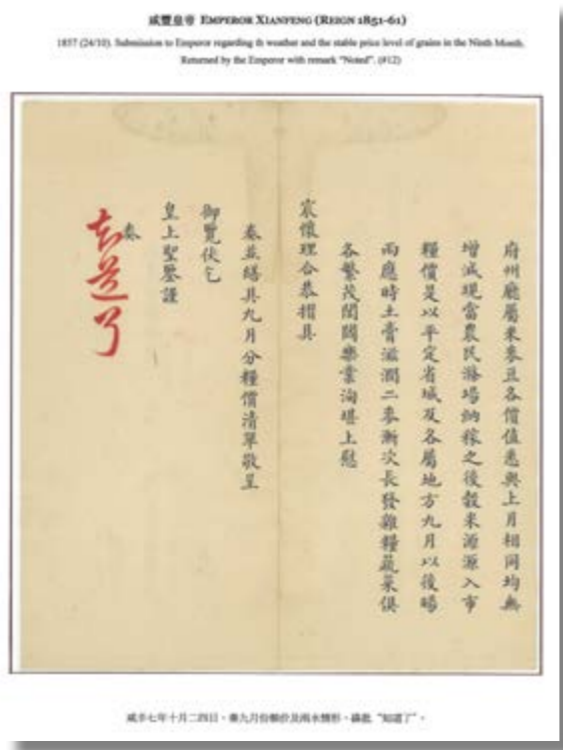
49 Xianfeng Year 4 (1854) Imperial edict to the Secretary of Educaton, Shansi Province. 咸豐四年（1854）軍機大臣傳諭山西學政，上有咸豐皇帝朱筆刪改。 Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 10,000



50
Xianfeng Year 7 (1857) Attachment to Submission to emperor regarding rewarding officers who died at war. Returned by the emperor with remark “as recommended”.
咸豐七年（1857）附片奏恤陣亡將士，硃批“均照所有議恤”。
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 10,000

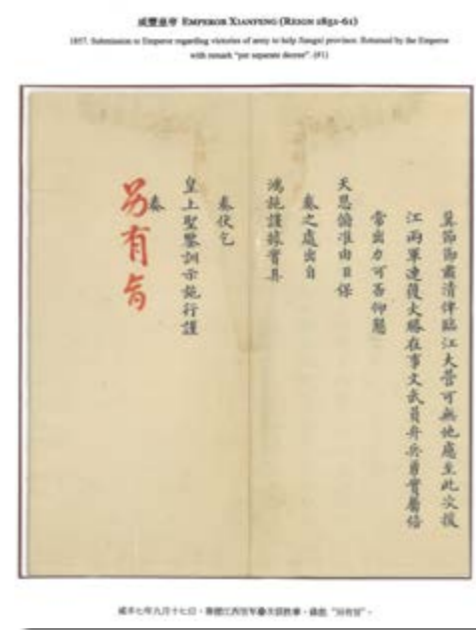


51
Xianfeng Year 7 (1857) package of 31 emperor's returns and 10 memos.
咸豐十年（1857）郵驛夾板一副，內含批摺31件，片10件。
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 10,000



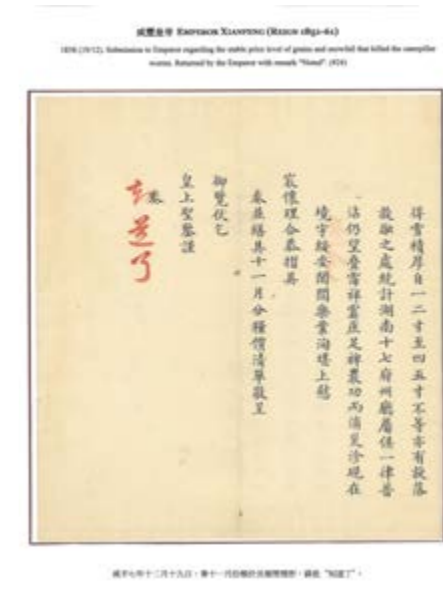
52
Xianfeng Year 7 (1857) Submission to Emperor regarding the weather and stable price level of grains in 9th Month. Returned by the Emperor with remark “Noted”.
咸豐七年（1857）奏九月份糧價及雨水情形，硃批“知道了”。
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 10,000

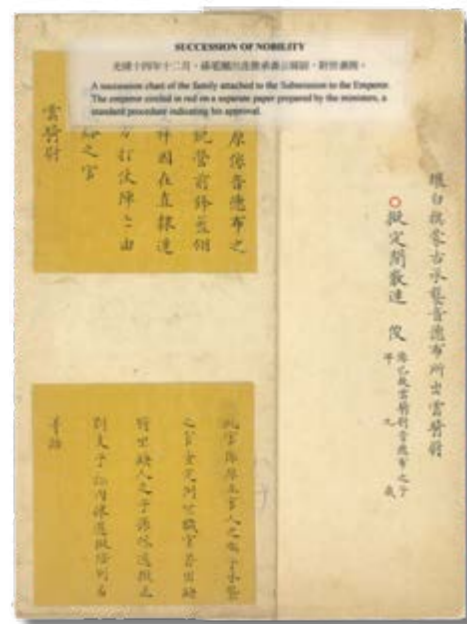
53
Xianfeng Year 7 (1858) submission to emperor regarding the stable price level of grains and snowfall that killed the caterpillar worms. Returned by the emperor with remark “Noted”.
咸豐七年（1858）奏十一月份糧價及瑞雪情形，硃批“知道了”。
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 10,000



54
Xianfeng Year 7 (1858) submission to emperor regarding the victories of army to help Kiangsi province. Returned by the emperor with remark “per separate decree”.
咸豐七年（1858）奏援江西官軍疊次獲勝事，硃批“另有旨”。
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 10,000

55
Tongzhi Year 3 (1864) Imperial silk cover from the Regent and the Cabinet to the Viceroy and Governor of Szechuan with secret imperial decree. Applied with “Tong Dao Tang” seals on reverse with was kept by Empress Dowager to signify imperial power prior to the infant emperor assuming real power. It was delivered by courier post at top speed 600 Li.
同治三年（1864）議政王軍機大臣密諭四川督撫崇實、駱秉章，黃綾封套，後鈐有“同道堂”鈐記二方，由六百里諭知。
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 10,000





56 Kuang Hsu Year 14 (1888) Succession Chart of a calvary family attached to the Submission to the Emperor.
光緒十四年（1888）硃筆圈出連俊承襲雲騎圖，附世襲圖。
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



57 ca 1890 Protocol submission to the emperor in Manchu, returned with emperor's comments.
約1890年滿文請安折，皇帝滿文硃批。
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000

YIZHAN MAILS 驛站文書



59 Kuang Hsu Year 30 (1904) Ministry of War postal memo and attached log form. The postal warrant was for express mail from the Cabinet to the Viceroy of Suiyuan and the log form recorded the 15 stations along the way to ensure timely delivery. Very scarce.
光緒三十年（1904）兵部火票及粘連火票排單。該火票是為軍機處公文夾板寄經遠城將軍，而排單則記錄了路上十五站，以確保送遞無誤。十分珍罕難得。
Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 100,000



58 Kuang Hsu Year 21 (1895) Ministry of War Yizhan Monthly Report to the Emperor, written in booklet format but used as the same language as submissions to the emperor.
光緒二十一年（1895）兵部月報，以書冊形式書寫但用字與奏表相同。
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



60
Chinese Imperial Courier Mail. Two Warrants for dispatch of soldiers to escort mail delivery, one used in 1905.
驛站派兵護送公文憑證，兩件，其一使用日期為光緒卅一年（1905）。
Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000



61
1906 Shanghai to Vienna to the Chinese embassy in Austria, the plenipotentiary of the Imperial Government in Austria. Red band cover, f.w. French Liberty and Peace issue 40c on reverse, tied by Shanghai French PO cds. Exceptional international mail of Wenwaoju.
1906年上海寄清政府出使奧國大臣楊轅，背貼自由與和平神像40生丁，銷上海法局日戳。出類拔萃的民報局國際郵件。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000

CUSTOMS POST 海關郵政

Pre-adhesive 史前封



62
1877 (21 Oct) Kiukiang to USA, applied with clear strike of "Customs Kiukiang" type A origin cds in red on reverse. Cover bearing Japanese 5s stamps, cancelled with crossroad obliterator in black - used in 1877 only, and IJPA Shanghai cds (24 Oct) alongside. Transit Yokohama (5 Nov), San Francisco (23 Nov) to arrive at North Marshfield (no arrival). Cover opened out for display.
Illustration p. 7 in "Huayou Jijin II - Imperial Japanese Post Office in Chinese Mainland The First Half" by M. Mizuhara. Illustration fig 12-12, p. 90 in "Customs Dater (1875-1913)" by Philatelic Writers' Club.
2022 (Nov) AVA Auctions, lot 1, hammered at HKD40,000.
Ex- Steve Chazen.
1877. 10. 21 九江寄美國，背鈐清晰之九江海關A型紅色日戳。正貼少見之日本1874年5錢，銷空十字殺手戳。另見上海日本客郵局10. 24中轉戳。11. 5經橫濱，11. 23經三藩市。封剖開以作展示。
水原明窗《華郵雜錦3 在中國日本郵便局（上）》第七頁原件。
郵文聯誼會《海關日戳（1875-1913）》第90頁圖12-12原件。
2002. 11 艾華拍賣，拍品號1，落錘價4萬港幣。
蔡盛舊藏。
Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 50,000

LARGE DRAGON 大龍



63

1882 Peking to Tientsin Domestic. Cover bearing a 1882 Large Dragon wide margins 3 Ca. brown red with spectacular PLATE FLAW "Broken Claw" tied by blue seal "Peking" to small western style cover w.o. reverse blue "I.G.OF CUSTOMS PEKING MAR 29 82". Addressed to Herrn Carl Wolter c/o Meyer & Co. Tientsin with pencil transcription "Shichang". Meyer & Co. was established 1866 in Hong Kong by Hamburg merchants Hermann Constantin Eduard Meyer (1841-1926) and his brother H.D. Johannes Meyer. In 1873 they opened a branch in Tientsin under Meyers business partner, Carl Andreas Wolter (1858-1916). More branches followed at Hamburg (1877), London (1883), Shanghai, Hankow, Antung, Chinan and Tsingtao, also in Korea where Wolter became manager in charge: Chemulpo (1884), Pusan (1886) etc. The Chinese name of the company was "Shi Chang Yang Hong" with trade names "Golden Dragon" and "Upon Novels." E Meyer was honorary Korean consul in Hamburg, Germany 1886-1906. The Meyer company exists in Hamburg till today.

Less than a handful of inland covers with large dragon 3 Ca. single used from Peking are recorded. A comparable cover dated 1882.10.22 (Interasia 2016 #352 real. HK\$ 276,000) and another, also to Meyer & Co. 1885.1.29 (James B. Whang sale, Christies 1994 #1829) are noteworthy. This cover is a new find, from a part of Meyer & Co. correspondence which came to light in September, 2016. BPA Cert.

1879年，上海寄天津世昌。貼寬邊大龍3分銀郵票左下爪破版。世昌洋行在閩郵時期活躍于中國和朝鮮。帶BPA證書。Estimates HK\$ 110,000 - HK\$ 200,000



64

1885 Tientsin (8 Nov) to England, f.w. Large Dragon thick paper, rough perf 1ca + 3ca + 5ca complete set on reverse, tied by Tientsin Chinese seal, alongside with Customs Tientsin cds. Transit Customs Shanghai (16 Nov) cds. In combination with French Peace and Commerce issue 25c, tied by Shanghai French PO (18 Nov) cds. Arrived England (29 Dec). Brilliant tri-colour franking of the Large Dragon complete set. Cover opened out for display.

1885. 11. 8 天津寄英國，背貼厚紙毛齒大龍1分銀 + 3分銀 + 5分銀全套，銷天津中文戳記，旁鈐天津海關日戳。11. 16經上海海關。加貼法國和平及商貿神像25生丁，銷11. 18上海法局日戳。12. 29抵英國。出類拔萃之三色大龍全套貼票。封剖開以作展示。Estimates HK\$ 80,000 - HK\$ 150,000



65
1880 Customs Wenchow to England. Hong Kong QV 3c PSC, applied with extremely scarce “Customs / Wenchow” handfilled circular h.s. in red. Transit Customs Shanghai (24 Apr). Indicia tied by S1 obliterator in black, alongside with Shanghai BPO (24 Apr) cds. Transit Hong Kong (29 Apr). Only one usage of the type of Customs Wenchow circular postmark was recorded by Paul K S Chang, dated May 1881. Probably the earliest cover from Customs Wenchow.
1880年溫州海關寄英國。香港維多利亞女皇像3仙郵資片，鈐極罕之溫州海關紅色到倒無日期圓戳。4. 24經上海海關。郵資圖銷S1黑色殺手戳，旁鈐上海英局4. 24日戳。4. 29經香港。此款溫州海關圓戳於張愷升的記錄中僅見一例，日期為1881年5月。可能是溫州關最早的郵品，珍罕。
Estimates HK\$ 130,000 - HK\$ 300,000

66
1884 Chinkiang (Jun) to France. Cover front, bearing oval “CHINKIANG CUSTOMS / MAIL MATTER” cachet. F.w. French Peace and Commerce issue 25c, tied by Shanghai French PO (13 Jun) cds. Arrived France (27 Jul). Nice cancellation.
1884. 6 鎮江寄法國。殘封封面，鈐橢圓形“CHINKIANG CUSTOMS / MAIL MATTER”戳記。貼法國和平及商貿神像25生丁，銷上海法局6. 13日戳。7. 27抵法國。戳記出色之早期例子。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



67
1897. Hankow (14 Apr) to Sweden. Cash cover tied by “Customs Hankow” cds. Transit Customs Shanghai (17 Apr). French 2x 25c stamp affixed and tied by Shanghai cds (21 Apr). Stockholm arrival (29 May). Double rate. Flap tear at opening.
1897. 4. 14 漢口寄瑞典，現金封，鈐漢口海關日戳，經上海，貼用法國客郵2x 25生丁郵票，支付雙倍郵資，銷4. 21日戳，5. 29到斯德哥爾摩。封舌被撕開。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000

68
1897 England (28 Apr) to Chefoo. QV 2-1/2d stationery cover, tied by Streatham origin cds and 28B obliterator. Transit Singapore to Hong Kong sorter (23 May). Arrived Customs Chefoo (7 Jun) with type B cds in brown. Same date as the latest record of Customs Chefoo cds recorded by “Customs Dater (1875-1913)”.
1897. 4. 28 英國寄烟台。維多利亞女皇像2-1/2 便士郵資封，銷Streatham始發日戳及28B殺手戳。5. 23經新加坡至香港海上分揀。6. 7抵烟台關，鈐B型棕色日戳。日期與《海關日戳（1875-1913）》記錄之最晚煙台海關日期相同。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



69

1897. Mexico (20 May) to Shanghai Customs, f.w. Mexican 10c. Transit Texas (May), San Francisco (May), USPA Shanghai (23 Jun). Arrived Shanghai Chinese PO (23 Jun) with dollar cds. Very scarce origin.

1897. 5. 20 墨西哥寄上海海關，貼墨西哥票10分。5月經德州、三藩市，6. 23經上海美國客郵局落地。同日交中國郵局，鈐上海大圖戳。少見難得之始發地。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



70

1888 Peking (15 Nov) Belgium Legation to Bruxelles cover. Franked with 3ca Small Dragon stamps, cancelled by Customs Peking seal, with cds alongside. Transit Customs Tientsin (19 Nov), Customs Shanghai (30 Nov). In combination with French 25c stamps, tied by "Shanghai Chine" cds. Arrived Bruxelles (2 Jan 1891).

1890. 11. 15 北京比利時使館寄布魯塞爾，寄信人貼小龍3分銀郵票，和法國25分郵票，旁蓋使館國徽戳記，小龍票銷北京中文戳，背面鈐北京關英文日戳，19日天津關日戳，30日上海關日戳，法國票銷上海法局日戳，1891年1月2日送達布魯塞爾。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



71

1895 Tientsin (23 Jan) to Italy, f.w. Empress Dowager 24ca stamp, cancelled by Tientsin seals, alongside with Tientsin type 2 Registration h.s and Customs Tientsin origin cds. Took Winter Route to Shanghai (1 Feb). In combination with French 75c stamp, cancelled by Shanghai French PO cds (1 Feb). Arrived Firenze (25 Mar). Empress stamp scissored and re-joined. Commercial usage of 24ca stamp is scarce.

1895. 1. 23 天津寄意大利，貼慈壽24分銀，銷天津中文戳記，旁鈐天津II型橢圓R章及天津海關日戳。經冬季郵路至上海（2. 1）。加貼法國客郵75生丁，銷上海法局2. 1日戳。3. 25抵Firenze。封頂被裁。貼用慈壽24分銀實寄少見。

Estimates HK\$ 18,000 - HK\$ 30,000



72

1895 Tientsin (7 Jan) to Switzerland, f.w. Empress Dowager 3ca + 24ca on reverse, tied by Tientsin seal, with Customs Tientsin origin cds on reverse. Took Winter Route to Shanghai (20 Jan). In combination with French 75c stamp, cancelled by Shanghai French PO cds (25 Jan). Arrived Fribourg (4 Mar). Signed by Peter Holcombe and Calves. According to Spink, The 24ca. correctly used on cover is scarce, only 12 covers have been recorded, in addition to this there are 22 philatelic covers and 5 Maus covers. Illustration A-1 895-020, p. 160 in "Covers and Cards of Empress Dowager Jubilee and its Surcharged Issues" Vol I by Tony To Wah Kwan. 2019 (18 Jan) Spink China, The Lam Man Yin Collection of Small Dragons, Dowagers and 1897 Surcharges, lot 682, hammered at HKD\$85,000. 1987 (Mar) Corinphila.

1895. 1. 7 天津寄瑞士，背貼慈壽3分銀 + 24分銀，銷天津中文戳記，旁鈐天津海關始發日戳。經冬季郵路至上海（1. 20）。加貼法國客郵75生丁，銷上海法局1. 25日戳。3. 4抵Fribourg。帶有Peter Holcombe及Calves簽署。斯賓克統計正確貼用24分銀票僅有十二例，餘分別為22件集郵封及5件茂斯封。關道華著《慈壽禧辰票暨其加蓋票信封圖鑑》第一冊第60頁圖A-1 895-020原件。2019. 1. 18 斯賓克中國，林文琰小龍及慈壽專場，拍品號682，成交價港幣85,000元。1987. 3 Corinphila。

Estimates HK\$ 28,000 - HK\$ 40,000



73

1895 (19 Feb.) envelope to the U.S.A. bearing 3ca orange-yellow pair, cancelled by Peking seal in blue, in combination with France "Chine" 25c, cancelled by "Shang-hai/Chine" c.d.s. (9 Mar.), and on reverse blue "Customs/Peking" type D and "Customs/Shanghai" transit (6 Mar.) daters, "Yokohama/Japan" transit c.d.s. (10 Mar.) and "San Francisco, Cal." arrivals (12-14 Apr.), with the closure of the Japanese Post Office in Shanghai during the Sino-Japanese War, the French Post Office still accepted the 6ca preferential rate of the Japanese P.O. to the United States, fine. Chan 24. 2024 (Jul) AVA Auctions, lot 211, hammered at HKD20,000.

1895. 2. 19 寄美國封，貼3分銀橙黃色雙連，銷北京藍色戳記。加貼法國加蓋"Chine" 25生丁，銷3. 9上海法局日戳。背面鈐北京海關D型日戳、3. 6上海海關、3. 10日本橫濱中轉戳及4. 12-14三藩市到達戳。日本客郵局於甲午戰爭期間關閉，法國客郵局接受日本客郵局之6分銀差別郵資寄美國。中上品。陳目24。

2024. 7 艾華拍賣，拍品號211，港幣2萬元落錘。Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



74
1895 Chefoo (27 Feb) to Germany, f.w. Empress Dowager 1ca, 9ca, 12ca, 24ca, cancelled by Chefoo seal cancel, with scarce type 3-1-1 oval "REGISTERED" oval mark alongside, and on reverse, Customs Chefoo origin cdsm transit Customs Shanghai (1 Mar). In combination with French 2x 25c stamps, cancelled by Shang-hai Chine cds (1 Mar). Arrived Werrabahn (3 Apr). Illustration A-1 895-033, p. 73 in "Covers and Cards of Empress Dowager Jubilee and its Surcharged Issues" Vol I by Tony To Wah Kwan. 1991 (Feb) Heinrich Koehler. 2005 (13 May) China Guardian. 2007 (Mar) John Bull. 2022 (Nov) AVA Auctions, lot 104, hammered at HKD60,000. Ex- Steve Chazen.

1895. 2. 27 煙台寄德國，背貼慈壽1分銀 + 9分銀 + 12分銀 + 24分銀，銷煙台中文戳記，另鈐珍罕之煙台3-1-1型橢圓英文掛號戳及煙台海關始發日戳。3. 1經上海海關。加貼法國客郵25生丁x2，銷上海法局3. 1日戳。4. 3抵Werrabahn。

關道華著《慈禧壽辰票暨其加蓋票信封圖鑑》第一冊第73頁圖A-1 895-033原件。

1991. 2 Heinrich Koehler。 2005. 5. 13 中國嘉德。 2007. 3 布約翰。

2002. 11 艾華拍賣，拍品號104，落鎚價6萬港幣。 蔡盛舊藏。

Estimates HK\$ 40,000 - HK\$ 80,000



75
1895 (27 Jul.) envelope to the U.S.A. bearing 6ca brown, cancelled by Peking seal in blue, in combination with France "Chine" 25c, cancelled by "Shang-hai/Chine" c.d.s. (10 Aug.), and on reverse blue "I.G. of Customs/Peking" and "Customs/Shanghai" transit (1 Aug.) daters in blue, "Yokohama/Japan" transit (17 Aug.) c.d.s., and "Evansville/Ind." arrival c.d.s. (9 Sep.), late example of this wartime arrangement after the peace treaty was signed and just before the Japanese Post Office in Shanghai was reopened, fine to very fine. Chan 27. Illustration A-1 895-103, p. 143 in "Covers and Cards of Empress Dowager Jubilee and its Surcharged Issues" Vol I by Tony To Wah Kwan.

2001 (Nov) PhilaChina. 2024 (Jul) AVA Auctions, lot 213, hammered at HKD15,000.

1895. 7. 27 寄美國封，貼6分銀棕色，銷北京藍色戳記，加貼法國加蓋 "Chine" 25生丁，銷8. 10銷上海法局日戳。背面鈐北京海關、8. 1上海海關藍色日戳、8. 17日本橫濱中轉戳及9. 9 Evansville到達戳。在馬關條約簽訂後沿用戰時安排之例子，日期為上海日本客郵局重開之前。中上品至上品。陳目27。關道華著《慈禧壽辰票暨其加蓋票信封圖鑑》第一冊第143頁圖A-1 895-103原件。

2001. 1 華郵。2024. 7 艾華拍賣，拍品號213，港幣1萬5千元落鎚。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000



76
1897 Chefoo (14 Sep) to Germany, f.w. Empress Dowager surch large figure wide spaced 10c/12ca, tied by Chefoo dollar dater. Transit Shanghai (18 Sep) with dollar chop. In combination with French 25c stamp cancelled by Shang-hai Chine cds (17 Sep). Arrived Linden (23 Oct).

Illustration A-1 897-452, p. 953 in "Covers and Cards of Empress Dowager Jubilee and its Surcharged Issues" Vol II by Tony To Wah Kwan.

1988 (Oct) Corinphila.

2003 (Jun) Zurich Asia.

2005 (Oct) Matthew Bennett.

2008 (Jan) PhilaChina.

2022 (Nov) AVA Auctions, lot 169, hammered at HKD20,000.

Ex- Steve Chazen.

1897. 9. 14 煙台寄德國，貼慈壽改值大字長距10分蓋12分銀，銷煙台大圓戳。9. 18經上海，鈐大圓戳。加貼法國客郵25生丁，銷上海法局9. 17日戳。10. 23抵Linden。

關道華著《慈禧壽辰票暨其加蓋票信封圖鑑》第二冊第953頁圖B-1 897-452原件。

1988. 10 Corinphila。

2003. 6 蘇黎世亞洲。

2005. 10 Matthew Benneth。

2008. 1 華郵。

2002. 11 艾華拍賣，拍品號169，落鎚價2萬港幣。

蔡盛舊藏。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



77
1897. Peking (27 Sep) to New York, f.w. Empress Dowager 3ca, tied by Peking dollar cds. Transit Shanghai Chinese PO (2 Oct). In combination with Japanese Koban 5s, tied by IJPO Shanghai (2 Oct) cds. Arrived New York (4-5 Nov), Late usage of Empress Dowager issue. With Philatelic Federation of Japan certificate.
1897. 9. 27 北京寄往紐約，貼慈壽3分銀，銷北京大圓戳。10. 2經上海清郵。加貼日本小判5錢，銷上海日局10. 2日戳。11. 4-5抵紐約。慈壽票在大清郵政時期使用。附日本郵趣連合證書。
Estimates HK\$ 7,000 - HK\$ 15,000

78
1897 Tientsin (11 Sep) to Canada, f.w. Red Revenue surch large figure 1c, tied by Pakua chop, alongside with Tientsin dollar cds. Transit Shanghai (14 Sep). In combination with Japanese Koban 1s, tied by IJPO Shanghai (14 Sep). Arrived Canada (9 Oct). Scarce “bookpost” example as well as early example of Tientsin Dollar cds.
1897. 9. 11 天津寄加拿大，貼紅印花加蓋大字1分，銷八卦戳，旁鈐天津大圓戳。9. 14經上海。加貼日本小判1錢，銷上海日局9. 14日戳。10. 9抵加拿大。少見之“bookpost”例子，同為天津大圓戳之較早例子。
Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 50,000



IMPERIAL POST 大清郵政

79
1897 (15 Jan) German Eagle 15pf PSC card to Germany, showing “Postage Paid” unframed h.s. in blue used only during imperial period from Custom Post blue Imperial Post, matching “Customs/Tientsin” double-ring origin d.s., transit via Winter Route through Customs Shanghai (28 Jan). 10pf. Indicia cancelled by Shanghai German PO c.d.s. (29 Jan). Arrived Neustettin (3 Mar).
1897. 1. 15 德國鷹徽圖10芬尼郵資片寄德國，鈐海關至大清郵政過渡時期“POSTAGE PAID藍色橫戳及天津海關始發日戳。郵資圖銷上海德局1. 29日戳。3. 3抵Neustettin。
Estimates HK\$ 9,000 - HK\$ 20,000



80
1897 Peking (16 Aug) to Austria. Registered cover, applied with type 5 bilingual “PAID” h.s. in brown, Peking dollar origin cds in brown and R mark. Transit Shanghai (25 Aug). In combination with Peace and Commerce issue ovpt. Chine 50c in pair, tied by Shanghai French PO (27 Aug) cds. Transit French paquebot (Aug).
1897. 8. 16 北京寄奧國。掛號封，鈐5型“已付信資”漢英橫戳、棕色北京大圓戳及R章。8. 25經上海。加貼和平及商貿神像加蓋Chine 50生丁雙連，銷上海法局8. 27日戳。同月經法國郵船。
Estimates HK\$ 16,000 - HK\$ 30,000



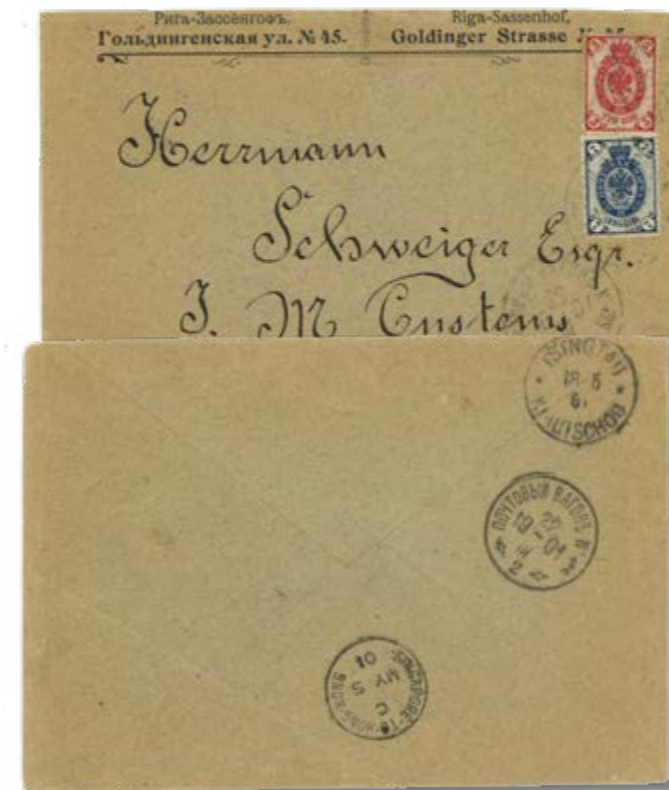
81
 1898 Shanghai (7 May) to SMS Prinzess Wilhelm anchored at Nagasaki. Japanese 2s double PSC, bearing Shanghai LPO origin cds (7 May). Indicia tied by IJPO Shanghai (13 May). Arrived Nagasaki (15 May).
 1898. 5. 7 上海寄停泊於長崎之德國戰艦Prinzess Wilhelm號。日本2錢郵資明信片雙片，鈐上海工部郵局5. 7始發日戳。郵資圖銷上海日局5. 13日戳。5. 15抵長崎。
 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



82
 1898. Hankow (26 Aug) to Germany. Cover with mixed franking of Litho Dragon marginal block of eight + pair of 1c,- Coiling Dragon strip of four + one 2c stamp, paying 30c rate, cancelled by Hankow dollar chop. In combination with Hong Kong QV 2x 10c stamps, cancelled by "Hong Kong" cds (2 Sep). Arrived Berlin (3 Oct). Probably an example of differential postage. Opened out for display. With Peter Holcombe certificate. 2023 (Mar) AVA Auctions, lot 181.
 1898. 8. 26 漢口寄德國，混貼日本蟠龍1分票8方聯+豎方連和倫敦蟠龍2分票5枚，合共30分，銷漢口大圓戳，加貼香港10仙郵票雙連，銷香港9. 2日戳，10. 3到達柏林。可能是計量單位不同造成差別郵資，無上海中轉戳少見。已裁開展示。附Peter Holcombe證書。2023. 3 艾華拍賣，拍品號181。
 Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



83
 1899 Hangchow (21 Jan) to England, applied with Hangchow dollar origin cds. Transit Shanghai (23 Jan) with dollar cds. In combination with French Peace and Commerce ovpt. Chine 25c, tied by Shanghai French PO (23 Jan) cds. Arrived England (27 Feb). Cover opened at top.
 1899. 1. 21 杭州寄英國，鈐杭州大圓始發日戳。1. 23經上海，同樣鈐大圓戳。加貼和平及商貿神像加蓋Chine 25生丁，銷上海法局1. 23日戳。2. 27抵英國。封頂被打開。
 Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000



84
 1901 Trans-Siberian Raikway TPO (22 Mar) to Customs Kiaochow, f.w. Coat of Arms 3k + 7k, tied by TPO No. 235 cds. Transit TPO No. 186 (23 Mar). Further applied with Webb no. 4 Singapore to Hong Kong marine sorter (5 May). Arrived Kiaochow German PO (18 May). Extremely rare marine sorter example via Russian PO.
 1901. 3. 22 西伯利亞鐵路火車郵局寄膠州海關，貼軍徽圖3戈比 + 7戈比，銷火車郵局186號日戳。3. 23經火車郵局186號。再鈐5. 5 Webb 4號新加坡至香港海上分揀日戳。5. 18抵膠州海關。經俄局之海上分揀例，稀罕難得。
 Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

85

1903 Tsingkiangpu to Chinkiang. Red-band cover f.w. Coiling Dragon 1c on reverse for domestic rate during reduced rate period, tied by non-standard "Tsingkiangpu Post Office" dollar chop without date. Arrived Chinkiang (28 Aug).

1903年清江浦寄鎮江。紅條封，貼蟠龍1分郵票，合減資時資外埠郵資，銷“清江浦郵政局”不規範手填圓戳，8.28到達鎮江。

Estimates HK\$ 7,000 - HK\$ 12,000



86

1910 Ningyuan (19 Apr) to Belgium via Siberia, f.w. Coiling Dragon 10c, tied by Shansi Ningyuan lunar year cds, alongside with Ningyuan Cathedral handfilled cds. Transit Tatungfu (25 Apr), Peking Chinese PO (28 Apr), Peking French PO (29 Apr). Arrived Brussels (14 May).

1910. 4. 19 寧遠經西伯利亞寄比利時，貼蟠龍1角，銷山西寧遠腰框干支日戳，另鈐寧遠公溝堰天主堂手填日戳。4. 25經大同府，4. 28經北京清郵，4. 29經北京法局。5. 14抵布魯塞爾。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

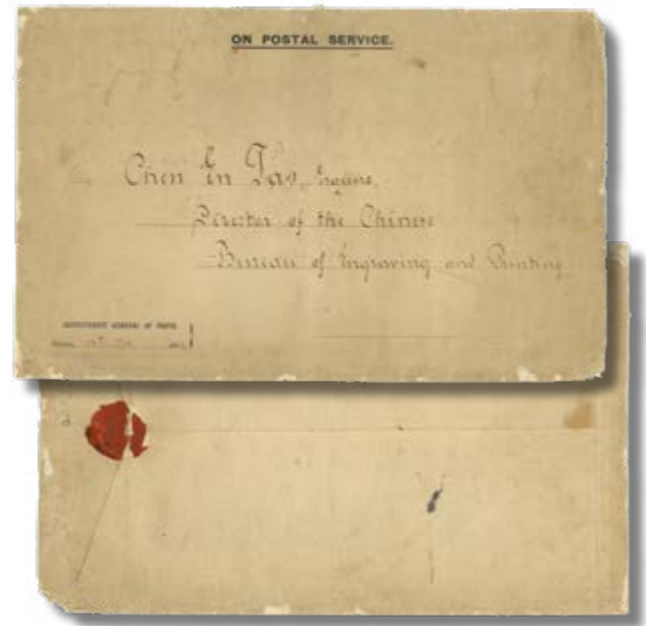


87

1912 Large On Postal Service cover from Inspectorate General of Posts, Peking to Chen En Tao, Director of the Chinese Bureau of Engraving and Printing, size 37 x 23.5 cm.

1912年大型郵政公事封，由總郵政司署寄度支部印刷局。尺寸 37 x 23.5 厘米。此尺寸信封一般用於郵票印刷事務，時用於寄遞銷售全張。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



88

1903 Hokienfu to France, f.w. Coiling Dragon 10c, tied by Hokienfu PO tombstone cancel. Transit Paotungfu, Newchwang Chinese PO (17 Aug). In combination with Coat of Arms ovpt. KITAI 10k, tied by Inkow Russian PO (5 Aug) cds. Arrived France (8 Sep). With Peter Holcombe signature and certificate.

1903年河間府寄法國，貼蟠龍5角，銷河間府郵政局碑形戳。經保定府，8.17經牛莊中國郵局。加貼軍徽圖加蓋KITAI 10戈比，銷營口俄局8.5日戳。9.8抵法國。附Peter Holcombe簽署及證書。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



89

1903 Tientsin (26 Jan) to Germany. Registered cover, f.w. Coiling Dragon 10c + 20c, tied by Tientsin bisected bilingual cds. Transit Newchwang Chinese PO (31 Jan). In combination with Coat of Arms ovpt. KITAI 10k + 20k, tied by Russian FPO No. 13 cds. Arrived Germany (27 Feb).

1903. 1. 26 天津寄德國。掛號封，貼蟠龍1角 + 2角，銷天津半切漢英日戳。1. 31經牛莊清郵。加貼軍徽圖加蓋KITAI 10戈比 + 20戈比，銷俄軍13局日戳。2. 27抵德國。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000

REPUBLICAN POST 中華郵政



90
1913 Peking (24 Dec) to Switzerland via Siberia, f.w. Revolution commemorative issue 2c + 8c + 10c, tied by Peking bisected bilingual cds. Transit Peking French PO (24 Dec), Arrived Switzerland (9 Jan).
1913. 12. 24 北京經西伯利亞寄瑞士，貼光復紀念票2分+8分+1角，銷北京半切漢英日戳。同日經北京法局。1. 9抵瑞士。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



91
1913 Canton (27 Feb) to Hong Kong. Registered cover, f.w. Revolution commemorative issue 5c + Republic commemorative issue 3c + 5c, tied by Canton bilingual cds., along with "CANTON SHAMEEN" English registered mark. Arrived Hong Kong (28 Feb).
1913. 2. 27 廣州寄香港。掛號封，貼光復紀念票5分 + 共和紀念票3分 + 5分，銷廣州府腰框英漢日戳，旁鈐CANTON SHAMEEN全英文掛號章。2. 28抵香港。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

92
1917 Hankow (11 Sep) to Chikungshan, f.w. Junk 3c, tied by Hankow bisected bilingual cds. On reverer with "Opened by the Censor S.O. Lu Chikungshan, Hup-hu-Honah" bilingual censor label. Arrived Chikungshan (12 Sep). Chikungshan had a number of German residents, therefore postal censorship was conducted during WWI.
1917. 9. 11 漢口寄雞公山，貼帆船3分，銷漢口半切漢英日戳。背貼“鄂豫雞公山臨時檢查郵電委員盧尚杰驗訖”漢英檢查封條。9. 12抵雞公山。雞公山因德僑眾多，故在一戰時實施郵政檢查。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



94
1937 Shangchuan (31 Jan) to USA. St Francis Xavier Shrine PO cover, f.w. SYS 15c + Marytrs 10c, tied by "Shangchuan / SzeiangMail Box" tombstone cancel, alongside with the oval seal of the church. Adhesive further tied by Towshan bilingual cds
1937. 1. 31 上川島寄美國。聖方濟各沙勿略堂封，貼孫像1角5分 + 烈士1角，銷“上川 / 四鄉信櫃”碑形戳，旁鈐橢圓形“廣東台山上川聖方濟各堂”日戳。貼票另銷斗山三格英漢日戳。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



93
1919 (6 Aug) Cover by Szechuan warlord Liu Chenxun to French Consulate Chengtu, applied with scarce Szechuan clique military cancellation in violet. Only 5 covers with this postmarks are known.
1919. 8. 6 由四川軍閥劉成勳寄法國駐成都領事館，鈐少見難得之紫色腰框軍郵日戳。此戳存世者僅五件。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



MANCHUKUO & MANCHOULI FRONTIER POLICE CENSOR 滿州國與滿洲里國境警察隊檢查

95

1932 Paichuan (22 Jul) to Switzerland, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Ki-Hei x11 + dropped stamps, tied by Paichuan bilingual cds. Censored and resealed with Manchouli frontier police biligual censor mark. Outgoing mails with this censor mark is rather unusual.

1932. 7. 22 拜縣寄瑞士，正背貼帆船加蓋限吉黑貼用11枚 + 掉票，銷拜縣三格英漢日戳。檢查並重封，鈐“滿洲里國境警察隊”中文俄文檢查章。寄國外封鈐此檢查戳者較少見。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



96

1932 Ulanbator (23 Jul) to Kalgan. Red band cover, f.w. revenue stamp surch 5 mence + 20 mence on reverse, tied by Ulanbator cds, alongside with Manchouli frontier police biligual censor mark.

1932. 7. 23 烏蘭巴托寄張家口。紅條封，背貼印花稅票改值5 mence + 20 mence，銷烏蘭巴托日戳，旁鈐“滿洲里國境警察隊”中文俄文檢查章。

Estimates HK\$ 2,600 - HK\$ 4,000



97

1934 Hsinking (12 Apr) to USA. Imperial Palace of Manchukuo registered cover, f.w. Taisho issue 1s in pair + 30s, tied by Hsinking IJPO cds.

Transit Kobe (15 Apr). Arrived USA (5 May). With letter inside. Scarce and historical example.

1934. 4. 12 新京寄美國。滿州國皇宮掛號封，貼日本票1錢雙連 + 30錢，銷新京IJPO藍色日戳。4. 15經神戶。5. 5抵美國。附信紙內容。稀罕難得。

Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,000



50

JAPANESE OCCUPATION OF CHINA 日佔中國

98

1939 Switzerland (25 Jun) to Tientsin, returned to sender. Registered cover, f.w. Swiss 10 + 20 + 30 Helvetia, tied by Swiss National Exhibition in Zurich cds, alongside with registered label. Arrived Tientsin (9 Jul), alongside with Retour and Non-reclame cachet. Departed from Tientsin (11 Jul) to Zurich (28 Aug).

1939. 6. 25 瑞士寄天津，退回寄件人。掛號封，貼瑞士票10 + 20 + 30 Helvetia，銷瑞士國家展覽蘇黎世日戳，旁帶掛號標籤。7. 9抵天津，旁帶退回及無人領取指示戳。7. 11自天津退回，8. 28抵蘇黎世。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



99

1941 England (14 Nov) to Shanghai, returned to sender. WWII censor cover, f.w. KGVI issue 1/2d + 2-1/2d, tied by Woking meter stamp. Showing "NO SERVICE / RETURN TO SENDER" cachet. Censored and re-sealed.

1941. 11. 14 英國寄上海，退回寄件人。一戰檢查封，銷佐治六世半便士 + 2-1/2便士，銷Woking機戳。鈐“NO SERVICE / RETURN TO SENDER”指示戳。檢查並重封。

Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



100

1941 Kunming (6 Nov) to USA, f.w. 30th Anniv of ROC commemorative issue 4c + 8c + 10c + 30c in pair + \$1 in block of 12 on reverses, in total of \$12.82, tied by Kunming bilingual cds.

1941. 11. 6 昆明寄美國，背貼中華民國創立三十週年紀念票4分 + 8分 + 1角 + 3角雙連 + 1元十二方連，合12元8角2分，銷昆明三格點線日戳。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

51



101
 1942 Taiyuan (18 Sep) to Peking. Chinese style cover, f.w. SYS surch "North China 8c" on reverse, tied by clear strike of "10th Anniv of the Founding of Manchukuo" commemorative cds. Arrived Peking (21 Sep). VF.
 1942. 9. 18 山西太原寄往北京。中式封，背貼孫像加蓋“華北捌分”，銷清晰完整之“滿洲國建國十周年紀念日戳”。9. 21抵北京。上品。
 Estimates HK\$ 500 - HK\$ 800

102
 1943 (18 Aug) 5th Anniv of GPO commemorative issue complete set on philatelic card, tied by Peking commemorative cds.
 1943. 8. 18 郵政總局成立五週年紀念票郵戳卡，銷北京紀念日戳。
 Estimates HK\$ 100 - HK\$ 300



103
 1940s a collection of 11 Japanese occupied China covers and postcard, showcasing franking of unovpt, Six Districts ovpt and "Temporarily Sold" ovpt on SYS and Martyrs issues.
 1940年代一組11件日佔封片，貼用未加蓋、六區加蓋及暫售加蓋孫像及烈士票。
 Estimates HK\$ 2,600 - HK\$ 5,000



104
 1942 and 1945 a pair of covers from British Embassy Chungking and US Army Likiang to India.
 1942及1945年一對出自英國駐重慶領事館及駐雲南美軍寄國外之信封。
 Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



105
 1945-46. Pair of cover. "Internee mail Free of Postage" and UNRRA cover w/handstamps "through British Fleet Mail Service" and "POST OFFICE / MARITIME MAIL"
 1945至1946年一對出自上海戰俘營及聯合國援助機構之信封，鈐“through British Fleet Mail Service”及“POST OFFICE / MARITIME MAIL”
 Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 4,000

106
 1946 American Jewish Joint Distribution Committee, Shanghai (23 Jul) to Australia, Jewish Welfare Society, Melbourne, f.w. Victory issue \$20 + SYS \$70 + \$100, tied by Shanghai bilingual cds. Transit Hong Kong (29 Jul). This committee is an organization aims to supported Jewish people living in different countries.
 1946. 7. 23 美國猶太人聯合救濟委員會封，自上海寄墨爾本之澳洲猶太人福利社，貼勝利紀念20元 + 孫像70元 + 100元，銷上海三格點線漢英日戳。7. 29經香港。此委員會致在為世界各地之猶太人提供支援。
 Estimates HK\$ 800 - HK\$ 1,500





107

A collection of Central Trust print SYS 16c ovpt. Domestic Postage Paid and barred surch 50c. Former including a commercial usage cover from Kienyang to Shanghai, f.w. Kiangsi ovpt. DPP vertical strip of 4. Latter 一組中信版孫像1角6分加蓋國內平信及劃線五角集藏。前者包括一件建陽寄上海實寄封，貼江西加蓋直四連。後者包含多件新舊連票

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



108

1949 Tunghing (28 Nov) to Hong Kong, f.w. Shanghai Dah Tung print SYS \$50000 x66, paying for \$3.3m registered rate, tied by Kwangtung Tunghing cds. Transit Canton. Usage of National Currency during Gold Yuan era.

1949. 11. 28 東興寄香港，背貼上海大東版孫像5萬元66枚，付330萬掛號郵資，銷廣東東興三格點線日戳。經廣州。金圓時期貼用國幣例子。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000

109

1949 Hotsingsiang (12 Aug) to Chengtu. Double-registered cover, f.w. West Szechuan surch Domestic Ordinary Unit Stamp in strip of 4 + one dropped stamp on reverse, tied by Mienchu Hotsingsiang cds. Arrived Chengtu (15 Aug).

1949. 8. 12 河清鄉寄成都。雙掛號封，背貼西川加蓋國內平信單位票直四連 + 1枚掉票，銷四川綿竹河清鄉日戳。8. 15抵成都。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



LIBERATED AREA 解放區



FOUNDING OF PEOPLE'S REPUBLIC 建國歷程



110

1946 Shengfang (2 Feb) to Tientsin, f.w. Chin-Cha-Ki Border Area Victory issue \$4 (large size) on reverse, tied by Hopeh Shengfang cds. In combination with ROC SYS \$10 in pair as postage due as ROC Post did not recognize Liberated Areas issue, tied by Tientsin (23 Feb) cds upon arrival. An example between Chin-Cha-Ki Border Area and KMT territory.

晉察冀國共通郵：1946. 2. 2 河北勝芳寄天津，貼晉察冀邊區大抗戰4元票，2月23日到達天津，因中華郵政不承認解放區郵票，作欠資處理，補貼 2x 10元孫像郵票。

Estimates HK\$ 18,000 - HK\$ 30,000

111

1949 (Oct 10) Postcard f.w. C1 Political Conference complete set, tied by scarce "Celebrate the Founding of Central Government / Peking" commemorative h.s., alongside with Peking (Express) cds. C1 was the first commemorative issue of PRC, issued on 8 Oct 1949 (7 days after the establishment of PRC). This example was dated only 2 days later. An extraordinary early usage of C1 issues, being very close to first day, not to mention being used by scarce postmark.

1949. 10. 10 明信片貼紀1政治協商會議全，銷珍罕之“慶祝中央人民政府成立紀念 / 北京”紀念日戳，旁鈐北京（快）日戳。紀1為新中國首套紀念票，於1949年10月8日發行，即新中國成立七日之後。此例蓋銷日期僅為發行2日之後，乃極早之紀1貼用例子，與首日相當接近，更遑論蓋銷珍貴難得之紀念日戳。

Estimates HK\$ 80,000 - HK\$ 150,000



112
1949 Kirin to Peking. Registered cover, applied dwith Kirin South Road Branch Postage Paid h.s. Arrived Peking (10 Nov) with No. 14 branch PO cds and registered cds. Rare cancellations.
1949年吉林寄北京。掛號封，鈐吉林市南大路支局“郵資總付”圖戳。11.10抵北京，鈐十四支局日戳及掛號日戳。支局到達戳尤其難得。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



113
1949 (24 Dec) Tientsin local, f.w. SYS Limited For Use in Northeast 25c on block of 10 + surch North China People's Post \$20 + \$200 + North China Area 28th Anniv of CCP \$10 in pair, tied by Tientsin bilingual cds. Nice combination franking.
1949. 12. 24 天津本埠，背貼孫像限東北貼用2角5分十方連 + 改值華北人民郵政20元 + 200元 + 華北區中共二十八週年10元雙連，銷天津三格點線日戳。出色之混貼例子。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



114
1949 (15 Nov) US consulate cover from O Edmund Clubb, Peking to Canada, f.w. SYS surch North China People's Post \$500, tied by Peking ordinary cds. O Edmund Clubb was one of the US State Department's "Old China Hands". On 14 Jan 1950, US Consulate Peking was seized by the Chinese government.
1949. 11. 15 美國駐京大使館封，由柯樂博寄加拿大，貼孫像改值華北人民郵政500元，銷北京（平）三格日戳。柯樂博為美國政府的中國通之一。1950年1月14日，新中國政府接管美國駐京大使館。
Estimates HK\$ 1,300 - HK\$ 3,000



115
1950 Peking (8 Jan) to Bulgaria, f.w. North China People's Post Tienanman issue \$300 x5, tied by Peking No. 20 cds. Arrived Bulgaria (23 Nov).
1950. 1. 8 北京寄保加利亞，貼華北人民郵政天安門圖300元 x5，銷北京（二十）三格點線日戳。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



116
1950 Peking (30 Jan) to USA, f.w. C3 (3-2) \$300 + North China People's Post Tienanmen \$400, tied by Peking bilingual cds.
1950. 1. 30 北京寄美國，貼紀3（3-3）300元 + 華北人民郵政天安門圖400元，銷北京三格點線漢英日戳。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



117

2016 Shenyang (7 Sep) to Taipei, f.w. 2014-13 Dream of The Red Mansion \$1.5 with imperf variety and right margin, tied by "Shenyang / Shenyang-Beijing Train 2" cds. Arrived Taipei (29 Sep).

2016. 9. 7 沈陽寄台北，貼2014-13紅樓夢1.5元無齒票帶右紙邊，銷“沈陽 / 沈京火車2”日戳。9. 12抵台北。 Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,500

CHINESE BORDERLANDS, CHINA PROPER AND ASIA

中國邊疆與亞洲

CHINESE IMPERIAL POST IN KOREA 大清郵政在朝鮮



118
1897 Jenchuan (14 Dec) to Shanghai. E Meyer cover, f.w. Small Dragon 5ca on reverse, tied by scarce Customs Jenchuan type D2 cds Transit Chefoo with Dollar chop (16/17 Dec). Arrived Shanghai Local Post (19 Dec). Only 3 covers used in Korea are known with single franking of 5ca. Meyer & Co. was established 1866 in Hong Kong by Hamburg merchants Hermann Constantin Eduaro Meyer (1841-1926) and his brother H. D. Johannes Meyer. In 1873 they opened a branch in Tientsin under Meyers business partner, Carl Andreas Wolter (1858-1916). More branchers followed at Hamburg (1877), London (1883), Shanghai, Hankow, Antung, Tsinan and Tsingtao, also in Korea where Wolter became manager in charge: Chemulpo (1884), Pusan (1886) etc. The Chinese name of the company was "Shi Chang Yang Hong". E. Meyer was honorary Korean Consul in Hamburg, Germany 1886-1906. The Meyer company exists in Hamburg until today.
1897. 12. 14 仁川寄上海。世昌洋行封，背貼小龍5分銀，銷稀罕少見之仁川海關D2型日戳。12. 16/17經煙台，鈐大圓戳。12. 19經上海工部信局。朝鮮封單貼小龍5分銀票者僅見三件。世昌洋行創立於1866年，由漢堡商人Eduaro Meyer及其兄弟H. D. Johannes Meyer於香港成立。E. Meyer在1886至1906年間曾任韓國駐德國漢堡榮譽領事。世昌洋行至今仍在漢堡營業。
Estimates HK\$ 100,000 - HK\$ 200,000

SHANGHAI 上海



119
1861 Shanghai to England via Marseilles, bearing double-arc Shanghai BPO Webb type 2 cds on reverse. On front showing faint but rare type 3 "SHANGHAE / POST OFFICE / PAID" h.s. in red, crowned R mark and "9" postage rate manuscript. Transit Hong Kong (26 Feb). Arrived London (13 Apr) with PAID cds. The cover was opened out for display. One of the 9 examples of Webb type 3 "SHANGHAE / POST OFFICE / PAID" h.s. recorded by Dr. Andrew Cheung. 2023 (Nov) AVA Auctions, lot 938, hammered at HKD28,000. Ex- Steve Chazen.
1861年上海經馬賽寄英國，背面鈐上海英國客郵局Webb 2型雙弧形日戳。正面鈐模糊但罕見之Webb 3型紅色"SHANGHAE / POST OFFICE / PAID"郵資已付戳、皇冠R章及"9"郵資字樣。2. 26經香港。4. 13抵倫敦，鈐郵資已付戳。此封被剖開以作展示。張文德醫生記錄的九件Webb 3型"SHANGHAE / POST OFFICE / PAID"圓戳存世例子之一。2023. 11 艾華拍賣，拍品號938，以2萬8千元港幣落錘。蔡盛舊藏。
Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 40,000



120
1861 Shanghai (20 Sep) to Germany, bearing scarce Webb type 2 double-lined "SHANGHAE" cds in red and framed "PAID" cachet. Showing "Germany via Triest" annotation, "1/-" and "6" by h.s. and manuscript. Arrived Berslau (13 Nov), along with framed "KANDRZIN ODERBER" TPO cachet. Charles T M Chan recorded 26 covers with Shanghae type 2 cds.
1861. 9. 20 上海寄德國，鈐珍罕之Webb 2型 "SHANGHAE" 雙線紅色日戳及帶框 "PAID" 戳記。帶有 "Germany via Triest" 批注、"1/-" 及 "6" 郵資字樣。11.13抵Berslau，旁鈐 "KANDRZIN ODERBER" 火車郵局戳記。陳達文記錄蓋有SHANGHAE 2型日戳之信封共有26件。
Estimates HK\$ 24,000 - HK\$ 40,000

121
1851 Shanghai (18 Oct) to Switzerland. Entire letter, rated "60" by h.s. Transit Calais. Arrived Geneve (24 Dec).
1851. 10. 18 上海寄瑞士。郵簡，鈐 "60" 郵資戳記。經加萊。12. 24抵日內瓦。少見之目的地。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



122
1856 Shanghai to USA. Entire letter, rated "64" and "106", applied with Hong Kong (6 May) transit cds. Transit London (30 Jun). Arrived New York (17 Jul).
1856年上海寄美國。郵簡，寫有郵資 "64" 及 "106"，鈐香港雙弧5.6中轉戳。6. 30經倫敦。7. 17抵紐約。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000



123
1863 Shanghai (23 May) to France. Entire letter, rated "6" and sent "voie de suez", applied with multiple French paquebot transit cds.
1863. 5. 23 上海寄法國。郵簡，鈐郵資 "6"，寫有經蘇伊士批注，鈐多處法國郵船中轉戳。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



124

1928 North China Command. Shanghai (17 Oct) to England, f.w. KGV 1-1/2d, tied by Army PO No. 1 cds. With "Via Siberia" annotation and original letter. Very Fine.

1928. 10. 17 英軍華北指揮部寄英國，貼佐治五世1-1/2便士，銷英軍1局日戳。寫有經西伯利亞批注。原信內容豐富。品相上佳。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000



125

1933 London (3 Feb) to Shanghai Volunteer Corps, f.w. KGV 1-1/2d, tied by London meter stamp. Arrived Shanghai (10 Mar), in combination with ROC postage due 20c. The Shanghai Volunteer Corps was a multinational volunteer force controlled by the Shanghai Municipal Council. The SVC also engaged in the battle of Shanghai in 1937.

1933. 2. 3 倫敦寄上海萬國商團，貼佐治五世1-1/2便士，銷倫敦機戳。3. 10抵上海，加貼民國欠資票2角。萬國商團是上海公共租界內由英、美領事組織成立的外國僑民民兵武裝，並參與淞滬會戰。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



126

1937 (28 Jun) and (30 Nov) a pair of covers from FPO No. 1 (Shanghai) to England, f.w. multiple KGV issues, tied by FPO No. 1 cds. Former with registered label. The Battle of Shanghai lasted from August 13, 1937, to November 26, 1937. A nice pair before and after the battle.

1937. 6. 28及11. 30一對英軍1局（上海）寄英國封，貼多枚佐治六世票，銷英軍1局日戳。前者帶掛號標籤。淞滬會戰爆發於1937年8月13日至11月26日，一對日期為戰役前後之例子。

Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,000

SWATOW 汕頭

127

1864 Swatow to Germany, applied with scarce "FORWARDED BY DIRECKS & Co. SWATOW" oval marking on reverse. Transit Hong Kong, French Suez-Marseilles paquebot (8 Oct). On front with "F.30" accountancy mark. Arrived Thurn und Taxis private PO. This Swatow Direcks & Co. forwarding agent oval is very scarce with only about 5 examples known. Addressing to Thurn and Taxis even elevates the piece.

1864年汕頭寄德國，背鈐珍罕之“FORWARDED BY DIRECKS & Co. SWATOW”橢圓形戳記。經香港，隨後10.8經蘇伊士-馬賽法國郵船。正蓋有F.30計費戳記。抵Thurn and Taxis私人郵局日戳。此Direcks & Co汕頭轉運代理戳十分少見，存世僅約五件。抵Thurn and Taxis更是錦上添花。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



128

1868 USA (22 Apr) to Swatow, applied with Philadelphia cds and "HELD FOR POSTAGE" cachet. Transit Hong Kong (6 Jul). Arrived Swatow BPO (8 Jul) with Webb type B cds. Rather early example of Swatow type B cds. Being an arrival cds is even more unusual.

1868. 4. 22 美國寄汕頭，鈐費城始發日戳及“HELD FOR POSTAGE”橫戳。7. 6經香港。7. 8抵汕頭英局，鈐Webb B型日戳。頗早之汕頭英局B型例子，作為到達戳更為少見。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



C.E.F. 中國遠征軍

129

1903 New South Wales (7 Dec) to British Concession Tientsin, f.w. New South Wales QV 1/2d x3, tied by Granville cds. Transit Hong Kong (28 Dec), Shanghai Chinese PO (2 Jan), Tientsin Chinese PO (Jan). Arrived FPO No. 4 (9 Jan). Scarce origin.

1903. 12. 7 新南威爾士寄天津英界，貼新南威爾士維多利亞女皇像半便士x3，銷Granville日戳。12. 28經香港，1. 2經上海清郵，隨後經天津清郵。1. 9抵英軍4局。出自澳洲較少見。

Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000

KIAUTSCHOU 膠州

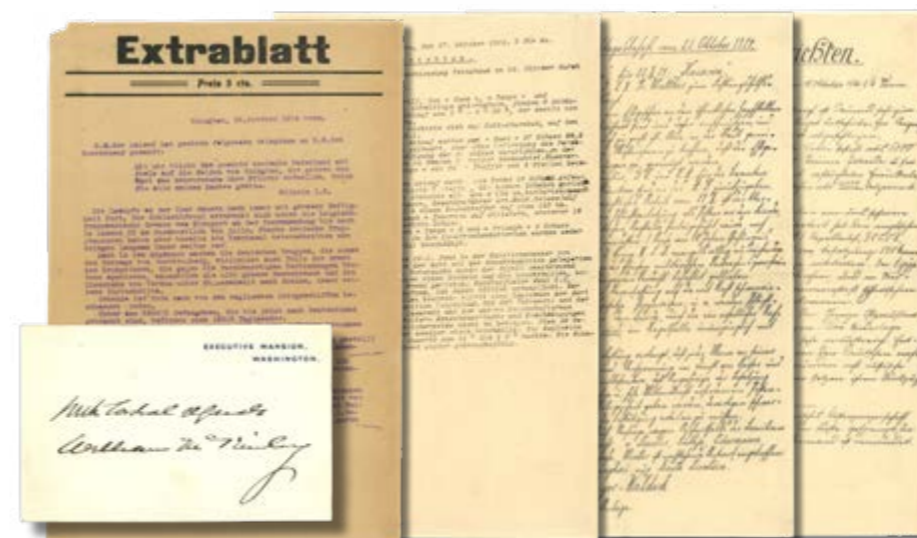


130
1899 (25 Oct) German parcel card to Tsingtau, f.w. German Eagle 50pf x14 + 20pf x2, tied by Kuppenheim cds. Scarce incoming parcel card.
1899. 12. 25 德國包裹卡寄青島，正背貼鷹徽圖50芬尼x14 + 20芬尼x2，銷Kuppenheim日戳。少見之進口包裹卡。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



131
1910 (12 Oct) German parcel card from Tsingtau to Hungary, f.w. German Kiaochow 40c + \$1/2 + \$1, tied by Tsingtau German PO cds., along with label. Transit Chefoo IJPO (Dec), Chefoo Russian PO (15 Dec), Harbin Russian PO, Petrograd. Arrived Budapest (11 Jan).
1910. 10. 12 德國包裹卡自青島寄匈牙利，貼德佔膠州40分、半元及1元，銷青島德局日戳。經煙台日局、煙台俄局及哈爾濱俄局。1. 11抵布達佩斯。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

132
1922 Germany to Tsingtau, returned to Germany. Registered cover with stamp dropped, tied by Leverkusen cds. Transit New York (27 Sep), Arrived IJPO Tsingtau (22 Oct) with scarce "RECEIVED WITHOUT STAMPS / IJPO TSINGTAU" oval red cachet. Returned to sender via IJPO Shanghai (18 Dec), Yokohama (24 Dec), Koln (1 Feb).
1922年德國寄青島，退回寄件人。掛號封但掉票，見Leverkusen日戳。9. 27經紐約。10. 22抵青島日局，鈐少見之“RECEIVED WITHOUT STAMPS / IJPO TSINGTAU”橢圓紅戳。後經上海日局（12. 18）、橫濱（12. 24）、科隆（2. 1）退回寄件人。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



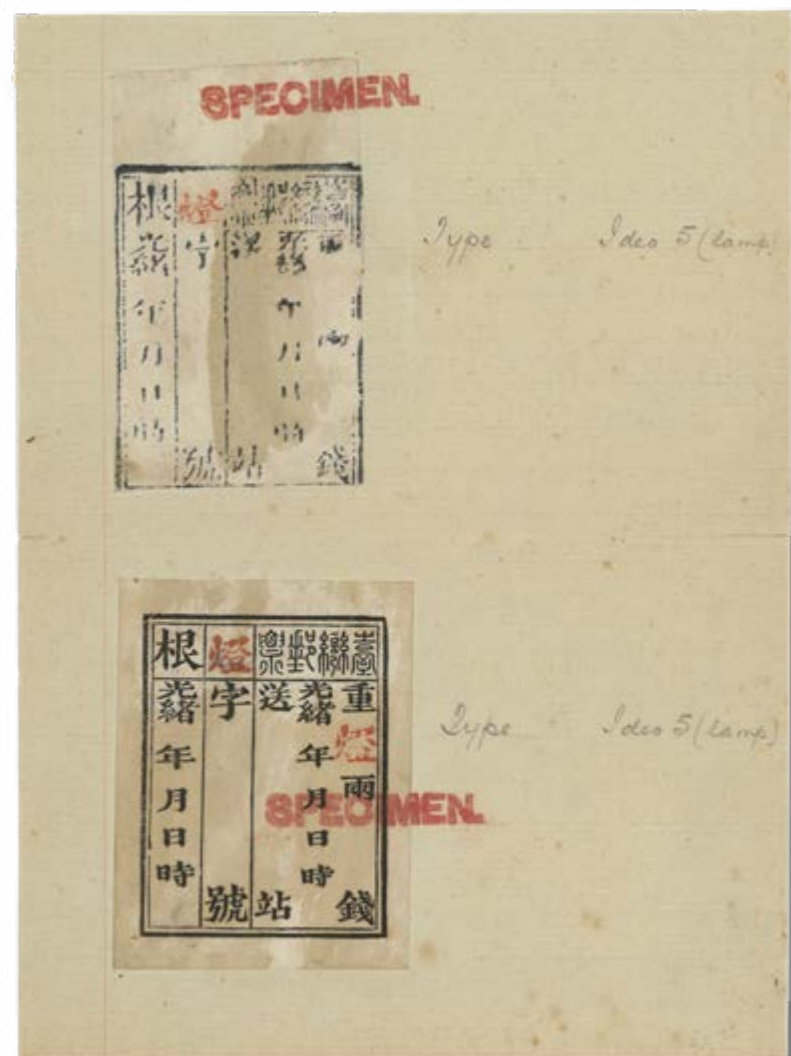
133
1914 four pages of German telegram sent from Tsingtau, the content was to report the battle in Tsingtau.
1914年四頁由青島發出之德文電報，內容為匯報戰事發展。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000

KOUANG TCHEOU WAN 廣州灣

134
1900-1940s a group of 4 Kouang Tcheou Wan covers and postcards, incl military cover and later usage in Indo-China. f.w. Native Girl, France type and other issues, showcasing evolution of postmarks.
1900至1940年代一組四件廣州灣封片，b包括早期軍郵和晚期在印支使用，貼土女圖、法蘭西像等票，展示了郵戳的演變。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



TAIWAN 台灣

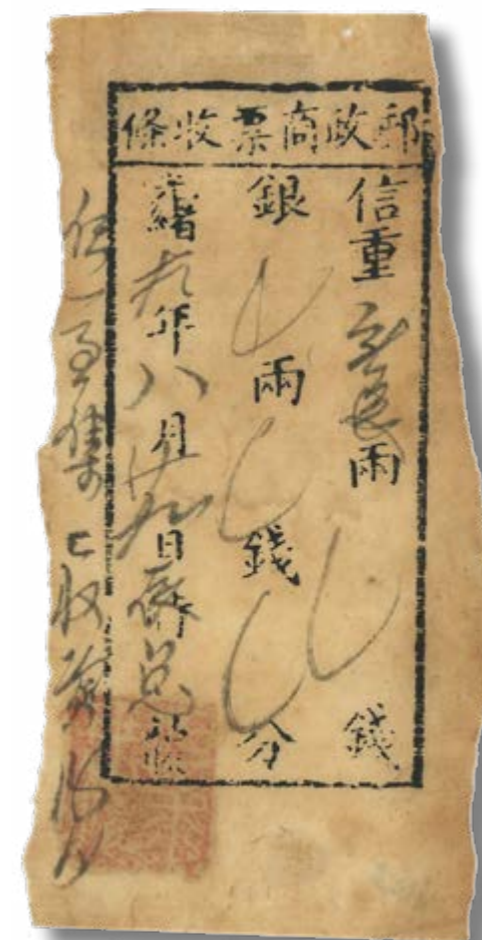


135

1886 Official Postage Stamp 1st issue SPECIMEN on wove paper x2 (Chan F1), tied by "SPECIMEN" h.s. in red and mounted on page. With signature of L.F. Livingston on reverse. Extremely rare in this format. F-VF. Ex- H.B.R. Clarke, Woo Lo-Yuan.

1886年公文用站票第一版樣票兩枚，印於連史紙上（陳目F1），貼於頁上並蓋有“SPECIMEN”紅色橫戳。背面帶有L.F. Livingston保真簽名，極為珍罕。H.B.R. Clarke及吳樂園舊藏。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000



136

1893 Receipt of Commerical Postage Stamp, printed on laid paper (Chan F7), with good impression. Toning, thinning and small hole at margin were noted. Still very fine for this rarity. Only 7 examples of this stamps were recorded. Illustration in "Prize Selections from the Rocpex Taipei '81 (1982) P.211. Ex- Woo Lo-Yuan.

1893年郵政商票收條，印於條紋紙上（陳目F7），墨印清晰。帶黃、揭薄及小孔，但品相仍算出色。此票僅有七例記錄。1982年《慶祝中華民國建國七十年郵展選粹》第211頁圖例。吳樂園舊藏。

Estimates HK\$ 35,000 - HK\$ 80,000

137

1943 England (31 May) to British soldier Signalman A.L. May in Taiwan POW Camp, stampless, bearing South Nopwood meter stamp. Censored and re-sealed. Showing "No.6" manuscript by crayon (indicating POW camp no. 6 in Taihoku). Arrived 28 May according to manuscript.

1943. 5. 31 英國寄臺灣俘虜收容所之英國士兵Signalman A. L. May，無貼票，鈐South Nopwood始發機戳。檢查並重封。寫有“6英”表明寄往台北大直第六戰俘營。按背面日期所示5. 28抵達。

Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



138

1888 Horse and Dragon handstamp surch "Foreign Silver 10c" with frame and "West" on left, on 20 Cash red (Chan F23), MH. F-VF. Scarce

1888年龍馬圖紅色手蓋帶框“商務局洋銀壹角”，“西”字在左，蓋於紅20文（陳目F23），背貼上品，難得。

Estimates HK\$ 5,500 - HK\$ 7,000



139

1950 Flying Geese surch small figure Taiwan dollar \$1 and \$2 odd value, fine used.

1950年飛雁改值小字台幣第一次印刷1元及2元舊票。上品。Estimates HK\$ 200 - HK\$ 800

140

1950 Flying Geese surch small figure Taiwan dollar \$10 block of 4, used by Taipei cds. Fine.

1950年飛雁改值小字台幣10元四方連舊票，銷臺北日戳。Estimates HK\$ 2,200 - HK\$ 5,000

LUNGCHOW 龍州



141

1902 (1 Mar) Official registered cover to the French Consulate Pakhoi, f.w. Coiling Dragon 2c + 10c, tied by Canton bisected bilingual cds and R mark. Rare example of official Yizhan mail paying 16c registered rate to French Consulate Pakhoi. Cover folded.

1902. 3. 1 大型掛號官封寄法國駐北海領事館，貼蟠龍2分 + 1角，銷廣州半切漢英日戳及R章。驛站官封付1角6分掛號郵資寄法國駐北海領事館少見。封中折。Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



143

1932 (6 Jun) Large official cover from Lungchow to French Consulate Nanning, f.w. Junk and SYS x7, in total of 25c, tied by Lungchow bilingual cds. Arrived Hanoi (8 Aug). Cover top right corner damaged.

1932. 6. 6 大型公文封自龍州寄法國駐南寧領事館，貼帆船及孫像7枚，合2角5分，銷龍州三格英漢日戳。8. 8抵河內。封右上角有損。Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



142

1932 (24 Apr) Large official cover from Lungchow to French Consulate Nanning, f.w. Reaper 30c x3 + Junk 10c in pair, tied by Lungchow bisected bilingual cds. Showing official circular seal on front. Arrived Hanoi (24 Apr).

1932. 4. 24 大型公文封自龍州寄法國駐南寧領事館，貼帆船1角雙連 + 農穫圖3角x3，銷龍州半切漢英日戳，另鈐圓形官戳。4. 24抵河內。Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



144

1932 (22 Aug) Large official cover from Lungchow to French Consulate Nanning, f.w. Junk and SYS x7 in total of 40c (One Junk 10c ovpt. Lungchow anti-bandit overprint), tied by Lungchow bilingual cds. Arrived Hanoi (25 Aug). Very scarce franking of the Lungchow overprint stamp.

1932. 8. 22 大型公文封自龍州寄法國駐南寧領事館，貼帆船及孫像7枚，合4角，當中一枚帆船1角帶有“龍州”地名防匪加蓋，銷龍州三格漢英日戳。8. 25抵河內。貼用龍州地名票十分難得少見。Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000

YUNNAN 雲南



145
1904 Mongtze B (Yunnanfu) (19 Feb) to USA. Registered cover, f.w. Navigation and Commerce ovpt. YUNNANSEN with Chinese value x3, tied by extremely scarce Mongtze B French PO cds. Showing “via Japan San Francisco” annotation. Transit Mongtze French PO (1 Mar), Haiphong (16 Mar), Hong Kong (22 Mar), Seattle (Apr). Arrived New York (27 Apr).
Smiliar to the Laokay A post, French Indo-China established a post office in Yunnanfu in 1902 without permission from the Chinese Government. It was named Mongtze B to keep a low profile until a permission to set up a post office was granted. Mongtze B was renamed Yunnanfu. About 20 covers from “Mongtze B” are known to survive.
1904. 2. 19 蒙自B局（雲南府）寄美國。掛號封，貼航海及商貿神像加蓋YUNNANSEN連中文面值四仙 + 六仙 + 十仙，銷極稀罕之蒙自B法國客郵局日戳。寫有“via Japan San Francisco”批示。3. 1經蒙自法局，3. 16經海防，3. 22經香港，4月經西雅圖。4. 27抵紐約。
一如老街A局，法屬印支郵政在未經清政府批准擅自在雲南府設立郵局，在日戳上鐫刻地名“蒙自B”以掩人耳目。1904年，清政府才同意法國在雲南府設局，於是改回“雲南府”地名。以“蒙自B”地名發出的實寄封有20多件，是法國客郵中的罕品。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 20,000



146
1905 France (24 Nov) to Bhamo via Brindisi, f.w. French 25cc, tied by Seine cds. Arrived Bhamo (15 Dec). With original letter.
1905. 11. 24 法國經布林迪西寄八莫，貼法國票25生丁，銷Seine日戳。12. 15抵八莫。附原信。
Estimates HK\$ 200 - HK\$ 1,000



147
1924 Batang (Oct) to Mr. Peronne, Lik- iang. Chunghwa Post 3-1/2c stationery cover (Han 8), tied by Batang bilingual cds. Arrived Likiang (8 Dec). Plus a registration slip of a mail to French Consulate at Yunnanfu, applied with Likiang bilingual cds.
1924. 10 巴塘寄麗江Perronne先生。中華郵政3分半郵製信箋（韓目8），銷巴塘腰框英漢日戳。12. 8抵麗江。另附一件法國駐雲南府領事之掛號單，鈐麗江腰框英漢日戳。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 20,000

148
1933 (9 Jan) Tan Yen-kai commemorative issue ovpt. “For Use in Yunnan” first day card (Chan Y52), f.w. 2c single stamp on Junk 1c ovpt. “Limited to be sent from Yunnan” PSC, from Kunming to Hong Kong, tied by Kunming bilingual cds.
1933.1.9
譚院長紀念票加蓋“滇省貼用”首日片（陳目Y52），單貼2分票於帆船1分加蓋“限滇省發寄”郵資片上，自昆明寄香港，銷昆明三格漢英日戳。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



SINKIANG 新疆



149
1918 Kashgar (29 May) to Tientsin. Insured cover for 500rb, f.w. Russian Coat of Arms 20k in pair + 25k x16 + 50k x4, tied by Kasghar Russian PO type Ka-2b cds. Given the chaos after Russian Revolution in 1917, many Chinese merchants in Sinkiang remitted their assets back to mainland China. 500 rb is the maximum amount permitted.
1918. 5. 29 喀什寄天津。保險封，匯款500盧布，貼俄國軍徽圖20戈比雙連 + 25戈比 x16 + 50戈比 x4，銷喀什俄局Ka-2b型日戳。1917年俄國革命後，不少新疆之中國商人因政局混亂而將資產匯寄回內地。500盧布是所容許之最高匯款銀碼。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



150
1911 Tihwa (28 Dec) to Chengtu via Trans-Siberian Railway. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 3c + 7c on reverse, tied by Sinkiang Tihwafu cds. On front with "Via Russia" cachet. Transit Peking (10 Feb). Arrived Chengtu (20 Feb). Example of continued usage of Coiling Dragon in ROC era as well as early example of Trans-Siberian route.
1911. 12. 28 迪化經西伯利亞鐵路寄成都。紅條封，貼蟠龍3分 + 7分，銷新疆迪化府腰框日戳。正鈐“由俄國轉”指示戳。2. 10經北京。2. 20抵成都。蟠龍票之沿用例子，兼為甚早之西伯利亞郵路新疆郵例。
Estimates HK\$ 16,000 - HK\$ 30,000



151
 1913 (Mar) large official cover from Tihwa to Turfan, f.w. Coiling Dragon ovpt. ROC 1c + 5c in pair, tied by Sinkiang Tihwa cds., along with AR mark. Arrived Turfan (24 Mar). Cover folded at middle. Front and back partly detached.
 1913. 3 大型公文封自迪化寄吐魯蕃，貼大國字蟠龍1分 + 5雙連，銷新疆迪化府腰框日戳，旁見AR章。3. 24抵吐魯蕃。封中折，正背分離。
 Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 7,000



152
 1913 (7 May) large official cover from Tihwa to Turfan, f.w. Coiling Dragon ovpt. ROC 4c in pair, tied by Sinkiang Tihwa cds., along with AR mark. Arrived Turfan (9 May). Although only registered rate was paid, double registration service was provided given due to official mail. Cover folded at middle.
 1913. 5. 7 大型公文封自迪化寄吐魯蕃，貼宋字蟠龍4分雙連，銷新疆迪化府腰框日戳，旁見AR章。5. 9抵吐魯蕃。雖僅貼單掛號郵資，但因公文而獲雙掛號待遇。封中折。
 Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 7,000



153
 1914 (7 Jun) Large official cover from Tihwa to Turfan, f.w. Coiling Dragon ovpt. ROC 2c in strip of 4, tied by Sinkiang Tihwa cds. Arrived Turfan (9 Jun).
 1914. 6. 7 大型公文封自迪化寄吐魯蕃，貼楷字蟠龍2分橫四連，銷新疆迪化府腰框日戳。6. 9抵吐魯蕃。
 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



154
 1921 (15 Apr) Junk 1c ovpt. "Limited to be Sent from Sinkiang" 1c PSC (Han 101) from Suilai to Suiting, uprated by 2c, tied by Suilaihsien bilingual cds. Transit Wusu. Arrived Suiting (20 Apr).
 1921. 4. 15 帆船1分加蓋“限新省發寄”郵資片（韓目101），自綏來寄綏定，銷綏來縣腰框英漢日戳。經烏蘇。4. 20抵綏定。
 Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000

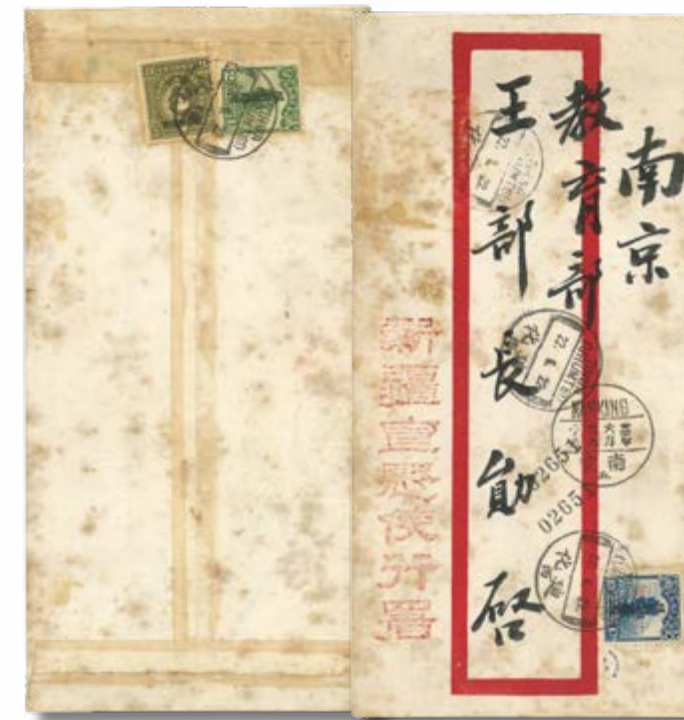


155
1931 (20 Dec) Peiping-Tihwa trial flight cover, f.w. SYS 4c + Junk 5c, tied by Peiping bilingual cds, matching with boxed Postal Commissioner Peiping d.s. Arrived Tihwa (24 Dec). Eurasia Aviation launched a test flight for the Shanghai-Sinkiang route on 20 Dec 1932. Historical.
1931. 12. 20 北平-迪化試航封，貼孫像4分 + 帆船5分，銷北平三格漢英日戳，背面另鈐北平郵務長方形日戳。12. 24抵迪化。歐亞航空公司於1932年12月20日為上海-迪化航線進行試飛，極具歷史意義。
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000

156
1933 (6 Jun) Shanghai-Sinkiang air route FFC after interruption, from Tihwa to Yangliutsing, f.w. Peking 2nd print airmail stamp + Woodchop ovpt. Airmail stamp 10c + Tan Yen-Kai and SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang x2, in total of \$1.09, tied by Tihwa bilingual cds. Transit Tientsin (13 Jun). Arrived Yangliutsing (13 Jun). In 1933, Shanghai-Sinkiang air route was suspended due to the Islamic uprising in Sinkiang. On 6 Jun, the flight was resumed. Illustration p. 129 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu. 2024 (Jul) AVA Aucitons, lot 745, hammered at HKD26,000. Ex- Steve Chazen.
1933. 6. 6 上海-新疆航線復飛首航封，自迪化寄楊柳青，背貼北京二版航空票 + 木戳加蓋航空票1角 + 譚延闓及帆船加蓋限新省貼用各一枚，合1元9分，銷迪化腰框漢英日戳。6. 13經天津，同日抵楊柳青。在1933年，上海-新疆航線因回民暴動而停飛，並於6月6日復飛。陸游《新疆木戳航空票(航新一)實寄封存世考圖鑒》第129頁原件。2024. 7 艾華拍賣，拍品號745。蔡盛舊藏。
Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 40,000



157
1933 Sinkiang Military Governor Office (22 Jun) to Wang Shih-chieh, Minister of Education, Nanking. Airmail cover, f.w. Woodchop ovpt. Airmail stamp 10c + Martyrs and Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 2c + 17c + one dropped stamp, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Nanking (28 Jun). In 1933, Shanghai-Sinkiang air route was suspended due to the Islamic uprising in Sinkiang. On 6 Jun, the flight was resumed. Illustration p. 151 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu. 2024 (Jul) AVA Aucitons, lot 746, hammered at HKD13,000. Ex- Steve Chazen.
1933. 6. 22 新疆宣慰使行署自迪化寄南京教育部長王世杰。航空封，貼木戳加蓋航空票1角 + 烈士及帆船加蓋限新省貼用2分 + 1角7分 + 一枚掉票，銷迪化腰框英漢日戳。在1933年，上海-新疆航線因回民暴動而停飛，並於6月6日復飛。陸游《新疆木戳航空票(航新一)實寄封存世考圖鑒》第151頁原件。2024. 7 艾華拍賣，拍品號746。蔡盛舊藏。
Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 40,000



158
1946 Tihwa (3 Oct) to Shanghai. Registered airmail philatelic cover, f.w. Airmail stamp surch CNC issues + SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang x6 on reverse, in total of \$310.25, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Shanghai (20 Oct). Opened out for display.
1946. 10. 3 迪化寄上海。掛號航空集郵封，背貼航空加蓋國幣票 + 孫像加蓋限新省貼用票共6枚，合310元2角5分，銷迪化三格漢英日戳。10. 20抵上海。封剖開以作展示。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



SVEN HEDIN 斯文赫定

159
1895 Sweden to Sven Hedin, Kasghar.
Registered cover, f.w. Swedish 30ore x2, tied by Stockholm cds. Transit Osh. Osh region shares border with Sinkiang.
1895年瑞典寄喀什，收件人為斯文赫定。掛號封，貼瑞典票30歐爾x2，銷斯德哥爾摩日戳。經奧什。奧什與中國新疆接壤。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000



160
1908 Simla (12 Oct) to Ludwig Hedin, father of Sven Hedin, Sweden. Commander in Chief in India registered cover, f.w. Indian KEVII 6a, tied by Simla cds, alongside with registered mark. Arrived Stockholm (Nov).
1908. 10. 12 Simla寄瑞典斯文赫定之父親Ludwig Hedin。掛號封，貼印度愛德華七世6安娜，銷Simla日戳，旁鈐掛號章。11月抵斯德哥爾摩。
Estimates HK\$ 1,300 - HK\$ 3,000



161
1927 Dr. David Hummel, Chita (8 Feb) to his wife in Sweden.
Picture postcard, f.w. Russian stamp 3k + 7k but not cancelled, alongside with T mark and Manchouli Chinese PO cds. T mark suggested that this card was posted at Manchouli where Russian stamps were not recognized. Dr. David Hummel was the zoologist of Sven Hedin expedition.
1927. 2. 8 由Dr. David Hummel自赤塔寄瑞典的妻子。圖片明信片，貼俄國票3戈比 + 7戈比，未蓋銷。另見T章及滿州里中國郵局日戳。由於於中國郵局寄出，故不承認俄國票，判為欠資。Dr. David Hummel為斯文赫定探險團之動物學家。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



162
1928 Sweden (23 Mar) to Dr. David Hummel, Tihwa, f.w. Swedish 15 ore x2, tied by Nassjo cds. Transit Manchouli, Harbin (Apr). Showing Sinkiang censor label. Arrived Tihwa (6 Jun). Dr. David Hummel was the zoologist of Sven Hedin expedition.
1928. 3. 23 瑞典寄迪化Dr. David Hummel，貼瑞典15歐爾x2，銷Nassjo日戳。經滿州里，4月經哈爾濱。貼新疆檢查封條。6. 6抵迪化。Dr. David Hummel為探險團動物學家。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

163
1929 Russia to Dr. Nils Arnbolt, Tihwa, f.w. Russian 2k + 4k + 8k, tied by Russian cds. On reverse with Sinkiang censor label. Arrived Tihwa (21 Aug). Dr. Nils Arnbolt was the astronomer of the expedition.
1929年俄國寄迪化Dr. Nils Arnbolt，貼俄國票2戈比 + 4戈比 + 8戈比，銷俄國日戳。背貼新疆檢查封條。8. 21抵迪化。Dr. Nils Arnbolt為探險團中的天文學家。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



164
1929 (25 Nov) Registered postcard from Sven Hedin Expedition, Tihwa to Sweden, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 6c, tied by Tihwa bilingual cds. Showing "Via Siberia Moskou" annotation. Censored, with personal seal of censor, but no resale label for obvious reason. Arrived Lund (30 Dec).
1929. 11. 25 斯文赫定探險團自迪化寄瑞典。相片版明信片，貼帆船加蓋限新省貼用6分，銷迪化腰框英漢日戳。寫有經西伯利亞-莫斯科批示。帶檢查員私戳，無重封簽條。12. 3抵Lund。
Estimates HK\$ 3,600 - HK\$ 5,000



165
1930 Sven Hedin, Peiping (7 Dec) to Dr. Nils Arnbolt, Tihwa via Siberia, redirected to Hotien. Registered cover, f.w. Reaper 15c in pair, tied by Peiping bilingual cds. Arrived Tihwa (6 Mar). Redirected via Shufu (23 Mar) to Hotien (26 May). On reverse with Sinkiang censor label.
1930. 12. 7 由斯文赫定自北平經西伯利亞寄迪化Dr. Nils Arnbolt。掛號封，貼農穫圖1角5分雙連，銷北平三格漢英日戳。3. 6抵迪化，3. 23經疏附改寄和闐，5. 26抵達。背貼新疆檢查封條。
Estimates HK\$ 3,600 - HK\$ 5,000

166

1932 Hotien (15 Jan) to Dr. Nils Arnbolt, Sweden, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 6c, tied by Hotien bilingual cds. On reverse with Sinkiang censor label with unusual red oval mark on top. Transit Soche (19 Apr). Dr. Nils Arnbolt was the astronomer of the expedition.

1932. 1. 15 和闐寄瑞典Dr. Nils Arnbolt，貼帆船加蓋限新省貼用6分，銷和闐腰框英漢日戳。背貼新疆檢查封條，另鈐少見之橢圓形紅章。4. 19經莎車。Dr. Nils Arnbolt 為探險團的天文學家。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



167

1932 (2 May) Pre-printed Sven Hedin Expedition cover from Soche to himself in Sweden, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang x4, in total of 90c, tied by Soche bilingual cds. On reverse with censor label. Transit Shufu, Ierhkoszetang (8 May). Mails via Ierhkoszetang are much more scarce than via Tahcheng. Cover folded.

1932. 5. 2 斯文赫定探險團預印封，自莎車寄瑞典本人，貼帆船加蓋限新省貼用4枚，合9角，銷莎車腰框英漢日戳。背貼檢查封條。經疏附，5. 8經依爾克斯塘。經依爾克斯塘與俄交換之郵件遠比經塔城珍罕。封有折。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 8,000



168

1933 Sven Hedin, Peiping (May) to Sweden. Registered cover, f.w. Northwest Scientific Expedition complete set + Martyrs 30c, tied by Peiping bilingual cds. Transit Shanghai (6 May). Especially historical Sven Hedin cover.

1933. 5 斯文赫定自北平寄瑞典。掛號封，貼西北科學考察團全 + 烈士3角，銷北平三格漢英日戳。5. 6經上海。出自斯文赫定尤具意義。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000

MONGOLIA 蒙古

169

1881 Urga (20 Aug) to Peking. Red band cover, f.w. Russian Coat of Arms 7k, tied by faint Urga Russian PO type 3b cds (with suspected missing year variety) and brush manuscript of arrival date.

1881. 8. 20 庫倫寄北京。紅條封，貼俄國軍徽圖7戈比，銷模糊之庫倫俄局type 3b日戳（或帶有缺年份最尾兩位數字變異），並以毛筆字書寫之到達日期劃銷。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



170

1888 Urga (6 Jun) to Peking. Red band cover, f.w. Russian Coat of Arms 7k on reverse, tied by Urga Russian PO type 3c cds (missing the last two digits of year), alongside with the seal of the receiving merchant "Dun Fu Yu / Peking" in Russian. With Mikulski COA.

1888. 6. 6 庫倫寄北京。紅條封，背貼俄國軍徽圖7戈比，銷庫倫俄局type 3c日戳（欠年份之最後兩位數），旁鈐商號東富有之橢圓形俄文戳記。附保真證書。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

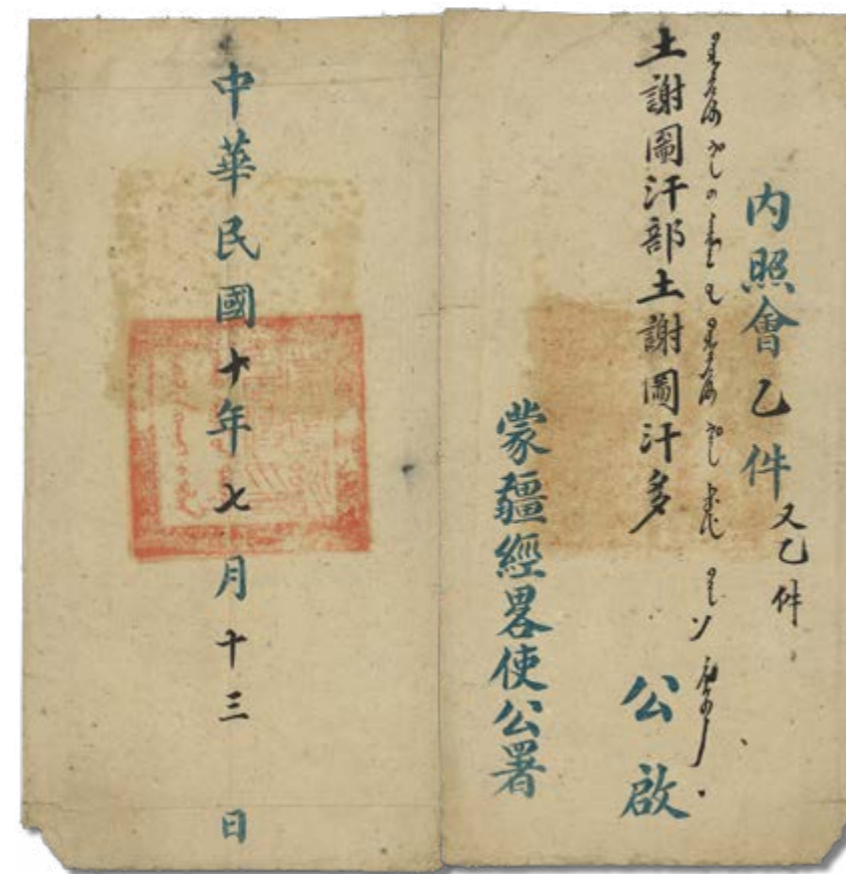




171
1899 Peking (29 Oct) to England. Peking PPC, f.w. Coat of Arms ovpt. "KITAI" 1k + 3k, tied by Peking Russian PO cds. Alongside with scarce Troitskosavsk "OBEZZARAZHEHO" disinfection cachet in violet. Transit Moscow. Arrived England. Disinfection was carried out on mails from China between 1895 and 1900 due to the cholera epidemics. This example was not recorded by Hellrigl. 1899. 10. 29 北京寄英國。北京風光明信片，貼軍徽圖加蓋“KITAI”1戈比 + 3戈比，銷北京俄局日戳。旁鈐恰克圖“OBEZZARAZHEHO”防疫蒸薰橫戳。經莫斯科。抵英國。在1895及1900年間，寄自中國的郵件因防範霍亂而需被消毒。此例未被Hellrigl記錄。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000



172
1907 Kalgan (20 Feb) to Peking, f.w. Coiling Dragon 2c on reverse, tied by Chihli Kalgan double-ringed lunar year cds. 1907. 2. 20 張家口寄北京，背貼蟠龍2分，銷直隸張家口雙圈干支日戳。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000



173
1921 (13 Jul). Official cover from the Office of the Commissioner of Mongolia, to the head of Tusheetu Khan. The Commissioner of Mongolia, Marshall Zhang Zuolin, was charged on 30th May 1921 with the task to expel the Russians out of Mongolia, but he was not interested in defending the country, and the last opportunity for China to recover Mongolia was lost. The most appealing condition among covers existant. Provenance: Danny Wong, Imperial Couriers in the Cathay. p.159. 1921. 7. 13 蒙疆經略使公署照會土謝圖汗部土謝圖汗多公，鈐“蒙疆經略使印”一方。1921年5月30日，北洋政府任命張作霖將軍為蒙疆經略使，撥出相應軍費，企圖從白俄手中收復蒙古，但張作霖按兵不動，紅軍攻入庫倫，中國失去了收復蒙古的機會。《驛傳萬里》p. 159 原件，是蒙疆經略使公文封中品相最好的一件。
Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 50,000



174
 1923 Urga (6 Dec) to Russia. Registered cover, frankless, applied with "URGA / MONGOLIA" prepaid rectangular h.s., type 2 "Oplachen" (Paid) horizontal h.s and Urga Russian type 7b cds. Arrived Petrograd (29 Dec). No. 12 cover out of the 22 Interim Period covers recorded by Hellrigl.
 1923. 12. 6 庫倫寄俄國。掛號封，無貼票，鈐庫倫預付方形戳記、2型 "Oplachen" 已付橫戳及庫倫俄式7b型日戳。12. 29抵彼得格勒。Hellrigl 記錄中僅見二十二件過渡時期信封，此為當中第12件。
 Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 50,000



175
 1931 (Jun) Cover from Mongolia to Moscow, f.w. Mongolian 3rd issue horizontally bisected 50m on reverse, tied by faint cds. Arrived Moscow (Jun).
 1931. 6 蒙古寄莫斯科封，背貼蒙古第三版直向對剖票50m，銷模糊之日戳。6月抵莫斯科。
 Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



176
 1934 Hong Kong (22 Mar) to Tientsin, redirected to Japan. Italian Government double-registered cover, f.w. Hong Kong KGV 5c, tied by Victoria cds. Arrived Tientsin (20 Mar). F.w. Martyrs 10c + Reaper 16c for redirect to Japan, tied by Tientsin (29 Mar) cds. Hong Kong stamp was crossed out. Interesting.
 1934. 3. 22 香港寄天津，改寄日本。意大利政府雙掛號封，貼香港佐治五世5仙，銷維多利亞日戳。3. 20抵天津，背面加貼烈士1角 + 農穫圖1角6分改寄日本，銷3. 29天津三格日戳。香港票被劃上交叉。有趣。
 Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000



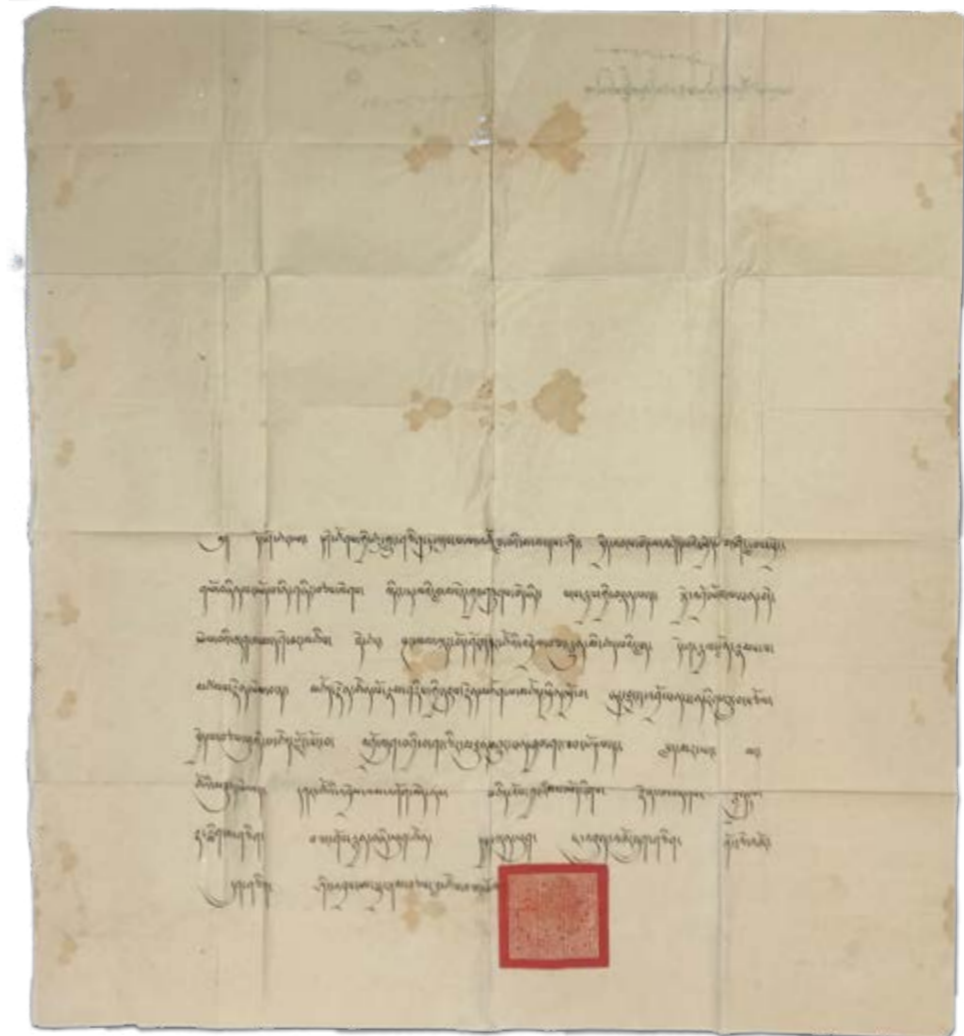
177
 1932 Mongolia Pictorial issue colour trials in a group of 4, in different denominations and dates.
 1932年蒙古革命票試色票一組四張，包含不同面值及日期。
 Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000

URIANKHAI (WULANGHAI) 烏梁海 (勿郎海)



178
Tannu Tuva 1927 Issue 1928 (17 May) envelope registered from Kizil to Harbin bearing 10k and 18k stamps cancelled by despatch c.d.s., the reverse with arrival (10.6) c.d.s. Minusinsk transit (31.5). Provenance: A. Cronin collection.
1928. 5. 17 克孜爾寄往哈爾濱。貼1927年發行的10k和18k郵票，銷雙文字日戳，俄羅斯Minusinsk 31中轉，背鈐哈爾濱1928. 6. 10到戳。柯寧舊藏。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 20,000

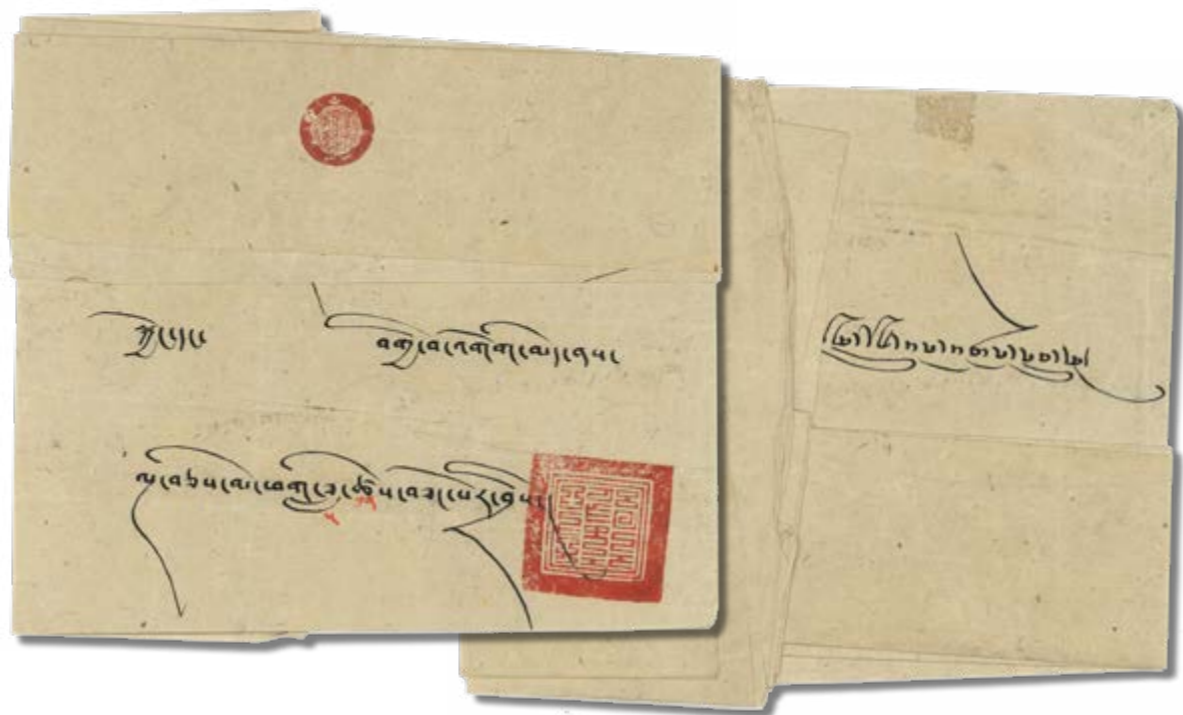
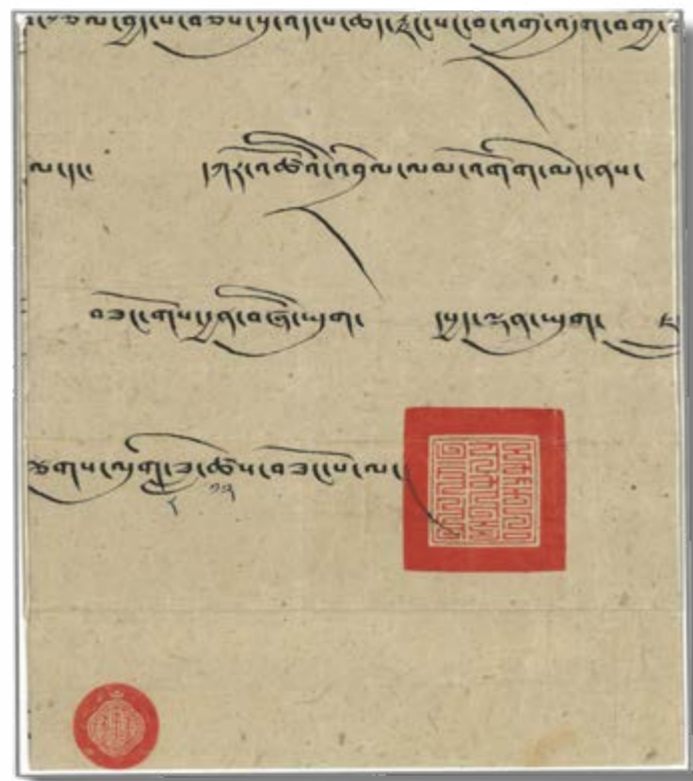
TIBET 西藏



179
Letter applied with the Great seal of Tibet, The Golden King (Dawson no. 1) and small seal of the Dalai Lama (Dawson no. 7). This seal dates from 1578 when Altan Khan was converted to Buddhism and was inherited to the successive Dalai Lama. Of paramount historical significance.
一件鈐有達賴喇嘛金印 (Dawson No. 1) 及紅色小圓章 (Dawson no. 7) 之信件。該金印相傳出自1578年俺答汗皈依藏傳佛教之時，並由歷代達賴喇嘛相傳。極具歷史意義之珍品。
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000

180

Letter of XIII Dalai Lama, applied with official square red seal (Dawson no. 3) and small red seal (Dawson no. 6).
第十三世達賴喇嘛信件，鈐紅色方形官印（Dawson no. 3）及紅色小圓戳（Dawson no. 6）。
Estimates HK\$ 2,200 - HK\$ 5,000



181
1948 Letter of Dalai Lama, applied with official seal of Dalai Lama (Dawson no. 4), alongside with small red seal (Dawson no. 6).
1948年達賴喇嘛信件，鈐達賴喇嘛官印（Dawson no. 4），旁鈐小圓章（Dawson no. 6）。
Estimates HK\$ 2,200 - HK\$ 5,000

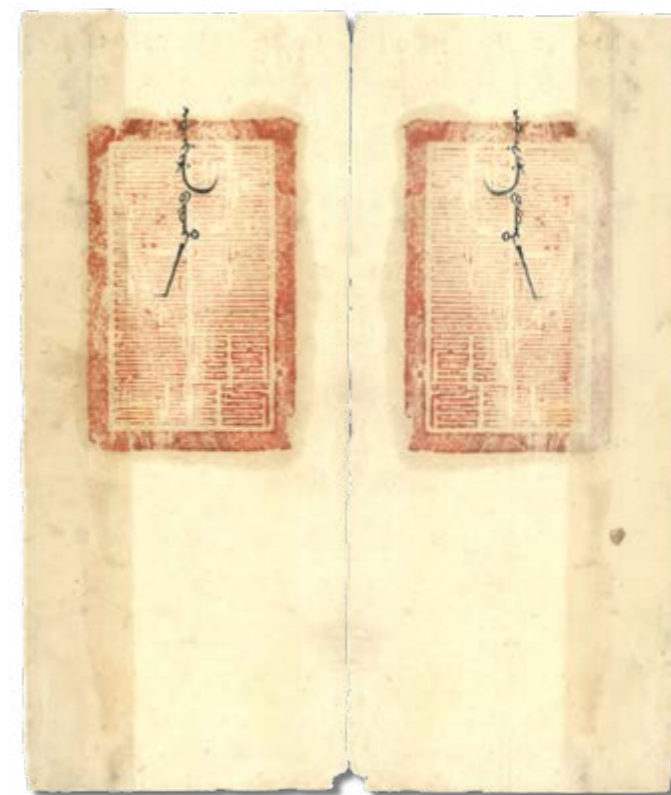
182

Tibet Panchen Lama Mail Treasure Seal on overlapping strips of paper. Unlike other seals for religious and other purpose, this seal was only used for submitting the most important documents to the emperor and was applied on a continuous string of paper to wrap around the scarf letter for protection and security. The Treasure Seal was granted by Emperor Qianlong to the sixth Panchen Lama in 1780, cast in silver and inscribed in Manchu, Chinese, Tibetan and Mongolian. Overall fine despite a few edge faults and backing paper. A rare and highly important seal. Provenance: Tibet Stamps and Postal History, Chazen and Wong, 2019, P.52.
西藏班禪喇嘛紅印，蓋於折疊紙條上。不同於用作宗教或其他用途之印章，此印只用於向皇帝上奏最為重要的文書，並蓋於折疊紙條上，以作保護及保密。此印章由乾隆皇帝於1780年賜予第六代班禪喇嘛，以白銀鑄造，見有滿、漢、藏、蒙文。雖邊角帶有數處損傷及托紙，但總體品相仍佳。珍稀難得存世印章。王劍智及蔡盛《青康藏郵驛史》2019年第52頁。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



183

1880 Lifanyuan manuscript copy of document from Lhasa Amban Ministry of Empire regarding reincarnation of Dalai Lama. Extremely scarce archive copy for Tibetan history during Qing dynasty.
1880年西藏大臣諮喇嘛之呼畢勒罕披髮定名具奏抄錄折稿，理藩部檔案奏抄稿片，非常罕見，重要清代西藏歷史文件。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000





184
1904 Tibet Medal, bronze, 36mm wide, with bar and ribbon. The Tibet Medal was authorised in Feb 1905 for all members of the Tibet Mission. Officers were awarded with silver medal while combatants and logistic staff were awarded with bronze medal.
1904年江孜戰役軍功銅章，33毫米闊，連緞帶及橫槓。為紀念英軍於江孜戰役中勝利，英印政府向參戰軍官授予銀章，一般作戰人員及後勤人員則授予銅章。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



185
1903 Temporary PO K (28 Dec) to Col Rybot, England. Taxed and frankless, applied with scarce Temporary PO K cds on reverse. On front with T mark, "no stamps available / Tibet Field Service" annotation and "1D/ I.S.E." cachet. Arrived Jersey (17 Jan). Illustration from "Tibet Stamps and Postal History" by Steven Chazen and Danny Wong fig 18, p.102.
2024 (Mar) AVA Auctions, lot 324. Ex- Steve Chazen.
1903. 12. 28 臨時郵局K寄英國Rybot上校。欠資，無貼票，背面鈐珍罕之臨時郵局K始發日戳。正面帶有T章、“no stamps available / Tibet Field Service”批注及“1D/ I.S.E.”戳記。1. 71抵澤西。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第102頁第18圖例原件。2024. 3 艾華拍賣，拍品號324。蔡盛舊藏。
Estimates HK\$ 14,000 - HK\$ 40,000



186
1904 Picture postcard to India via FPO No. 26, f.w. Indian QV 3p, tied by faint FPO cds. Transit FPO No. 26 with scarce type B1 cds. Arrived Lebong.
1904年圖片明信片經英軍26局寄印度，貼印度維多利亞女皇3派，銷不清晰之軍郵日戳。經軍郵26局，鈐少見之B1型日戳。抵Lebong。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



187
1904 (9 Apr) Registered postcard from the winter camp of Tuna to Ireland, f.w. Indian QV 3a, tied by extremely scarce FPO No. 24 type B1 cds and type B21 "FIELD PO No. 24" horizontal h.s. Transit London (29 Apr). Arrived Sligo (30 Apr). Illustration fig 19, p. 103 in "Tibet Stamps and Postal History" by Danny Wong and Steve Chazen. Ex- W.H. Adgey-Edgar (1962 Oct). 2002 (Oct) Spink London "Meiso Mizuhara The Exhibition Collections Tibet", lot 13.
1904. 4. 9 掛號明信片自堆納營地寄愛爾蘭，貼印度維多利亞女皇像3安那，銷極罕之軍郵24局B1型日戳及B21型"FIELD PO No. 24"橫戳。4. 29經倫敦。4. 30抵Sligo。蔡盛及王劍智著《青康藏郵驛史》第103頁圖19原件。W. H. Adgey-Edgar 舊藏（1962年10月）。2002年10月斯賓克倫敦"Meiso Mizuhara The Exhibition Collections Tibet"拍品號13。
Estimates HK\$ 7,000 - HK\$ 20,000

188
1903 (31 Aug) Indian QV 1/4a PSC from Calcutta to the president of Tibetan Commission, Khamba Jong, tied by Calcutta origin cds. Arrived on 31 Aug with extremely scarce Experimental PO C-46 type B1 cds. 2002 (Oct) Spink London "Meiso Mizuhara The Exhibition Collections Tibet", lot 2.
1903. 8. 31 印度維多利亞女皇像1/4安那郵資片，由加爾各答寄崗巴宗西藏委員會主席，銷加爾各答日戳。8. 31抵達，鈐極罕之實驗郵局C-46日戳。2002年10月斯賓克倫敦"Meiso Mizuhara The Exhibition Collections Tibet"拍品號。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 20,000



189

1921 (13 Jul). Official cover from the Office of 1904 (6 Oct) Picture postcard from FPO No. 32 to India, f.w. Indian KEVII 1/2a, tied by scarce FPO No. 32 type B1 cds. Transit FPO No. 26 (12 Oct) with also scarce type B1 cds. Arrived Leborg (13 Oct). Lastest example of FPO No. 32 type B1 cds.

1904. 10. 6 圖片明信片自軍郵32局寄印度，貼印度愛德華七世半安娜，銷珍罕之英軍32局B1型日戳。10. 12經軍郵26局，鈐同樣少見之B1型日戳。10. 13抵Leborg。軍郵32局B1型日戳之最晚例。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



190

1923 Military Secretary to H.E. the Governor of Bengal (25 Apr) to Major F. M. Bailey, Gangtok. Registered OHMS cover, f.w. Indian KEVII ovpt. "SERVICE" 1a in strip of 3 + 1r, tied by faint Governor's Camp Bengal cds. Arrived Gangtok (28 Apr). Bailey was serving as political officer in Sikkim by that time.

1923. 4. 25 孟加拉總督軍事秘書寄甘托克之貝利上校。掛號郵政公事封，貼印度愛德華七世加蓋“SERVICE”1安娜橫三連 + 1盧比，銷模糊之孟加拉總督府日戳。4. 28抵甘托克。貝利上校當時為駐錫金政務官。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000

191

1934 German Himalaya expedition cover from Astor (5 Jun) to Bombay, f.w. Indian KGV 1a3p + 2a, tied by Astor cds. Showing "Despatched by Rail / to Avoid Detention" cachet on front despite airmail label. On reverse with label of the sender Dr. W Bernard.

1934. 6. 5 德國探險隊封自Astor寄孟買，貼佐治五世1安娜3派 + 2安娜，銷Astor日戳。雖貼航空標籤，但鈐有“Despatched by Rail / to Avoid Detention”指示戳。背貼有寄件人W Bernard博士之標籤。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



192

1909 Tatsienlu (23 Mar) to Nepal. Registered cover, f.w. CIP 10c + 20c, tied by Tatsienlu lunar year bilingual cds, matching with "Registered from Tatsienlu" mark and R mark. Transit Yachow (30 Mar), Chengtu (4 Apr), Tuticorin (14 May). Arrived Nepal (20 May).

1909. 3. 23 打箭鑪寄尼泊爾，貼蟠龍1 + 2角，銷打箭鑪腰框干支日戳，另鈐“由打箭鑪掛號”直戳及R章。3. 30經雅州，4. 4經成都，5. 14經Tuticorin。5. 20抵尼泊爾。

Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 50,000



193

ca 1910 Gyantse to Lhasa, f.w. Coiling Dragon 3c on reverse, tied by Gyantse type C1 trilingual h.s. On front showing another clear strike of the same h.s. Arrived Lhasa with type C1 h.s. Nice cancellation.

約1910年江孜寄拉薩，背貼蟠龍3分，銷珍罕之江孜C1型漢藏英文戳記，正面另鈐相同戳記。抵拉薩，鈐拉薩C1型到達戳。郵戳清晰精彩。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



194

1911 Lhasa (13 May) to Shanghai via India. H.M.Schultz & Co. (Diers) registered cover, f.w. Coiling Dragon Tibet surch 3p x2 + 1a x3 + 2-1/2a + 3a, tied Lhasa dollar dater, matching with registered mark. Transit Yatung (22 May) with dollar dater. In combination with Indian KEVII 1/2a + 4a, tied by Yatung BPO (22 May) cds. Arrived Shanghai BPO (17 Jun). Only about 15 covers from the Diers correspondence exist. Very scarce.

1911. 5. 13 拉薩經印度寄上海。地亞士洋行掛號封，貼西藏蟠龍半分x2 + 2分x3 + 5分 + 6分，銷拉薩大圓戳，另鈐掛號章。5. 22經亞東，鈐大圓戳。加貼印度愛德華七世半安娜 + 4安娜，銷亞東英局5. 22日戳。6. 17抵上海英局。地亞士洋行封存世僅約十五件，相當珍罕。

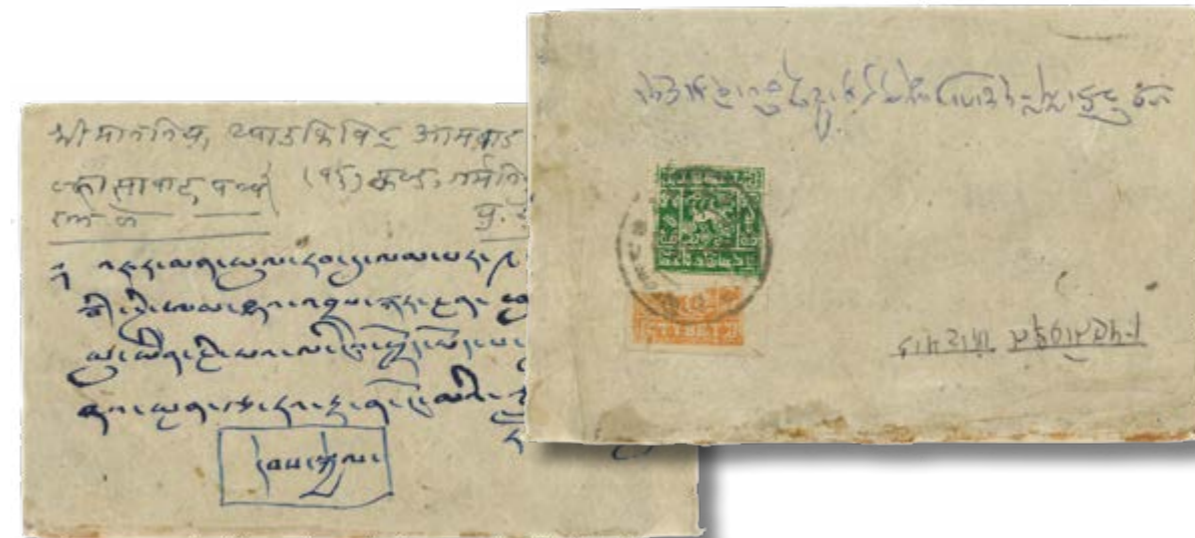
Estimates HK\$ 60,000 - HK\$ 150,000

195

1921 (20 Apr) a set of Tibet 1st issue hinged on a page, attached with a letter from S. Lt. Labula, to Roi Gryauka, Lhasa. The content was to ask for a stamp set as memento.

1921. 4. 20 一件貼有西藏第一版郵票之貼票票，附一份由S Lt Labula寄拉薩Roi Gryauka的信件，內容為請求一套西藏獅圖第一版郵票作紀念。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 10,000



198

1940s local cover, f.w. Tibet 3rd issue 4t + bisected 2t stamp, tied by faint h.s. Scarce.

1940年代西藏掛號封，背貼西藏第三版4章噶 + 2章噶對剖票，銷模糊之日戳。罕。

Estimates HK\$ 1,300 - HK\$ 2,000



196

1933 Tibet 3rd issue 2/3tr proof sheet, CTO by Lhasa h.s.

1933年西藏獅圖第三版2/3章噶樣張雙連，以拉薩戳記蓋銷。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000

197

1933 Tibet 3rd issue 1tr proof pair. MH. Very scarce.

1933年西藏獅圖第三版1章噶樣張橫雙連。背貼上品，存世極罕。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



199

1949 Kirin to Peking. Registered cover, applied with Kirin South Road Branch Postage Paid h.s. Arrived Peking (10 Nov) with No. 14 branch PO cds and registered cds. Rare cancellations.

1949年吉林寄北京。掛號封，鈐吉林市南大路支局“郵資總付”圓戳。11. 10抵北京，鈐十四支局日戳及掛號日戳。支局到達戳尤其難得。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

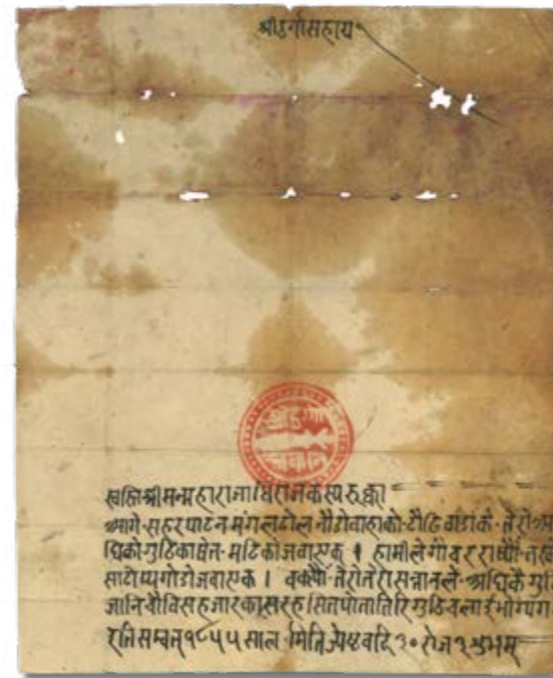


200
 1952 Kangting (29 Jul) to Shanghai. Tiananmen \$800 stationery cover (type PJ1; Inscription “Post Office Services” on reverse) type , tied by Sikang Kangting cds. Transit Chengtu (1 Aug). Arrived Shanghai (10 Aug). Very scarce cover from eastern Tibet.
 1952. 7. 29 康定寄上海。天安門圖800元郵簡（PJ1型，背面印有“郵政經辦業務”），銷西康康定三格點線日戳。8. 1經成都。8. 10抵上海。寄自西藏東部之珍罕例子。
 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

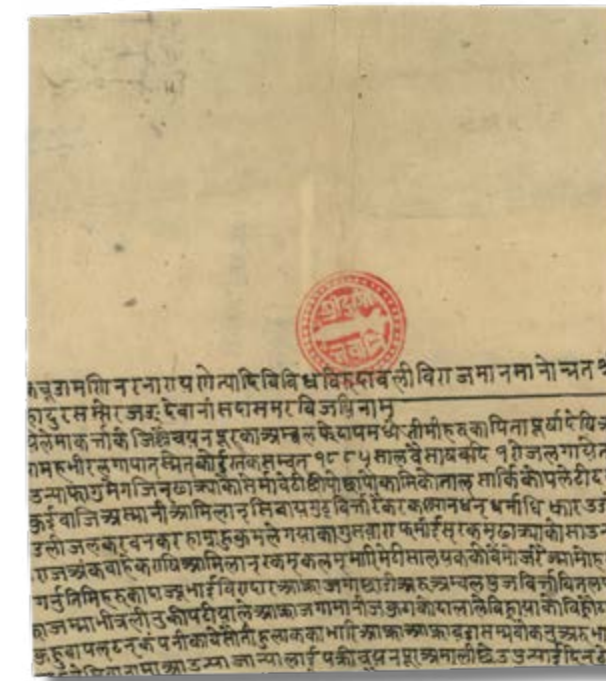


201
 1957 USA (5 Dec) to stamp dealer Tuladhur, Lhasa. Airmail cover, f.w. USA issue x5, tied by Saintloub meter stamp. In combination with Tibet 3rd issue 1/2t in 2 pairs, tied by Lhasa arrival h.s. No Gyantse or Pharijong transit h.s. The 1/2t stamps were in setting IVc which was unrecorded by Waterfall. Late usage of Tibet local post.
 1957. 12. 5 美國寄拉薩的郵商Tuladhur。航空封，貼美國票5枚，銷Saintloub機戳。加貼西藏獅圖第三版半章噶雙連兩件，銷拉薩戳記。無江孜及帕里宗中轉戳。該1/2章噶票為第IVc版式，Waterfall未有記錄。同是西藏地方郵政的晚期例子。
 Estimates HK\$ 800 - HK\$ 1,500

NEPAL 尼泊爾

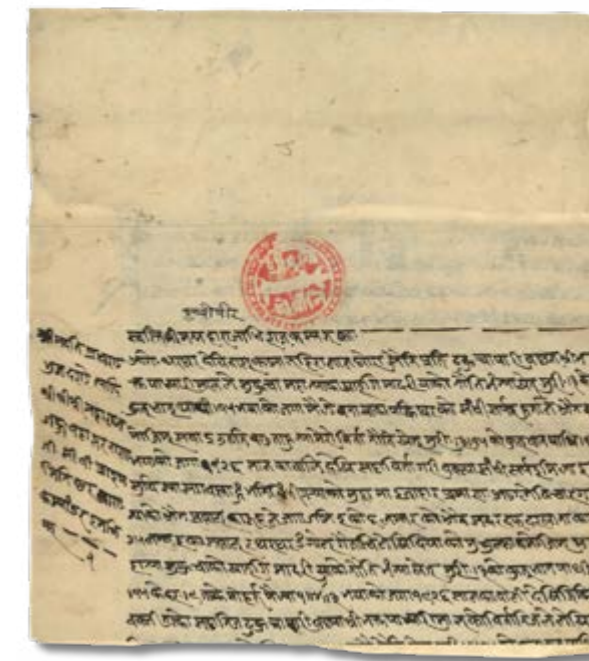


202
 1798 a document applied with royal seal of King Rana Bahadur Shah. Very scarce early usage.
 1798年一件鈐拉納·巴哈都爾·沙阿國王圖戳之文件，稀罕之早期使用例子。
 Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



203
 1827 a document applied with royal seal of King Rajendra. Scarce early example.
 1827年一件鈐Rajendra國王圖戳之文件。稀罕之早期例子。
 Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000

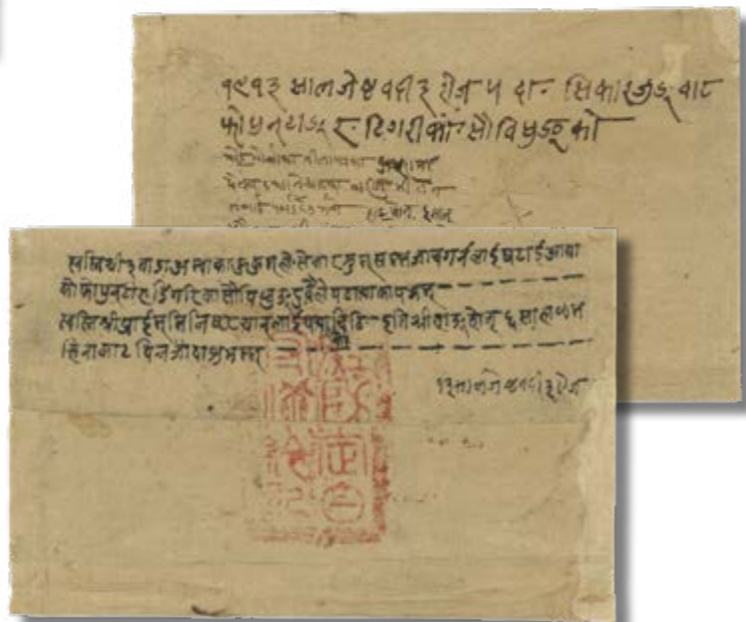
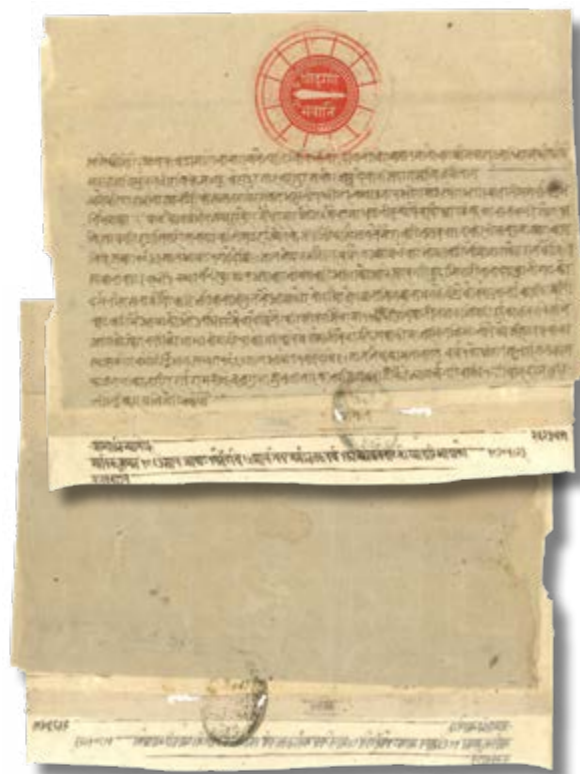
204
 1868-1869 a document applied with the royal seal of King Surendra. On reverse with three h.s.
 1868至1869年一件鈐蘇倫德拉國王圖章之文件。背面另見三處蓋章。
 Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



205
 1897-1898 a document applied with the royal seal of King Prithwi Bir Bikram. On reverse with 8 black h.s.
 1897-1898年一件鈐巴里斯威國王圓戳之文件，背面另見八處黑章。
 Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



206
 1906 (Jun) document applied with red Zodiac Royal seal, used by King Bikram Shah. With comprehensive content about military budget. This red royal seal was introduced during the reign of King Bikram Shah.
 1906. 6 一件鈐紅色皇家生肖圖章之文件，由巴里斯威使用。帶有軍事預算相關內容。這件紅色皇家圖章於巴里斯威統治期間開始使用。
 Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



207
 1856 (May) Official Yizhan mail from the Commander of Garrison, Tingari to the Nepalese Prime Minister, applied with the commander red seal. The content was about the Tibet-Nepal Treaty.
 1856. 5 駐防定日守備寄廓爾喀王之驛站公文信件，鈐“駐防定日專備”紅戳。內容與1856年《藏尼條約》有關。
 Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

208
 Qing Dynasty. Red band cover addressing to the Prime Minister of Nepal.
 清朝紅條封，寄廓爾喀果敢王。
 Estimates HK\$ 6,500 - HK\$ 8,000



209
 1897 (27 Jan) Large official cover from the Chinese Commander of Garrison, Khasa, Tibet to Nepal, applied with red official seal. The content was about “Kerong trade and payment collection” from the local trade.
 光緒十六年（1897）大型公文封自後藏江定三汛官兵都閩府寄廓爾喀果敢王，鈐紅色官印。內容與商貿有關。
 Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 10,000



210
1850-1860s a group of 18 covers applied with the personal seal of Nepalese military Bahadur Thapa, Devi Bhagat Dhamala, Shree Datatyaya Sarana etc.
1850至1860年代一組十八件鈐廓爾喀軍官私章之信件，包括Bahadur Thapa、Devi Bhagat Dhamala、Shree Datatyaya Sarana等。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



211
1890s a group of 4 Nepalese court covers to Kathmandu, showcasing court seals and various transit cds.
1890年代一組四件廓爾喀法庭封寄加德滿都，鈐法庭公章及多處中轉戳。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



212
1890s a group of 6 Nepalese court covers from the border towns in Tibet, all frankless and applied with various official seals and postmarks. During the Nepal-Tibet War, Nepal occupied the border town of Khasa, Kuti and Kerong . By the 1856 treaty, Nepal gained extra-territoriality in these towns through their own courts. Court mail, entitled to free postage, was carried by couriers to the nearest Nepali town and placed into mail.
1890年代一組六件西藏邊境三鎮法庭封，均無貼票，鈐各式郵戳及公章。廓藏戰爭期間，樟木、聶拉木及濟隴三鎮被廓爾喀佔領。戰後廓爾喀於三鎮設立法庭並享有治外法權。這批往來加德滿都的法庭書信，由跑差送遞，形成了獨特的客郵。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000



213
ca 1910s a group of 4 Nepalese court covers, probably addressing to Kathmandu, applied with court seals, Tatapani, Rasuwa and other transit cds.
約1910年代一組四件廓爾喀法庭封，寄加德滿都，鈐法庭公章、Tatapani、Rasuwa等地中轉戳。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



214 EX
A comprehensive collection of Nepalese postal history, including around 39 covers, mostly court covers from Kerong, Khas-sa and Kuti, plus several Nepalese merchant covers, covers between military commanders etc. Please view.
一組十分龐大豐富之廓爾喀郵政史集藏，包含約39件封，大多為邊境三鎮之法庭封，另見廓爾喀商人封、指揮官官封等，請預覽。
Estimates HK\$ 7,000 - HK\$ 15,000



215
1968 Nepal to Lhasa. Registered cover, f.w. 43rd Anniv of the Birth of King Mahendra 15p in block of 6 + Freedom from Hunger 8x 10p on both sides, tied by faint cds. All Freedom from Hunger stamps were obliterated as PRC was undergoing severe famine. On front with registered label. Arrived Lhasa (13 Mar). This type of obliterated mails were already scarce, not to mention with large franking.
1968年尼泊爾寄拉薩。掛號封，正背貼馬亨德拉國王四十三歲誕辰15p六方連 + 國際免饑年8x 10p，銷模糊之日戳。當年中國正值三年自然災害，故國際免饑年郵票被塗抹。此類被塗抹郵件本已少見，多枚連票更是少見。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



216
Pashapati parcel 1919 from Jalewar, 1933 from Pokhara, 1960 from Pashupatingar. Choice group of small town usages + photo + sketches of cds
1919-1960年代一組三件尼泊爾包裹，出自Jalewar、Pokhara、Pashupatingar，另附若干相片及設計稿。
Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,500

BHUTAN 不丹

217

1927 Ugyen Dorji cover (1 Sep) to Colonel Bailey in Sikkim, f.w. Indian KGV 1a, tied by Yatung BPO cds. On reverse showing Ugyen Dorji crest, Ex- Waterfall.

1927. 9. 1 烏顏·多吉封寄錫金之貝利上校，貼印度佐治五世1安娜，銷亞東英局日戳。背面帶有烏顏·多吉徽號。Waterfall舊收藏。
Estimates HK\$ 7,000 - HK\$ 10,000



218

1929 linen parcel bag piece from Ha-Szong, Bhutan, f.w. Indian KGV 4a + 6a x4 + 8a x2, tied by Yatung BPO transit cds., along with registered label and declaration form. Probably addressing to Col. F.M. Bailey, Gangtok. Ex- Waterfall.

1929年包裹麻布袋剪片，自不丹哈丹寄出，貼印度佐治五世4安娜 + 6安娜x4 + 8安娜x2，於亞東英局蓋銷，另見掛號標籤及申報表。相信寄予甘托克之貝利。Waterfall舊藏。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



219

A group of commercially used covers of Babesar (registered, cds with hand-filled date), Tashigang, Samchi and Thimpu bearing the crest of the Royal Government of Bhutan. (4 covers)

一組四件不丹小地名實寄封，貼票及郵戳各異。
Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000

INDIA 印度

220

Pre-adhesive Indian cover, applied with oval h.s.

印度史前封，鈐橢圓形戳記。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



221

Pre-adhesive Indian cover, applied with rectangular h.s.

印度史前封，鈐方形戳記。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



222

1856 India to Augustine Heard & Co., Canton. Entire letter, f.w. Indian QV 1sh stationery card indicia + 4d stamp, tied by obliterator. Showing "via Marseilles" annotation. Transit Hong Kong with double-arc cds. Very unusual example of stationery card indicia used as stamp.

1856年印度寄廣州瓊記洋行。郵簡，貼印度維多利亞女皇像1先令郵資片之郵資圖 + 4便士票，銷殺手戳。寫有“via Marseilles”批注。經香港，鈐雙弧日戳。貼郵資片之郵資圖寄中國甚為少見。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000

223

1838 Calcutta (Sep) to Scotland. Entire letter, applied with Calcutta GPO Shipletter d.s. and "INDIA LETTER DEAL" cachet on both sides. Transit London (4 Mar). Arrived Galashiels (5 Mar)

1838. 9 加爾各答寄蘇格蘭。郵簡，正背鈐加爾各答總局船信日戳及 "SHIP LETTER DEAL" 橫戳。3. 4經倫敦。3. 5抵Galashiels。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 5,000



224

1844 Manila (22 Jun) to Federick Huth Co., England via Calcutta. Entire letter, along with "Smith, Huffnagle & Balfour / Calcutta" forwarding agent seal. Very scarce example of private delivery.

1844. 6. 22 馬尼拉經加爾各答寄英國。郵簡，鈐 "Smith, Huffnagle & Balfour / Calcutta" 轉運代理戳記。稀罕難得之私人送遞例子。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



225

1910 Large OHMS cover from Sikkim to S W Laden La, f.w. Indian KEVII ovpt. OnHMS 1a in strip of 4, along with Gangtok R mark. Impresishev. size 36.5 x 22.5 cm

1910件大型OHMS封寄萊登拉，貼印度愛德華七世加蓋OnHMS 1安娜橫四連，旁見甘托克掛號戳。十分震撼。尺寸 36.5 x 22.5 厘米。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000

SIAM 暹羅

226

1863-1871. Hong Kong SG 8a, 2c brown (wmk CC) cancelled by Bangkok date stamp "Dec 1883".

1863至1871年香港維多利亞女皇像棕色2仙 (CC 水印; SG 8a)，銷曼谷1883年 12月日戳。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



227

1864-1871. Hong Kong SG 12b, 12c deep blue (wmk CC) cancelled oval British Consulate Royal Coat of Arms obliterator.

1864至1871年香港維多利亞女皇像深藍色12仙 (CC 水印; SG 12b)，銷橢圓形英國領事館皇家盾徽殺手戳。

Estimates HK\$ 11,000 - HK\$ 20,000



228

1880. Hong Kong SG 24, 5c on 18c lilac cancelled by "B62" obliterator of Hong Kong with additional small part oval British Consulate Royal Coat of Arms "chop". Very few recorded items used on the Hong Kong surcharge issue

1880年香港維多利亞女皇像紫色18仙改5仙 (SG 24)，銷B62香港殺日戳及橢圓形英國領事館皇家盾徽殺手戳。銷於香港加蓋改值票上的例子甚為難得。

Estimates HK\$ 2,800 - HK\$ 5,000





229
1882-1885. Wmk CA, SG 19, 6c lilac cancelled by double ring undated Singapore cancel. (The double overprint is not listed by Stanley Gibbons).
1882至1885年淡紫色6分 (CA水印; SG 19), 銷新加坡雙圈無日期日戳。(該複蓋款式未見於Stanley Gibbons目錄) Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



230
1882-1896. Hong Kong SG 36, 10c mauve (wmk CA) cancelled by "chessboard" obliterator. A very rare cancel on Hong Kong stamps.
1882至1896年香港維多利亞女皇像淡紫色10仙 (CA水印; SG 36), 銷“棋盤”殺手戳。銷於香港票上的珍罕郵戳。
Estimates HK\$ 9,500 - HK\$ 12,000



231
1882-1885. Wmk CA, SG 15, 2c rose fine mint. Cat 70 GBP.
1882至1885年玫紅2分新票 (CA水印; SG 15), 上品。目錄價格70英鎊。
Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000

SOUTH AFRICA 南非

232
ca 1785 wrapper addressing to Cornelis Jacob van de Graaff, Governor of the Cape. On reverse with wax seal. Very scarce governor correspondence.
約1785年寄好望角總督Cornelis Jacob van de Graaff之郵簡, 背以火漆封口。難得少見之總督書信。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 8,000



234
Pre-adhesive wrapper by Landdrost of Stellenbosch to four prominent Stellenbosch citizens, marked "In zyn Dienst".
一件南非史前封, 由Landdrost of Stellenbosch寄四名居民, 標注 "In zyn Dienst"。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



233
1792 wrapper to Hein de Wet, Danish Consulate at Cape of Good Hope, applied with VOC 6 Stuivers handstamp.
1792年寄丹麥駐好望角領事Hein de Wet之郵簡, 鈐VOC 6 Stuivers圓戳。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 8,000



235
 Pre-adhesive entire to Magistrate Van der Riet, marked "On his Majesties Service", applied with MLS 1 stamp and the wax seal of the magistrate.
 一件南非史前封，寄Van der Riet，鈐MLS 1戳記及Van der Riet之火漆。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



237
 A pair of South African entire letters from the D.J. van Ryneveld correspondence, applied with different types of Crown circular h.s. or d.s.
 一對出自D. J. van Ryneveld書信之南非郵簡，鈐不同樣式之皇冠圓戳及日戳。
 Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 7,000

236
 Pre-adhesive entire from Grahamstown to Lord Charles Somerset, applied with circled Crown h.s. He was governor of the Cape Colony, South Africa, from 1814 to 1826.
 一件自Grahamstown寄Lord Charles Somerset之郵簡，鈐皇冠圓戳。Lord Charles Somerset於1814至1826年間任好望角總督。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



238
 1818 (30 Nov) entire letter from Cango Caves to Cape Town, posted at Stellenbosch, applied with Crown circular h.s.
 1818. 11. 30 Cango Caves寄開普敦，於Stellenbosch投遞，鈐皇冠圓戳。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



239
 1829 (13 Nov) entire letter by A.N. Bergh to J.W.H Bergh, applied with Stellenbosch crown circular h.s. and Crowed Cape Town cds.
 18229. 11. 13 由A. N. Bergh寄J. W. H Bergh之郵簡，鈐Stellenbosch皇冠圓戳及開普敦皇冠日戳。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000

240
 1820s entire letter to Carl Pieter Lindenberg, Stellenbosch, applied with Cape Town crowned cds and "POSTAGE PAID" horizontal h.s.
 1820年代寄Stellenbosch之郵簡，收件人Carl Pieter Lindenberg，鈐開普敦皇冠日戳及"POSTAGE PAID"橫戳。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



241
 1823-1824 a pair of entire letters from D.J. van Ryneveld correspondence, applied with Cape Town crowned cds and oval d.s.
 1823至1824年一對出自D. J. van Ryneveld書信之郵簡，分別鈐開普敦皇冠圓戳及橢圓日戳。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000

242
 1829 (12 Sep) Entire letter to Cape Town, applied with Crown circular h.s. and Cape Town Crowned cds.
 1829. 9. 12 寄開普敦郵簡，鈐皇冠圓戳及開普敦皇冠日戳。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



243
 1840s entire letter to Gerrit Nicholas Myhod, Worcester, London, applied with "POSTAGE PAID" horizontal h.s.
 1840年代寄Worcester之郵簡，收件人Gerrit Nicholas Myhod，鈐"POSTAGE PAID"橫戳。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



244
 1863 (1 Aug) Entire letter from Victoria West to Cape Town, f.w. Cape of Good Hope triangular stamp 4d, matching with Victoria West cds. Arrived Cape Town (6 Aug).
 1863. 8. 1 Victoria West寄開普敦。郵簡，貼三角形票6便士。背鈐Victoria West始發日戳。8. 6抵開普敦。
 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 7,000



245
 1862 Malagas (6 Sep) to Stellenbosch, f.w. Cape of Good Hope triangular 4d, matching with Malagas oval d.s. on reverse. Arrived Stellenbosch (9 Sep).
 1862. 9. 6 Malagas寄Stellenbosch，貼三角形票6便士，背鈐Malagas橢圓形日戳。9. 9抵Stellenbosch。
 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 7,000

246

1863 Cape of Good Hope to Jardine and Matheson & Co, Hong Kong. Outer wrapper, f.w. Cape of Good Hope triangular 4d, unused. On the flap showing faint Cape of Good Hope cds and oval Jamieson & Co seal in brown. Arrived Hong Kong (10 Mar). With COA. Scarce classical franking on early incoming mail to Hong Kong.

1863年好望角寄香港渣甸洋行。郵簡封套，貼好望角三角形4便士，無蓋銷。背面鈐有好望角始發日戳、橢圓形Jamieson & Co公司戳記。3.10抵香港。附保真證書。貼票珍罕萬分，出色之早期進口香港郵件。

Estimates HK\$ 4,800 - HK\$ 6,000



247

1900s a collection of 6 South African covers, postcards and bills.

1900年代一組六件南非封片及單據。

Estimates HK\$ 9,000 - HK\$ 20,000

EGYPT 埃及

248

1905 Egypt (24 May) to Laos, f.w. Egyptian 5m in pair + 1p + 10p, tied by Ismailia cds, along with registered mark. Transit Singapore (16 Jun), Saigon (20 Jun), Hanoi (28 Jun), Dien Bien Phu (16 Jul). Arrived Moug Ngoi (21 Jul). Very scarce origin and destination.

1905. 5. 24 埃及寄老撾，貼埃及票5m雙連 + 1p + 10p，銷Ismailia日戳，另見掛號章。6. 16經新加坡，6. 20經西貢，6. 28經河內，7. 16經奠邊府。7. 21抵Muong Ngoi。始發及目的地均少見。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



249

1906 Egypt (11 Jul) to Saigon, f.w. Egyptian 1p in pair, tied by Alexandria cds, along with registered label. Transit Suez, Kobe (15 Mar), Hong Kong (26 Mar). Arrived Saigon (1 Apr).

1906. 7. 11 埃及寄西貢，貼埃及票1p雙連，銷亞歷山大日戳。經蘇伊士，3. 15經神戶，3. 26經香港。4. 1抵西貢。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000

MADAGASCAR 馬達加斯加

250

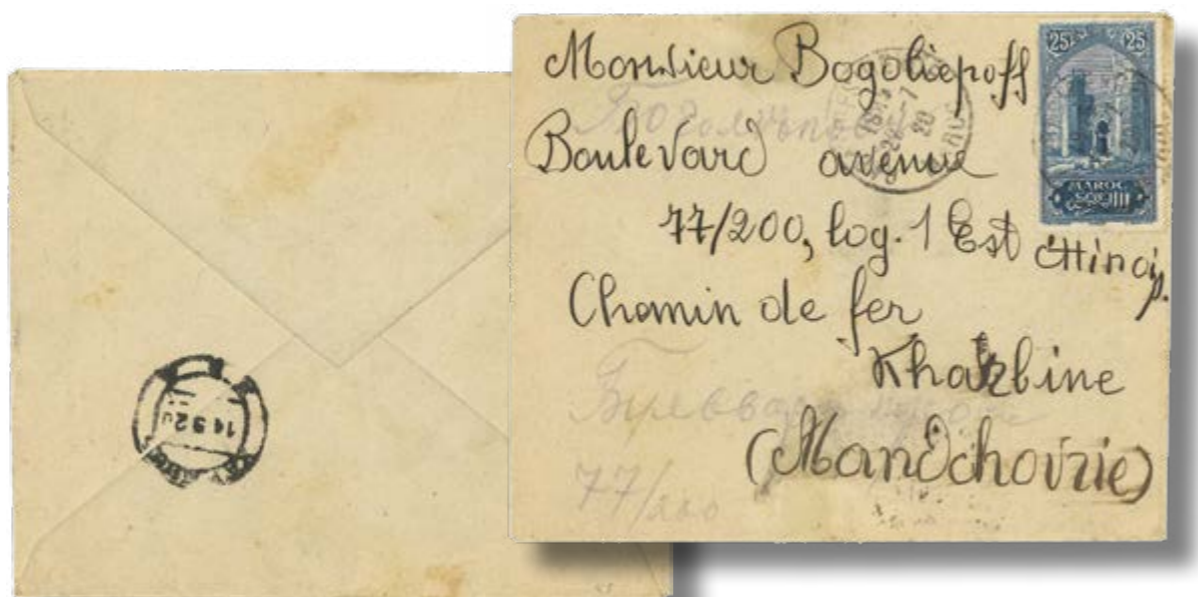
1936 Madagascar (11 Jul) to Canton, f.w. General Gallieni 50c on reverse, tied by Madagascar meter stamp. Showing 12-pointed star patriotic seal against Japanese aggression. Transit Canton (22 Aug). Arrived Ngokpo (23 Aug). Nice incoming example from Africa.

1936. 7. 11 馬達加斯加寄廣州，背貼加列尼將軍50分，銷馬達加斯加機戳。另鈐星形抗日愛國戳記。8. 22經廣州。8. 23抵岳步。出色之非洲進口封。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



MOROCCO 摩洛哥



251

1920 Morocco to Harbin, f.w. Morocco 25c. Arrived Harbin (14 Sep) with T&S type 3 cds. Very rare origin for Russian Post.

1920年摩洛哥寄哈爾濱，貼摩洛哥票25分。9.14抵哈爾濱，鈐T&S 3型到達戳。極為少見之始發地。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

UAE 阿聯酋

252

2001 (15 Sep) United Arab Emirates "Hunting Falcon" 3.00DH ATM stamp FDC, addressing to Germany, tied by Dubai cds. Due to the malfunction of the vending machine, only 143 stamps were issued for less than one month. A rarity in ATM philately.

2001. 9. 15 阿聯酋“獵鷹”3.00迪拉姆電子郵票首日封，寄德國，銷杜拜日戳。由於機器故障，此票發行不足一個月便告停售，僅有143枚票存世。自動化集郵之一大珍品。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



EAST MEET WEST 西風東漸

SINO-USA MAIL 中美通信



253
1845 USA (30 Sep) to Augustine Head & Co., Canton. Entire letter, sent "pr Rainbow" but crossed out to be "Great Britain", applied with "Forwarded by J Howard & Son New York" oval seal on the flap. Scarce incoming example, not to mention the forwarding agent seal.
1845. 9. 30 美國寄廣州瓊記洋行。郵簡，寫有 "p Rainbow" 但改作 "Great Britain"，背面蓋有 "Forwarded by J Howard & Son New York" 橢圓形轉運代理戳。少見之進口例子，此轉運代理戳更是難得。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 7,000

254
1852 Canton (28 Oct) to USA via Hong Kong. Entire letter, sent "Via Marseilles" and rated "2/6" and "44", applied with Hong Kong double-arc cds. Arrived London (18 Dec).
1852. 10. 28 廣州經香港寄美國。郵簡，寫有 "via Marseilles"、郵資 "2/6" 及 "44"，鈐香港雙弧日戳。12. 18 抵香港。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000



255
1852 Augustine Heard & Co., Canton (25 Nov) to USA. Entire letter, sent "p Atalanta" and rated "6". This mail was first privately carried to New York. Folded at middle.
1852. 11. 25 廣州瓊記洋行寄美國。郵簡，寫有 "p Atalanta" 及 "6" 郵資。此信先是私人送遞至美國。封中折。
Estimates HK\$ 1,300 - HK\$ 3,000



256
1907 Large official cover from USA Legation to the Chinese Army Department, applied with extremely scarce bilingual seals of the USA legation. Exhibited by David Feldman on behalf of the owner.
1907年大型驛站公文封，由美國公使館寄軍機大臣總理外務部，鈐極罕之美國公使館鷹徽漢英紅色官戳。曾由David Feldman代表物主於日內瓦展出。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



257
1940s a group of 2 covers from Kwangtung to USA, f.w. SYS and Martyrs issues, tied by Tohui and Chikan cds. Partly with US censor mark.
1940年代廣東寄美加僑批封一組2件，貼用孫像及烈士票，銷都斛及赤坎日戳。部分鈐美國檢查章。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,000

RUSSIAN POST IN CHINA 俄國在華客郵

258

1903 Poland (7 Aug) to Peking, f.w. Coat of Arms 10k x4 on reverse, tied by Lodz cds, along with registered label. Transit Warsaw (8 Aug), Inkow (Newchwang) Russian FPO No. 13 (26 Aug) with T&S type 1 cds. Arrived Peking Russian PO (29 Aug). Scarce incoming example of Inkow Russian PO.

1903. 8. 7 波蘭寄北京，背貼軍徽圖10戈比x4，銷羅茲日戳，另貼掛號標籤。8. 8經華沙，8. 26經營口（牛莊）俄軍13局，鈐T&S 1型日戳。8. 29抵北京俄局。少見之進口例子。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



259

1909 Peking (27 May) to France, f.w. Coat of Arms ovpt. KITA1 1k x2 + 2k + 4k + 7k, tied by Peking Russian PO T&S type 7b cds. Arrived Yssingaux (25 Jun).

1909. 5. 27 北京寄法國，貼軍徽圖加蓋KITA1 1戈比x2 + 2戈比 + 4戈比 + 7戈比，銷北京俄局T&S 7b日戳。6. 25抵Yssingaux。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



260

1910s a group of 3 postcards posted at Chinese Eastern Railway, f.w. Coat of Arms and Romanov issues, tied by line 261 and 264 oval TPO d.s. PPC image showing view of Chita, Vladivostok and Harbin.

1910年代一組三件中東鐵路投遞之明信片，貼軍徽圖及羅曼諾夫票，銷261及264線橢圓形火車郵局日戳。圖像呈現赤塔、海參威及哈爾濱風光。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,500

RUSSO-JAPANESE WAR 日俄戰爭

261

1904 Shanghai (7 Sep) to French military observer Le Baron Corvisart in French Legation in Tokyo, f.w. Coiling Dragon 1/2c, tied by faint double-ringed cds. Transti IJPO Shanghai (7 Sep). Attached with a slip printed with "1st Army Headquarter / French Legation Army Staff Cavalry Lieutenant Colonel Corvisart" and applied with Iidamachi (13 Sep) arrival cds. Scarce example of foreign observer.

1904. 9. 7 上海寄東京之法軍觀察員Le Baron Corvisart，貼蟠龍半分，銷模糊之雙圈日戳。9. 7經上海日局。貼有一張印有“第一軍司令部佛國公使館武官陸軍參謀騎兵中佐男爵”之便條，並鈐9. 13飯田町到達戳。珍罕之外國觀察員郵例。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 2,500



262

1904 Shanghai (7 Sep) to French military observer Le Baron Corvisart in French Legation in Tokyo, f.w. Coiling Dragon 1/2c, tied by faint double-ringed cds. Transti IJPO Shanghai (7 Sep). Attached with a slip printed with "1st Army Headquarter / French Legation Army Staff Cavalry Lieutenant Colonel Corvisart" and applied with Iidamachi (13 Sep) arrival cds. Scarce example of foreign observer.

1904. 9. 7 上海寄東京之法軍觀察員Le Baron Corvisart，貼蟠龍半分，銷模糊之雙圈日戳。9. 7經上海日局。貼有一張印有“第一軍司令部佛國公使館武官陸軍參謀騎兵中佐男爵”之便條，並鈐9. 13飯田町到達戳。珍罕之外國觀察員郵例。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



263

1904 Harbin (10 Nov) to France, applied with Russian Main Field PO cds. Frank-free not recognised outside Russia, therefore attracted French postage due 10c in pair + 30c, levied on arrival.

1904. 11. 10 哈爾濱寄法國，鈐俄軍野戰總局日戳，由于军邮免资不外国承认，加貼法國欠資票10生丁雙連 + 30生丁，銷法國到達戳。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000

264

1907 Filipino Government cover posted at Russian packet to Manila, f.w. Coat of Arms 10k, tied by oval d.s. Transit with Japanese "PAQUEBOT" T&S type J5 cachet. Transit Tsuruga (4 Dec).

1907年菲律賓政府公文封，於俄國郵船投遞寄馬尼拉，貼軍徽圖10戈比，銷橢圓形日戳。另見T&S J5型日本“PAQUEBOT”橫戳。12.4經敦賀。

Estimates HK\$ 700 - HK\$ 3,000

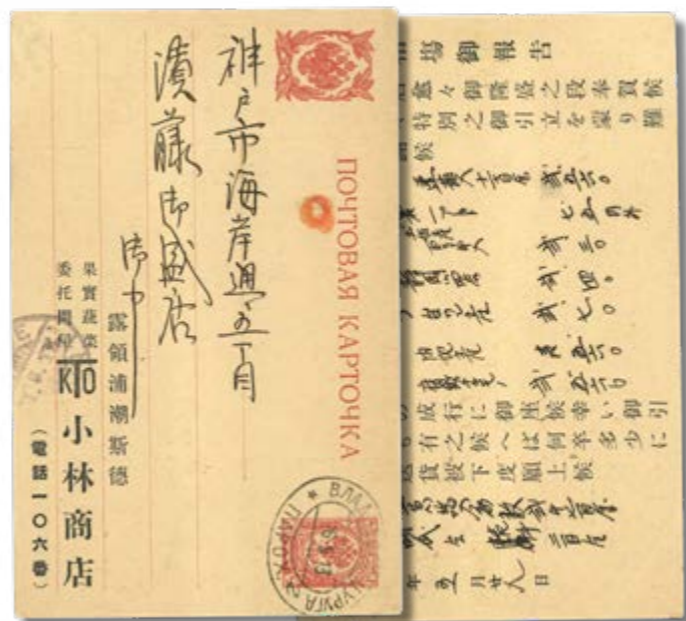


265

1908 Russo-Japanese War POW cover from Hamadera POW camp to Russia, applied with Japanese "Hamadera Prisoner of War Camp" censor mark in violet, along with Japanese cds. Arrived Russia (7 May). Cover opened out for display.

1908年日俄戰俘戰俘封，自濱寺俘虜收容所寄俄國，鈐“濱寺俘虜收容所”紫色檢查戳及日本始發日戳。5.7抵俄國。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



266

1913 (May) Russian 3k PSC posted at Vladivostok-Tsuruga line volunteer ships, addressing to Japan, tied by Vladivostok - Tsuruga line T&S type 1 oval d.s. Arrived Japan.

1913.5 俄國3戈比郵資片，於志願艦隊海參威-敦賀線投遞寄日本，銷海參威-敦賀線橢圓形T&S 1型日戳。抵日本。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000

267

1914 Harbin (17 Mar) to Changchun. Red Cross postcard, f.w. Coat of Arms 4k, tied by Harbin TPO oval d.s. Arrived Kwangchentze Station with scarce T&S type 1 cds.

1914.3.17 哈爾濱寄長春。紅十字會明信片，貼軍徽圖4戈比，銷哈爾濱車站橢圓日戳。抵達鈴珍罕之寬城子車站T&S 1型日戳。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



268

1915 Vladivostok (20 Jul) to USA. Registered cover, f.w. Coat of Arms 10k in strip of 3, tied by Vladivostok cds., along with registered label, registered mark in red and censor mark. Transit Yokohama (27 Jul), Seattle (16 Aug). Cover opened out for display.

1915年海參威寄美國。掛號封，貼軍徽圖10戈比橫三連，銷海參威日戳，另見掛號標籤、紅色掛號章及檢查章。7.27經橫濱，8.16經西雅圖。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 1,300 - HK\$ 3,000



269

1916 (9 Jul) Russian 3k PSC from Harbin to Fulya-Erdi, tied by Harbin cds. Arrived with very scarce Fulya-Erdi T&S type 1 cds (10 Jul). T&S recorded only one example of this cds on a loose stamp.

1916.7.9 俄國3戈比郵資片，自哈爾濱寄富拉爾基，銷哈爾濱日戳。抵達時鈐極罕之富拉爾基T&S 1型日戳。T&S記錄中僅見一枚舊票例子。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

CHINESE IN RUSSIA 俄羅斯華僑

270

1918 Russia (14 Dec) to Sanchuanchen, f.w. Coat of Arms 35k, tied by Russian cds. Transit Pekng Russian PO (26 Dec), Peking Chinese PO (26 Dec), Taiyuanfu (27 Dec). Arrived Sanchuanchen (31 Dec) and cancelled the adhesive again.

1918. 12. 14 俄國寄三泉鎮，背貼軍徽圖35戈比，銷俄國日戳。12. 26經北京俄局及北京清郵，12. 27經太原府。12. 31抵三泉鎮，並以到達戳再次銷票。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 4,000



272

1900 Talienvan (30 Dec) to Belgium. Chinese Opera picture postcard, f.w. Coat of Arms ovpt. KITAI 3k + 1k, tied by scarce Talienvan Russian PO cds. Transit Port Arthur Russian PO (31 Dec), Chefoo Russian PO (1 Jan), Chefoo Chinese PO (15 Jan), Shanghai Chinese PO (18 Jan), Shanghai Russian PO (18 Jan), Hong Kong (20 Jan), Brussels (20 Feb). Arrived Antwerp (21 Feb). Wrongly applied with T mark. Illustration p. C014 in "The History and Postal History of Japn's War" Vol I by Kenneth G Clark.

1900. 12. 30 大連灣寄比利時。中國戲曲圖片明信片，貼軍徽圖加蓋“KITAI”3戈比 + 1戈比，銷少見之大連灣俄局日戳。12. 31經旅大俄局，1. 1經煙台俄局，1. 15經煙台清郵，1. 18經上海清郵，1. 18經上海俄局，1. 20經香港，2. 20經布魯塞爾。2. 21抵安特衛普。錯誤蓋上T章。出色之俄局例子。Kenneth Clark《The History and Postal History of Japan's War》第一冊第C014頁原件。

Estimates HK\$ 8,500 - HK\$ 15,000

PORT ARTHUR & DAIREN 旅順大連

271

1890 Large official cover from Changteh to the commander, Port Arthur. With annotation of emergency. With a pair of red band covers and original letters. With tears and creases.

1890年大型公文封，自彰德寄旅順提督統帶，要求“毋分雨夜星飛遞至旅順口”。附紅條封兩件及原信。公文封帶有小裂口。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



130

273

1903 Dairen (30 Jul) to England. Picture postcard, f.w. Coat of Arms ovpt. KITAI 2k in pair, tied by Russian FPO No. 17 cds. Transit Chinese Eastern Railway line 260 (4 Aug) with scarce T&S type 1 cds.

1903. 7. 30 大連寄英國。圖片明信片，貼軍徽圖加蓋KITAI 2戈比雙連，銷俄軍17局日戳。8. 4經中東鐵路260線，鈐珍罕之T&S 1型日戳。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000



131



274
 PORT ARTHUR 17th FPO (26 Dec 1903). Sent from Russo-Chinese Bank with their wax seal in Chinese and Russian. Transit "Post Wagon 261" 26 Dec. Berlin arrival 26 Jan 1904. Outstanding combination of 2 rare cancels.
 旅順17號軍郵局（1903.12.26），由俄華道勝銀行發出，有中俄文臘封，當日經261號郵車（大連至哈爾濱），1.26到達柏林。雙戳均少見。
 Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000

275
 1910 (20 Jun) The Worcestershire Regiment, India to Dairen, f.w. Indian KEVII 1/2a + 1a in pair, tied by Barailly cds. Transit with Singapore-Hong Kong marine sorter (16 Jul), Shanghai Chinese PO (24 Jul). Example of addressing to Manchuria.
 1910. 6. 20 由印度Worcestershire兵團寄大連，貼印度愛德華七世半安娜 + 1安娜雙連，銷Barailly日戳。7.16經新加坡-香港海上分揀。7.24經上海清郵。寄滿洲少見。
 Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



FRENCH POST IN CHINA 法國在華客郵

276
 1863 Shanghai (23 May) to France, f.w. Napoleon III 40c in pair, tied by 5104 diamond obliterator, along with Shanghai French civilian PO type Ch1 cds, PD mark. Transit French paquebot (14 Jul). French adhesive was supplied in Shanghai since Mar 1863. A nice early example of Shanghai French PO.
 1863. 5. 23 上海寄法國，貼拿破崙三世40生丁雙連，銷5104鑽石點戳，另鈐上海法局Ch1型民郵日戳、PD戳記及法國郵船中轉戳（7.14）。上海法局於1863年3月才開始提供郵票。出色之早期上海法局例子。
 Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



277
 1863 French Legation in Peking (27 Aug) to US Consul at Padang "Indes Neerlandaises & par Batavia", showing on reverse "Legation de France/en Chine/Eagle" double-ring cachet in red, "Shanghai/Bau Français" c.d.s. (18 Sep) on front and "Batavia" c.d.s. (17 Oct) in red on reverse, rated "2 5". The seal, though of extremely fine appearance, is affected by internal tears from normal opening of the envelope. An exceptional example of official French diplomatic mail to a most uncommon destination; very few such examples of the Legation cachet have survived in private hands.
 1963. 8. 2 法國駐京使館寄美國駐巴塘領事館。郵簡，鈐珍罕之“LEGATION DE FRANCE / EN CHINE”戳記。9.18經上海法局。寫有“2 5”郵資字樣。10.17抵巴達維亞。此例戳記清晰，唯略受打開信件造成的裂口影響。出類拔萃之法國外交公文郵件，目的地亦頗為少見，蓋有這款使館戳者寥寥可數。
 Estimates HK\$ 14,000 - HK\$ 30,000



278 **EX**
 1860 a group of 6 Admiral Leonard Charner correspondence letter sheets, plus a Corps Expedition China cover sent from Bau Central, Shanghai.
 1860年一組六件法軍將領Leonard Charner之信紙，另附一件由上海法軍中央郵局寄出之信封。
 Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 50,000



279
 1922 (31 Dec) a cover f.w. French regular issue 1st surch large character 20c/50c + \$2/5fr and 2nd surch large character complete set (Chan FF87, FF89, FF90-FF99), tied by Shanghai French PO cds., along with registered label.
 1922. 12. 31 貼有法國普通票第一次加蓋大字二角蓋50生丁 + 二圓蓋5法郎及第二次加蓋全（陳目FF87, FF89, FF90-FF99）之無地址封一件，銷上海法局日戳，旁帶掛號章。
 Estimates HK\$ 800 - HK\$ 3,000

280
 1945 Yunnan (14 Sep) to France. WWII Red Cross cover by member of Corps Expéditionnaire Français en Extrême-Orient, showing French military PO origin cds and "TROUPE FRANCAISES / EN CHINE" h.s. With letter sheet content.
 1945. 9. 14 雲南寄法國。二戰紅十字會封，由法國遠東遠征軍官兵寄出，鈐法軍軍郵局始發日戳及在華法軍戳記。附信紙內容。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



FRENCH INDO-CHINA 法屬印支



281
 1900-1918 a group of 3 Corps d'Occupation du Tonkin cover from Nacham, Manmei and Socgiang, applied with commander circular seal, "CORPS EXPEDIRE / TONKIN" dateless circular seal and cds. Examples from these intermittent offices are scarce.
 1900至1918年一組三件東京佔領軍封，出自Nacham、Manmei及Socgiang，鈐三地之指揮官軍郵圓戳、"CORPS EXPEDIRE / TONKIN" 無日期圓戳及地名日戳。出自這些小地名郵局之例子較為少見。
 Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



282
 1876 (May) Ceres imperf 15c tied by extremely scarce "C13" obliterator. Diamond obliterator from C1 to C22 are extremely scarce which were only used for several days in May 1876. A rarity.
 1876. 5. 五穀女神像無齒15生丁，銷極罕之“C13”菱形殺手戳。這款由C1至C22號之菱形殺手戳極為珍罕，僅於1876年5月使用數天，存世例子屈指可數，為一大珍品。
 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 7,000



283
 1888 French Colonies surch A&T 1c/2c, with inverted ovpt. variety, tied by Caobang cds.
 1888年法國殖民地改值A&T 1生丁蓋2生丁，帶加蓋倒蓋變異，銷高平日戳。
 Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



284
 1891 French Colonies Hanoi handstamp ovpt. "INDO-CHINE / TIMBRE / COLIS POSTAUX" 10c used stamp. Hinged with several philatelist naml seals on reverse.
 1891年法國殖民地河內手蓋“INDOCHINE / TIMBRE / COLIS POSTAUX”包裹票舊票。背貼，見多位集郵家名字章。
 Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000

285
 1876 (May) Ceres imperf 5c in pair, tied by extremely scarce "C13" obliterator. Diamond obliterator from C1 to C22 are extremely scarce which were only used for several days in May 1876. A rarity.
 1876. 5. 五穀女神像無齒5生丁雙連，銷極罕之“C13”菱形殺手戳。這款由C1至C22號之菱形殺手戳極為珍罕，僅於1876年5月使用數天，存世例子屈指可數，為一大珍品。
 Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 8,000



286
 1876 (May) Ceres imperf 40c, tied by extremely scarce "C20" obliterator. Diamond obliterator from C1 to C22 are extremely scarce which were only used for several days in May 1876. A rarity.
 1876. 5. 五穀女神像無齒40生丁，銷極罕之“C20”菱形殺手戳。這款由C1至C22號之菱形殺手戳極為珍罕，僅於1876年5月使用數天，存世例子屈指可數，為一大珍品。
 Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 10,000



287
 1876 (May) Ceres imperf 5c tied by extremely scarce "T1" diamond obliterator in black. Diamond obliterator T1 and T2 are extremely scarce which were only used for several days in May 1876. It is said that T1 obliterator referes to Haiphong and T2 Hanoi but there is no way to confirm as no cover exists which made used stamp the only way to acquire this postmark, not to mention that T2 is utterly unseen according to Desrousseau.
 1876. 5 五穀女神無齒5生丁，銷極罕之“T1”黑色殺手戳。T1及T2菱形殺手戳極為珍罕，僅於1876年5月使用數天。有傳T1殺手戳對應海防，T2則為河內，但由於無信封存世故無從稽考，同時亦意味著舊票為唯一入手途徑，而Desrousseau更指T2從未見任何存世例子。
 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 7,000



GERMAN POST IN CHINA 德國在華客郵



288
 1886 Shanghai (28 Aug) to Germany, f.w. German Eagle stamp 20pf, tied by Shanghai German postal agent cds. Arrived Gotha (4 Oct). German Post Office was inaugurated on 16 Aug 1886. German steamer Oder departed from China for Germany on 29 Aug. All the mails by the trip were canceled on 28 Aug. The first day cancellation of German PO in China. 2023 (Nov) AVA Auctions, lot 1026, hammered at HKD18,000. Ex- Steve Chazen.
 1886. 8. 28 上海寄德國，單貼德國鷹徽圖20芬尼，銷上海德國郵政代理日戳。10. 4抵Gotha。德國客郵局於1886年8月16日開業。輪船奧德爾號於29日離港往德國，郵件於28日蓋銷，是為德國客郵之首日蓋銷日期。2023. 11 艾華拍賣，拍品號1026，以港幣1萬8千元落錘。蔡盛舊藏。
 Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



289
 1892 Shanghai (30 Jul) to Austria. Registered cover, f.w. German numeral stamp 2 Mark + Eagle stamp 2x 20pf, tied by Shanghai German postal agent cds. Nice high denomination franking.
 1892. 7. 30 上海寄奧國。掛號封，貼德國數目字票2馬克 + 鷹徽圖20芬尼雙連，銷上海德國郵政代理日戳。稀罕難得之高面值貼票。
 Estimates HK\$ 4,600 - HK\$ 7,000



290
German Samoa 1896 Apia (14 Jul) to Canton. Registered cover, f.w. German Eagle 20pf in strip of 3, tied by Apia German postal agency cds, along with registered label. Transit Auckland (27 Jul), Hong Kong (4 Sep). Scarce origin.
德屬薩摩亞 1896. 7. 14 阿庇亞寄廣州。掛號封，貼國鷹徽圖20芬尼直三連，銷阿庇亞德國郵政代理日戳，旁貼掛號標籤。7. 27 經奧克蘭，9. 4經香港。少見之始發地。
 Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



291
 1901 Tongku (3 Oct) to Germany, frankless and applied with Tongku German PO cds, along with Shanhaikwan German PO dateless circular h.s. Arrived Germany (17 Nov).
 1901. 10. 3 塘沽寄德國，無貼票，鈐塘沽德局日戳及山海關德局無日期圓戳。11. 17 抵德國。
 Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000

BELGIUM POST IN CHINA 比利時在華客郵



292
 1886 (3 Dec) Belgian 10c double PSC to Shanghai, then returned to Belgium. Front and reply portion detached. Front portion uprated by 10c, tied by Brussels cds. Reply portion tied by Shanghai French PO Desrousseaux type D2 cds (26 Jan), along with type E2 cds. Transit Paris. Arrived Brussels.
 Usage of Belgian stationery in China is extremely unusual, if not unique. Shanghai French PO type D2 cds is also rather scarce.
 1886. 12. 3 比利時10分郵資片雙片寄上海，再寄回比利時。正片回片分離。正片加貼10分，銷布魯塞爾日戳。回片銷銷上海法局Desrousseaux D2型1. 26日戳，旁鈐E2型日戳。3. 8經巴黎。3. 7抵布魯塞爾。
 比利時郵資片於中國使用極為少見，極可能為孤例。上海法局D2型日戳同樣難得。
 Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



293
 1908 Belgian surch "CHINE" and Chinese value (set 2) 1c, 2c, 4c, 10c and 20c, each with label on foot and ovpt. "Specimen" (Chan FBE7, 9, 10, 11, 12). MNH/MH. Very scarce. With Peter Holcombe certificate. Plus a Belgium to Tientsin PPC.
 1908年比利時票第二組加蓋“CHINE”及中國幣值1分、2分、4分、10分及20分新，帶下標籤及加蓋“Specimen”（陳目FBE7, 9, 10, 11, 12），無貼或背貼，上品。相當珍罕難得。附Peter Holcombe證書。附送一張比利時寄天津圖片明信片。
 Estimates HK\$ 100,000 - HK\$ 200,000



294
1908 Belgian surch "CHINE" and Chinese value (set 3) 1c, 2c, 4c and 10c, each with label on foot and ovpt. "Specimen" (Chan FBE15-18), MNH/M. Very scarce. With Peter Holcombe certificate.
1908年比利時票第三組加蓋 "CHINE" 及中國幣值1分、2分、4分及10分新，帶下標籤及加蓋 "Specimen" (陳目FBE15-18)，無貼或背貼，上品。相當珍罕難得。附Peter Holcombe證書。
Estimates HK\$ 75,000 - HK\$ 120,000

AUSTRIAN POST IN CHINA 奧國在華客郵

295
Austria 1898 Peking to Austria, f.w. Litho Dragon 10c on reverse, tied by Peking dollar cds. Transit Shanghai (11 Mar). In combination with Hong Kong QV 10c, tied by Shanghai BPO (12 Mar) cds. Transit Hong Kong (17 Mar). Arrived Vienna (17 Apr).
1898年北京寄奧國，背貼日本版蟠龍1角，銷北京大圓戳。3. 11經上海清郵。加貼香港維多利亞女皇像10仙，銷上海英局3. 12日戳。3. 17經香港。4. 17抵維也納。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



296
ca 1910 Austrian Marine Detachment in Peking to Austria, f.w. 80th Anniv of Birth of Franz Josef I x6, tied by Kuk Marine Detachment Peking cds, along with German naval registered label applied with "KuK Marinedetachment in Peking" h.s. Plus a pair of receipts. Very scarce franking and usage of Austrian troops in Peking.
約1910年奧國駐北京海軍陸戰隊寄奧國，貼約瑟夫一世誕辰八十週年6枚，銷奧國駐北京海軍陸戰隊日戳，旁貼加蓋 "KuK Marinedetachment in Peking" 橫戳之德國海軍掛號標籤。貼票難得。另附兩件單據。出自奧國駐京郵局之郵例向來難得。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000

297
1915 (18 Mar) Large official cover from Shantung Foreign Commissioner, Tsinan to Austrian Consulate Chefoo, f.w. Junk 4c in pair, tied by Tsinan City bilingual cds. Arrived Chefoo (21 Mar).
1915. 3. 18 大型公文封自山東交涉員寄奧國駐煙台領事館，貼帆船4分雙連，銷濟南腰框英漢日戳。3. 21抵煙台。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



SINO-ITALIAN MAIL 中意通訊

298
1863 Macao (14 Nov) to Switzerland, applied with Hong Kong Paid transit cds and Hong Kong index C cds, along with PD mark and Italian steamer mark. Transit Alexandria (28 Dec). Arrived Switzerland (5 Jan). Arrived Genoa(5 Jan).
1863. 11. 14 澳門寄瑞士，鈐香港已付中轉日戳及香港C字日戳，另見PD戳及意大利郵船戳。12. 28經亞歷山大。1. 5抵瑞士。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



ITALIAN POST IN CHINA 意國在華客郵

299
1923 Italy (26 Mar) to Shanghai, f.w. 50c in pair, tied by Ponte di Carate cds. No arrival.
1923. 3. 26 意大利寄上海，貼50分雙連，銷Ponte di Carate日戳。無中轉或到達戳。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



300
1931 Italian Battalion in China (13 Feb) to Italy. Registered cover, f.w. Junk x6, in total of 52c, tied by Tientsin bilingual cds. On reverse with Black Lion emblem and "Italian Barracks Tientsin" sender address. Arrived Cameri (3 Mar). With original letter. Scarce.
1931. 2. 13 意大利駐華營自天津寄意大利。掛號封，貼帆船票6枚，銷5角2分，銷天津三格英漢日戳。背面印有聖馬可營徽號及天津兵營寄件地址。3. 3抵Cameri。附原信。難得。
Estimates HK\$ 2,200 - HK\$ 4,000



301
1933 Italian Battalion in Tientsin (10 Sep) to Genova. Postcard, f.w. March on Rome 5c in pair + 20c, tied by "BATTAG ITALINO IN CINA / TIENTSIN" type V cds.
1933. 9. 10 意大利駐華營自天津寄熱那亞。明信片，貼進軍羅馬5分雙連 + 20分，銷 "BATTAG ITALIANO IN CINA / TIENTSIN" V型日戳。
Estimates HK\$ 1,900 - HK\$ 3,000



303
1933 Italian Battalion in Tientsin (24 Nov) to Genova. Registered cover, f.w. National Militia 20c + 25c + 50c + 1.25c, tied by "BATTAG ITALINO IN CINA / TIENTSIN" type V cds.
1933. 11. 24 意大利駐華營自天津寄熱那亞。掛號封，貼民兵20分 + 25分 + 50分 + 1.25里拉，銷 "BATTAG ITALIANO IN CINA / TIENTSIN" V型日戳。
Estimates HK\$ 3,400 - HK\$ 5,000



302
1933 Italian Battalion in Tientsin (11 Oct) to Genova. Postcard, f.w. 5c in block of 4 + 10c, tied by "BATTAG ITALINO IN CINA / TIENTSIN" type V cds.
1933. 10. 11 意大利駐華營自天津寄熱那亞。明信片，貼5分四方連 + 10分，銷 "BATTAG ITALIANO IN CINA / TIENTSIN" V型日戳。
Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,000



304
1933 Italian Battalion in Tientsin (15 Dec) to Genova. Postcard, f.w. daily stamp 2c in strip of 5 + 20c, tied by "BATTAG ITALINO IN CINA / TIENTSIN" type V cds.
1933. 12. 15 意大利駐華營自天津寄熱那亞。明信片，貼普票2分橫五連 + 20分，銷 "BATTAG ITALIANO IN CINA / TIENTSIN" V型日戳。
Estimates HK\$ 2,400 - HK\$ 4,000

305

1934 Italian Battalion in Tientsin (16 Dec) to Genova. Registered cover, f.w. 100th Anniv of Medal of Valor 20c + 75c + 1.75 lira, tied by "BATTAG ITALINO IN CINA / TIEN-TSIN" cds., alongside with registered label. Arrived Genova (3 Jan).

1934. 12. 16 意大利駐華營自天津寄熱那亞。掛號封，貼勇氣勳章百週年20分 + 75分 + 1.75 里拉，銷“BATTAG ITALIANO IN CINA / TIEN-TSIN”日戳。旁貼掛號標籤。1. 3抵熱那亞。Estimates HK\$ 3,400 - HK\$ 5,000



306

1935 Italian Battalion in Tientsin (12 Dec) to Genova. Registered cover, f.w. International Aeronautical Salon 50c in strip of 6, tied by "BATTAG ITALIANO IN CINA / TIEN-TSIN" type V cds, alongside with registered label. Arrived Genova (29 Dec).

1935. 12. 12 意大利駐華營自天津寄熱那亞。掛號封，貼航空展50分橫六連，銷“BATTAG ITALIANO IN CINA / TIEN-TSIN”V型日戳，旁貼掛號標籤。12. 29抵熱那亞。Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



307

1938 65th Infantry Division "Granatieri di Savoia" from Shanghai to Genova, f.w. Italian stamp x8, tied by scarce and neat "REGIE POSTE / COMANDO / BATT. GRANATIERI SAVOIA / IN ESTREMO-ORIENTE" oval h.s. in violet. During the Second Sino-Japanese War Italy dispatched the I Grenadier Battalion of the 10th Regiment to China on 23 August 1937 to help guard the Shanghai International Settlement during the Battle of Shanghai. The battalion returned to Addis Ababa on 28 December 1938.

1938年意大利第65步兵師“Granatieri di Savoia”自上海寄熱那亞，貼意大利票8枚，銷稀罕之“REGIE POSTE / COMANDO / BATT. GRANATIERI SAVOIA / IN ESTREMO-ORIENTE”橢圓形戳記。淞滬會戰期間，意大利於1937年8月23日派出一個營保護上海意租界，後來於1938年12月28日返回埃塞俄比亞。Estimates HK\$ 1,400 - HK\$ 3,000

Naval Post 海軍郵局

308

1927 Italian cruiser Libia, Shanghai (28 Oct) to Rombe, f.w. Leoni 10c + Michetti 40c, tied by "R. NAVE / LIBIA" type II cds. In 1925, Libia was deployed to China, where she remained for nearly a decade.

1927. 10. 28 意軍巡洋艦Libia號自上海寄羅馬，貼Leoni 10分 + Michetti 40分，銷“R. NAVE / LIBIA”II型日戳。Libia號於1925年派駐中國，並逗留近十年。Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



309

1932 Italian minelayer Lepanto to Naval Post Office, Rome, frankless, applied with scarce "RR POSTE R.C.T. ESPERO" oval h.s., matching with "R.C.T. ESPERO" circular seal. Arrived Rome (9 Jul). Lepanto was in Italian service in the far east until 1943, when she was scuttled in China, during World War II. She was then recovered by the Imperial Japanese Navy and taken into service as Okitsu. She was surrendered to the Republic of China after the end of the war and served for a further ten years with its navy as the Hsien Ning." 1932年意大利佈雷船Lepanto號寄羅馬海軍郵局，無貼票，鈐少見之“RR POSTE R. C. T. ESPERO”橢圓形戳記，背面鈐“R. C. T. ESPERO”圓戳。7. 9抵羅馬。Lepanto號一直為意軍戰艦，直至1943年在中國擊沈，後又被日軍收編為興津號。二戰後向民國投降，收編為咸寧艦。Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



310

1932 Italian minelayer Lepanto to Livorno, f.w. daily stamp 50c, tied by "R.C.T. ESPERO" seal. Arrived Livorno (4 Apr). Lepanto was in Italian service in the far east until 1943, when she was scuttled in China, during World War II. She was then recovered by the Imperial Japanese Navy and taken into service as Okitsu. She was surrendered to the Republic of China after the end of the war and served for a further ten years with its navy as the Hsien Ning.

1932年意大利佈雷船Lepanto號寄Livorno，貼普票50分，銷“R. C. T. ESPERO”圓戳。4. 4抵達。Lepanto號一直為意軍戰艦，直至1943年在中國擊沈，後又被日軍收編為興津號。二戰後向民國投降，收編為咸寧艦。Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,200

JAPANESE POST IN CHINA 日本在華客郵



311

1880 Foochow to USA, bearing extremely rare Foochow IJPA origin h.s. in violet. F.w. Japanese Koban 5s, tied by black cork cross obliterator, matching with IJPA Shanghai (9 Sep) cds alongside. Transit Yokohama (19 Sep), San Francisco (4 Oct). Arrived Boston (12 Oct). Extremely rare usage of IJPA Foochow which was closed in 1883. 2023 (Jul) AVA Auctions, lot 1704, hammered at HKD20,000. Ex- Steve Chazen.

1880年福州寄美國，鈐極珍罕之福州日本郵政代理紫色圓戳。貼日本小判5錢，銷黑色空十字形殺手戳，另鈐上海日本郵政代理9.9日戳。9.19經橫濱，10.4經三藩市。10.12抵波士頓。福州日本郵政代理的例子極罕，該局在1883年關閉。2023.7 艾華拍賣，拍品號1704，以港幣2萬元落錘。蔡盛舊藏。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000

BRITISH POST IN JAPAN 英國在日客郵



312

1886 Nagasaki (1 Jan) to Italy, f.w. Hong Kong QV 10c in pair but uncanceled as Nagasaki BPO was already closed in 1879. On reverse with Nagasaki Japanese Post origin cds. Transit Yokohama (7 Jan), Napoli (22 Jan). Arrived Rome with oval handfilled company d.s. (12 Feb). The uncanceled Hong Kong stamps were not recognized as valid postage upon arrival at Italy. T mark and "0.50" due annotation were applied. In combination with Italian 50c postage due stamp in pair for double due amount. Exceptional taxed example due to the closure of British Post in Japan. Extremely scarce.

1886. 1.1 長崎寄意大利，貼香港維多利亞女皇像10仙雙連，但由於長崎英國客郵局於1879年已關閉，故無蓋銷。背面蓋有長崎日本郵局始發日戳。1.7經橫濱，1.22經拿坡里。2.12抵羅馬，鈐手填橢圓形公司日戳。由於香港票未有蓋銷，故不獲意大利郵政承認，被判為欠資。蓋有T章及寫有欠資“0.50”字樣，貼意大利欠資票50分雙連，以合雙倍罰資。因英國在日客郵局關閉而產生之欠資票，極為有趣難得。

Estimates HK\$ 9,000 - HK\$ 20,000

313

1873 (17 Apr) "Lucas & Waters" entire letter from Hiogo to France. Carried privately to London and f.w. QV 3d, tied by London duplex d.s (3 Jun), alongside with oval PD mark. Arrived France (Jun).

1873. 4. 17 Lucas & Waters公司郵簡自兵庫寄法國，私人送遞至倫敦，貼維多利亞女皇像3便士，銷倫敦6. 3雙聯日戳，旁蓋PD章。6月抵法國。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

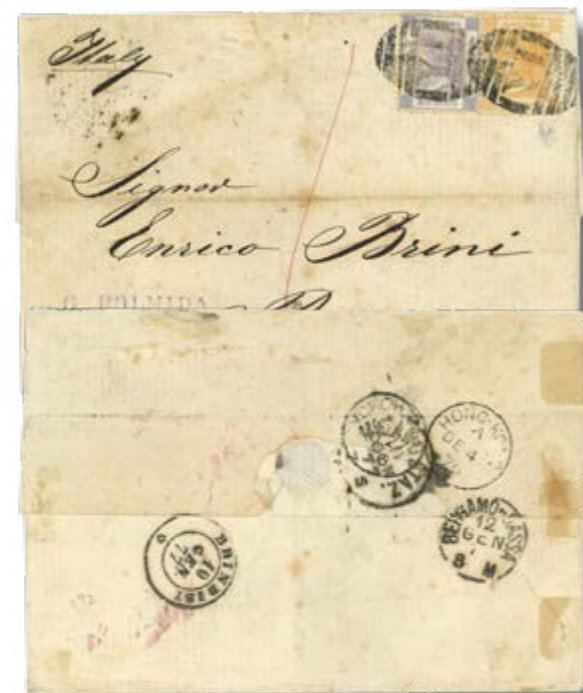


314

1876 Yokohama (27 Nov) to Italy. Entire, f.w. Hong Kong QV 6c + 8c, tied by Y1 obliterator in black, matching with Yokohama BPO cds on reverse. Transit Hong Kong (4 Dec), Brindisi (10 Jan). Arrived Bergamo (12 Jan). With RPSL certificate. With mounting remnant on reverse.

1876. 11. 27 橫濱寄意大利。郵簡，貼香港維多利亞女皇像6仙 + 8仙，銷Y1黑色殺手戳，背面鈐橫濱英局日戳。12. 4經香港，1. 8經布林迪西。1. 12抵Bergamo。附皇家郵學會證書。背面帶有粘痕。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



315

1879 (12 Sep) "Round the World" Dutch 2-1/2c PSC, uprated by 10c, tied by Amsterdam cds., alongside with "via San Francisco, New York & England" annotation, "Ned Indie / Over / Brindisi" cachet and oval "D124" h.s. Transit Hong Kong (18 Oct). Arrived Yokohama BPO (27 Oct) and redirected back to Amsterdam. F.w. Japanese Koban 10s, alongside with Yokohama (1 Nov) cds. With BPA certificate.

1879. 9. 12 "環遊世界" 荷蘭2-1/2分郵資片，加貼10分，銷阿姆斯特丹日戳。寫有"via San Francisco, New York & England"批示、"Ned Indie / Over / Brindisi"橫戳及橢圓形D124戳記。10. 18經香港。10. 27抵橫濱英局，寄回阿姆斯特丹，貼日本小判10錢，旁鈐橫濱英局11. 1日戳。附BPA證書。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



316

1883 (10 Dec) Italian postal card to Egypt, missent to Yokohama, applied with Nocera Inferiore cds and oval "Fratelli Rossi" seal. Missent to Yokohama (26 Jan) with "MISSENT TO YOKOHAMA JAPAN" cachet. Redirected to Alexandria via Hong Kong (4 Feb), Suez (3 Mar). Interesting and scarce. Webb only recorded one example of this missent h.s. on a 1881 cover from Spain to Bombay.

1883. 12. 10 意大利明信片寄埃及，誤寄橫濱，銷Nocera Inferiore日戳及"Frattelli Rossi"橢圓形戳記。1. 26誤抵橫濱，鈐"MISSENT TO YOKOHAMA JAPAN"橫戳。改寄回亞歷山大，2. 4經香港，3. 3經蘇伊士。有趣難得。此誤寄橫戳於Webb記錄中僅見一件1881年例子。

Estimates HK\$ 13,000 - HK\$ 20,000



317

1896 H.M.S. Spartan anchored at Hakodate to England. Concessionary cover, with countersign of commanding officer, f.w. Hong Kong QV 2c in pair, in total of 4c soldier concessionary rate, tied by Hong Kong (17 Apr) cds. Arrived Walworth. Very scarce Hoikado origin.

1896年英軍戰艦Spartan號自函館寄英國。優軍郵件，帶長官加簽，貼香港維多利亞女皇像2仙雙連，合4仙士兵特惠郵資，銷香港4. 17日戳。抵Walworth。出自函館之郵例相當珍罕難得。

Estimates HK\$ 4,400 - HK\$ 6,000

FRENCH POST IN JAPAN 法國在日客郵



318
1863 Yokohama (10 Oct) to France. Outer wrapper, sent “via Marseille”, applied with Webb type I “GB / 1F 80C” hexagonal accountancy mark in violet. Transit Suez-Marseilles (12 Dec). Arrived Lyon (12 Dec). Webb stated that only 7 examples of type J accountancy mark recorded.
1863. 10. 10 橫濱寄法國。郵簡封套，寫有“via Marseille”，鈐Webb I型“GB / 1F 80C”六角形計價紫色戳記。12. 12經蘇伊士-馬賽。12. 12抵里昂。Webb的I型戳記錄僅見七例。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



319
1874 Yokohama (9 Mar) to France, f.w. Ceres 25c in pair + 80c, tied by 5118 diamond obliterator, along with Yokohama French PO cds, PD mark and paquebot transit cds.
1874. 3. 9 橫濱寄法國，貼五穀女神25生丁雙連 + 50生丁，銷5118鑽石點戳，旁鈐橫濱法國客郵局日戳、PD戳及法國郵船中轉戳。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 5,000



320
1867 Switzerland (6 May) to Yokohama. Entire letter, sent “via Marseille”, f.w. Swiss 1fr x2, tied by St Gallen cds, along with PD mark. Transit Bern (7 May), Marseilles (8 May), Lyon (8 May). Arrived Yokohama French PO (26 Jun). With certificate.
1867. 5. 6 瑞士寄橫濱。郵簡，寫有“via Marseille”，貼瑞士票1 Franco x2，銷聖加侖日戳，旁鈐PD戳記。5. 7經伯恩，5. 8經馬賽及里昂。6. 26抵橫濱法國客郵局。附證書。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



321
1883 (10 Dec) Italian postal card to Egypt, missent to Yokohama, applied with Nocera Inferiore cds and oval “Fratelli Rossi” seal. Missent to Yokohama (26 Jan) with “MISSENT TO YOKOHAMA JAPAN” cachet. Redirected to Alexandria via Hong Kong (4 Feb), Suez (3 Mar). Interesting and scarce. Webb only recorded one example of this missent h.s. on a 1881 cover from Spain to Bombay.
1867. 1. 16 普魯士寄橫濱。郵簡，寫有“via Marseilles and Suez”，貼普魯士票2 Silbergrschen + 3 Silbergrschen雙連，銷Elberfeld火車郵局長方形日戳，另鈐PD章。3. 13抵橫濱法國客郵局。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

JAPAN 日本



322
1886 Japan (Jul) to Greece. Entire letter, applied with Kyoto origin cds and Kobe English (26 Jul) cds. Transit French paquebot ligne S (26 Jul). Unusual destination.
1886. 7 日本寄希臘。郵簡，鈐京都始發日戳、神戶7. 26英文中轉戳。同日經法國郵船S線。少見之目的地。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000

DENMARK 丹麥



323
1871 Denmark (31 May) to Hong Kong via Trieste, f.w. Danish 2sk + 4sk + line perf 12sk in pair, tied by circular 44 obliterator, alongside with Nestved cds. Transit Singapore to Hong Kong marine sorter (Jul). With COA. Scarce incoming mail from Denmark, not to mention the franking of line perf 16sk stamps as well as the Singapore to Hong Kong marine sorter.

1871. 5. 31 丹麥經的里雅斯特寄香港，貼丹麥2sk + 4sk + 線式齒12sk雙連，銷44圓戳，旁蓋Nestvd日戳。7月經新加坡至香港海上分揀。附保真證書。進口自丹麥之珍貴郵例，貼用線式齒12sk頗為難得，更遑論鈐有新加坡至香港分揀戳。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



324
1871 Denmark (31 May) to Hong Kong via Trieste, f.w. Danish 3sk in pair + 16sk in pair, all line perf 12-1/2, tied by circular 44 obliterator, alongside with Nestved cds. Transit Trieste (16 May), Singapore to Hong Kong marine sorter. With COA. Scarce incoming mail from Denmark, not to mention the franking of line perf stamps as well as the Singapore to Hong Kong marine sorter.

1871. 5. 31 丹麥經的里雅斯特寄香港，貼丹麥3sk雙連 + 16sk雙連，均為線式齒12度半，銷44圓戳，旁蓋Nestvd日戳。5. 16經的里雅斯特，隨後經新加坡至香港海上分揀。附保真證書。進口自丹麥之珍貴郵例，貼用線式齒丹麥票頗為難得，更遑論鈐有新加坡至香港分揀戳。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000

HELIGOLAND 黑爾戈蘭島



325
1885 (7 Jun) Heligoland 10pf stationery card to Hainan, applied with Heligoland cds. Transit Brindisi (12 Jun). Applied with Penang-Singapore marine sorter and Webb No. 3 Singapore-Hong Kong marine sorter (12 Jul). Heligoland is a small archipelago in the North Sea. Incoming mails to Hong Kong are extremely scarce.

1885. 6. 7 黑爾戈蘭島10芬尼郵資片寄海南，鈐黑爾戈蘭島日戳。6. 12經布林迪西。蓋有7. 12檳城-香港及新加坡至香港Webb 3號海上分揀戳。黑爾戈蘭島是北海東部的小型群島，進口香港之郵例可遇不可求。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 20,000



326
1890 (25 May) Heligoland 10pf formular card to Hong Kong, tied by Heligoland double arc cds. Transit San Francisco (10 Jun). Arrived Hong Kong (14 Jul). Heligoland is a small archipelago in the North Sea. Incoming mails to Hong Kong are extremely scarce.

1890. 5. 25 黑爾戈蘭島10芬尼明信片寄香港，銷黑爾戈蘭島雙弧日戳。6. 10經三藩市。7. 14抵香港。黑爾戈蘭島
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 20,000



327
 1921 Chita (23 Feb) to Greece, f.w. Semyonov's Government surch 5r on Russian Coat of Arms 5k x2, tied by Chita cds. Transit Moscow (8 Apr), Vardø (23 Apr). With German certificate. The only known example from Siberia to Greece by that time. This set of stamp was issued in Chita in 1919. 2024 (Mar) AVA Auctions, lot 2702.
 1921. 2. 23 赤塔寄希臘，貼謝苗諾夫政府改值5盧布蓋於俄國軍徽圖票共2枚，銷赤塔日戳。4. 8經莫斯科，4. 23經 Vardø。附德國證書。為當時自西伯利亞寄希臘之唯一已知例子。該套票於1919年赤塔發行。2024. 3 艾華春拍，拍品號2702。
 Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 20,000

CZECH LEGION IN SIBERIA 捷克軍團



328
 1917-1921 a collection of Czech Legion postal history, containing 7 postcards and cover mounted orderly on exhibit pages. Very comprehensive and informative.
 1917至1921年一組捷克軍團郵政史集藏，包含7件封片，均整齊置於展頁上。十分豐富齊全。
 Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



329
 1910s a group of 14 WWI German and Austrian POW postcards from Russian POW camp such as Vladivostok and Khabarovsk, applied with censor mark. Partly with franking or Harbin Russian PO transit.
 1910年代一組十四件一戰德奧戰俘明信片，自俄國海參崴、伯力等戰俘營中寄出，鈐不同檢查章。部分有貼票或經哈爾濱俄局中轉。
 Estimates HK\$ 3,500 - HK\$ 6,000



330
1918 and 1919 a pair of PSC and cover during the Kolchak's Government to China and USA, both f.w.Omsk surch issues in combination with Russian postage, tied by Chabarovsk and Vladivostok cds respectively, showcasing international mail and postcard rate. Nice franking. 2024 (Mar) AVA Auctions, lot 2701.
1918及1919年一對出自高爾察克政府時期之封片，分別寄中國及美國，均混貼鄂木斯克加蓋票，銷伯力及海參崴日戳，展示了寄國外郵資，貼票難得。2024.3 艾華春拍，拍品號2701。
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 4,000



331
1920 (11 Dec) A money remittance form used in Blagoveshchensk, f.w. Amur regional stamps 4x 2r + 6x 5r + 10x 30r, in total of 338r, tied by Blagoveshchensk cds, alongside with Blagoveshchensk label. Very scarce large franking of Amur regional stamps. This set of stamp was issued in Blagoveshchensk after the death of Kolchak. 2024 (Mar) AVA Auctions, lot 2705.
1920.12.11 一份於海蘭泡使用之匯款單，貼有阿穆爾地方郵票4x 2盧布 + 6x 5盧布 + 10x 30盧布，合338盧布，銷海蘭泡日戳，旁貼海蘭泡標籤。極少見之阿穆爾地方郵票大幅貼用例子。此套郵票於高爾察克死後於海蘭泡發行。2024.3 艾華春拍，拍品號2705。
Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 40,000

FOREIGN INTERVENTION OF RUSSIAN REVOLUTION 干涉西伯利亞

332
1919 Russian Railway Service Corps in Vladivostok to USA. Preprinted American Red Cross Commission to Siberia cover, f.w. Russian Coat of Arms 50k in block of 4 on reverse, tied by Vladivostok cds.
1919年俄國鐵路服務團自海參崴寄美國。美國西伯利亞紅十字會預印封，背貼俄國軍徽圖50戈比四方連，銷海參崴日戳。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,500



333
1919 (3 Jan) Illustrative officer's cover from the American Expeditionary Force in Siberia to USA, applied with USPA Siberia no. 1 duplex d.s. and "A.E.F. SIBERIA / CENSORED" cachet.
1913.1.3 由美國西伯利亞遠征軍軍官寄美國。美術封，鈐西伯利亞美軍軍郵局1字雙聯日戳及 "A. E. F. SIBERIA / CENSORED" 檢查方戳。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000



334
1918-1923 a collection of 12 Japanese military mails during intervention in Siberia, applied with FPO No. 1, 3, 8, 10, 12 cds etc. Including examples of FPO No. 51 which was located at Sakhalin. Orderly arranged on exhibit pages.
1918至1923年一組12件日軍干涉西伯利亞之軍郵封片，鈐第一、三、八、十、十二等軍郵局日戳。當中包含軍郵五十一局之郵例，該局位於薩哈林島。均整齊置於展頁上。
Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,000



335 **EX**
 1919-1922 a postal history collection of White Movement and Intervention of Siberia, 1 frame exhibit of 16 pages, containing 25 covers and postcards, showcasing Czech Legion, American, British, French and Japanese expeditionary force; Kolchak and white Russian governments, and reunification.
 1919至1922年一組以十月革命以後、列強出兵西伯利亞干涉革命的郵政史，1框16個貼片約25件郵品，涵蓋捷克軍團、美軍、英軍、法軍、日軍在西伯利亞軍郵局、高爾察克等白軍政權、遠東共和國等，展頁說明詳盡，是中國東北郵政史的重要側面。
 Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000

GENERAL NOTES

VIEWING Lots may be viewed at our premises at Unit 1501, 15/F, Hong Kong Trade Center, 161-167 Des Voeux Road Central, Hong Kong, by appointment. It will be necessary for clients to state in advance which lots they wish to view. Please telephone 852-2119 1123 for viewing appointment. There will be no viewing on the day of the sale.

VALUES Please note that the estimates quoted are our estimates of the current market price of the lots on the Hong Kong market. These are estimates only and it may be that any particular lot may sell well below or well above estimate. Bids at less than our start prices are respectfully declined.

BIDDING Floor bidding will be in Hong Kong dollars. When entering the auction room you will be given a numbered card which will be registered against your name. Please hold this card up when bidding, when you have made a successful bid the auctioneer will call out your bidder's number to confirm that the lot has been sold to you. Bid stages will normally be as follows but may be altered by the auctioneer at his discretion. Postal/telephone/fax/e-mail bids received in odd values will be reduced to the nearest bid stage.

BIDDING INCREMENTS
 \$500 to \$2,000 by \$100 stages
 \$2,000 to \$6,000 by \$200 stages
 \$6,000 to \$10,000 by \$500 stages
 \$10,000 to \$20,000 by \$1,000 stages
 \$20,000 to \$60,000 by \$2,000 stages
 \$60,000 to \$100,000 by \$5,000 stages
 \$100,000 to \$200,000 by \$10,000 stages
 \$200,000 to \$600,000 by \$20,000 stages
 \$600,000 to \$1,000,000 by \$50,000 stages
 \$1,000,000 and up at Auctioneer's discretion

PAYMENT Payment is due on presentation of invoice, cheques must await clearance from our bankers before delivery of lots unless the client already has an approved credit account with us. Postal bidders will normally be sent a proforma invoice for settlement before delivery of lots. Outstanding accounts over 30 days will be charged interest at the rate of 2% per calendar month.

CREDIT CARD PAYMENT are subject to a 3% charge.
VENDORS Payment to vendors cannot be made until such time as the purchaser has paid in full.

Vendors are requested to note that lots withdrawn after the catalogue has been produced or after despatch of proofs to our printers will be subject to commission at 20% of estimate or reserve.

COLLECTION/DELIVERY OF LOTS Lots will not be available for collection from the auction room. Buyers who have made successful purchases at the auction may collect their purchases from our offices from the day following the auction. Lots purchased by overseas postal/telephone/fax/ e-mail bidders will be dispatched as soon as practical.

FOREIGN EXCHANGE

USD1 = HKD7.80

The Hong Kong dollar was originally set at a rate of 7.8 per US dollar, although it has been allowed to trade between 7.75 and 7.85 per US dollar since 2005. The exchange rate is provided for your easy reference only. We accept no responsibility for any risks arising from its fluctuation and forex control.

BANK INFORMATION

Bank Name: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
 Account Name: Ava Auctions Limited
 Account No.: 741-539191-838
 Address: 1 Queen's Road Central, Hong Kong
 Swift Code: HSBCHKHKKH
 Please add HK\$250 to cover bank charges, plus any additional fee imposed by your bank.

SYMBOLS & ABBREVIATIONS

The following symbols and abbreviations are used in the catalogue:

- Before Lot No.
- ★★ Unmounted mint(never hinged)
 - ★ Mint hinged
 - (★) Mint no gum or without gum as issued
 - ⊙ Used
 - ⊠ Covers or Cards
 - ⊞ Blocks of four or larger
 - P Proofs
 - S Specimens
 - △ Piece

- Within lot description
- CTO: Cancelled to order
 - FDC: First Day Cover
 - FFC: First Flight Cover
 - PPC: Picture Post Card
 - PSC: Postal Stationary Card
 - pmk: postmark
 - wmk: watermark
 - NH: unmounted Mint (never hinged)
 - cds: circular date stamp
 - imperf: imperforate
 - perf: perforate
 - ovpt: overprint

- Condition
- Mint: Unused with gum, hinge mark or remainders.
 - NH: Unused with full original gum never hinged.
 - og: Original gum.
 - Unused: Without postmark and without gum.
 - Fine Used: Used with cancels not obliterating design.
 - Used: Postally used, may be heavy cancels.
 - C.T.O: Cancelled to order; not postally used but cancelled by favour, possibly with original gum.

CONDITIONS OF SALE

- The auction takes place publicly. The placing of a bid constitutes acceptance in full of these Conditions of Sale by the bidder.
 - Ava Auctions Limited (Ava Auctions) is acting as agent for the respective sellers of the lots in the auction. All lots are offered subject to a reserve, below which the lot will not be sold.
 - The highest bidder acknowledged by Ava Auctions shall be the buyer (provided the lot's reserve is met). A buyer's premium of 20% shall be added to the hammer price of each lot.
 - Ava Auctions has the right to reject any bid, to advance the bidding at its discretion, to withdraw or divide any lot, to combine any two or more lots, to deviate from the lotting order, and in the event of a dispute, to determine the successful bidder, to continue the bidding, or to reopen the lot. Ava Auctions' decision in such case shall be final and binding. Ava also has the right to refuse entrance to the auction to any person without giving any reason, as well as to require any person to leave the auction.
 - Ava Auctions will execute written bids submitted prior to the auction and, in its discretion, bids provided to it by telephone before the auction (which should be confirmed in writing), but it and its staff shall not be responsible for any failure or error in executing such bids. In the event Ava Auctions receives identical bids for a lot, the first bid received shall be the successful bid. No "buy" bids will be accepted.
 - A bidder acting as an agent on behalf of a third party must advise Ava Auctions of this prior to the auction and shall be responsible for all purchases made on behalf of his clients unless otherwise agreed to in writing by Ava Auctions prior to the auction. Ava reserves the right to require agents to provide proof of their authority and to reject any bids from the agent.
 - Ava Auctions will endeavor to accommodate those bidders who wish to bid by telephone, subject to staff availability. Interested bidders should make arrangements with Ava Auctions at least 48 hours prior to the auction. Ava Auctions and its staff will not be responsible for any failure or error in executing telephone bids.
 - The lots offered in the auction catalogue can be inspected by potential bidders prior to the auction at public viewing as set forth in the auction catalogue. Viewers will be responsible for any damage caused by them in the viewing.
 - The sale shall be conducted in Hong Kong dollars. Any currency converter at the auction is for general reference and convenience only. Ava Auctions shall not be responsible for any error or inaccuracy on the currency converter.
 - Payment of lots is due within 5 days from the auction date, except in the case of postal or other bids that Ava Auctions executes on behalf of bidders not present at the auction, such payment is due on presentation of Ava Auctions' invoice for the lots. Lots will not be given or sent to buyers until payment in full. All amounts and invoices are payable in Hong Kong dollars. Foreign currencies will be accepted only if agreed to by Ava Auctions and in such case the buyer shall pay all bank charges and bear any costs arising from exchange rate differences.
 - All invoices that are not paid within 14 days after the auction shall be subject to a 5% late fee and shall also bear interest at the rate of 2% per month from the date of the auction. If lots are not paid for in full within 30 days after the auction, Ava Auctions shall have the right to exercise one or more of the following rights and remedies: (a) to cancel the sale, (b) to resell the lots at public or private sale, with the defaulting buyer to be responsible for any loss from the resale and all costs and expenses in connection therewith, (c) to apply any amounts received from the buyer or owing to the buyer from Ava Auctions against the amounts owing to Ava Auctions, or (d) to sue the buyer for breach of contract. The buyer shall be responsible for all costs and expenses, including legal fees and collection costs, incurred by Ava Auctions in collecting on defaulted invoices and delinquent accounts.
 - The descriptions in the catalogue are statements of opinion and do not constitute any guaranty or warranty. The buyer may return any lot that is misdescribed, so long as the buyer notifies Ava of his intention to return the lot and the reason for the return within 7 days of his receipt of the lot (but in no event later than 30 days after the auction), so returns the lot within 7 days thereafter and the lot is received by Ava Auctions in its original condition and has not been altered. If Ava Auctions disagrees with the proposed return, the item may, at Ava Auctions option, be submitted for expertisation in accordance with clause 13 at the buyer's expense (except if the item receives a negative opinion, the buyer shall not be responsible for such expertisation cost).
- Notwithstanding the foregoing, lots that are illustrated in the catalogue may not be returned for centering, margins, short or blunted perforations, or other details visible from the illustration, nor may lots be returned because the colour does not match the colour reproduction in the auction catalogue or on the website. Lots described as having any fault or defect also may not be returned for any faults that were not described. No lots may be returned for any reason whatsoever after thirty (30) days from the auction, except for lots put on extension per clause 13. In addition, the following lot may not be returned for any reason: (a) lots containing 5 or more stamps or items (other than a set of stamps) and (b) lots offered "as is".
- The buyer may only return a lot on the basis that it is not genuine if the item is placed on extension and the item receives an opinion that it is not genuine from the expertiser, all in accordance with this clause. Buyers who wish to get an expert opinion on an item must (a) notify Ava Auctions in writing within 20 days after the auction that the item is to be expertised and any expert that the buyer proposes the item to be submitted to, and (b) pay for the lot in full at the time of the expertisation request. The items will be submitted to an expert chosen by Ava Auctions in consultation with the buyer for expertisation under this clause 13. The buyer shall be responsible for all costs for the expert opinion, except if the item receives an adverse opinion and the sale is cancelled. If the expert issues an adverse opinion that the item is not as described in the auction catalogue, the sale will be cancelled and the buyer will be refunded the purchase price (hammer price plus buyer's premium) for the lot. Lots containing 5 or more stamps or items (other than a set of stamps) and lots offered "as is" may not be returned for any reason as provided in Clause 12. Items with an expert certificate dated within the last five years are not subject to return for reason of genuineness or any other reason, nor will any item described as have any fault or defect be returnable for any faults mentioned in the expert opinion that were not described. No lot will be accepted as a return from expertisation if the item is indelibly marked as altered or fraudulent by the expertiser.
 - A lot is at the buyers risk at and from the time the lot is knocked down to the buyer at the auction, but title (ownership) shall not pass to the buyer until payment in full. Lots may be picked up at Ava Auctions' offices the first business day after the auction during normal business hours. Lots sold to postal or other bidders not present in person at the auction will be sent by courier service, registered mail or other means at the buyer's risk and expense. Lots that are not collected within 30 days after the auction shall be assessed storage charges.
 - If a lot description is also provided in Chinese, the Chinese description is for general reference and convenience only. The Chinese descriptions are not complete and do not necessarily reference faults and other condition issues. Potential bidders are encouraged to carefully review the English descriptions, which are the official catalogue descriptions, and no lot may be returned because of any omission, inaccuracy or error in its Chinese description.
 - Ava Auctions' liability to any buyer, bidder or potential bidder is limited to refunding the purchase price for misdescribed and not genuine items under and in accordance with clauses 12 and 13. Any claim against Ava Auctions or the seller of a lot thereunder is limited to the purchase price (hammer price plus buyer's premium) for the lot. Neither Ava Auctions nor the seller of a lot shall under any circumstances be liable for any consequential losses.
 - These Conditions of Sale and the respective rights and obligations of the parties shall be governed and construed in accordance with Hong Kong law, and the buyer (including for such purposes agents) hereby submits to the non-exclusive jurisdiction of the Hong Kong courts.
 - In case of any difference between these Conditions of Sale (in English) and the Chinese translation, the English version shall prevail.
 - (a) Value of lots must be declared for delivery. Otherwise insurance will not be applicable. (b) Payment can be made in Hong Kong dollars or US dollars.
 - All auction images are subject to change. Please refer to the images on the website for the most accurate representation

© Ava Auctions Limited 2026
All rights reserved.

拍賣規則

- 拍賣會公開舉行。競買人以任何方式對拍品出價，均被視為完全接受本競拍規則。
 - 艾華拍賣有限公司（以下稱為艾華拍賣）是作為各個拍品賣家的代理商。所有的拍品都有一個保留價，拍品不會以低於其保留價的價格售出
 - 艾華拍賣承認的最高出價者就是拍品的買家（前提是售價不低於拍品的保留價）。買家須額外支付落槌價格的20%作為佣金。
 - 艾華拍賣有權拒絕任何競標，有權自行推進競標，有權撤銷或分拆任何拍品，有權合併兩件或更多的拍品，有權改變拍品的順序，以及有權在出現糾紛時裁決成功的競拍者，有權決定繼續競拍，或者重新競拍。艾華拍賣的裁決是最終的並有約束力。艾華拍賣有權不作出任何理由就拒絕任何人參加或進入拍賣會，並且有權要求任何人離開拍賣會。
 - 艾華拍賣將會執行在拍賣會之前遞交的書面投標，以及在拍賣會前的電話競標（需書面確認），但是艾華拍賣以及它的員工將不會對此類競標的任何執行錯誤承擔責任。同一拍品當艾華拍賣收到多個相同的競標時，最先收到的將視為成功的競標。不接受任何“必買”競標。
 - 作為第三方代理人的競標者必須在拍賣會前知會艾華拍賣，代理人須為代表其客戶作出的購買行為負責。艾華拍賣保留要求代理人提供授權證明以及拒絕代理人投標的權利。
 - 艾華拍賣將會根據員工數量盡力照應希望通過電話競標的競標者。有興趣的競買人須至少提前24小時與艾華拍賣作出有關安排。艾華拍賣以及它的員工將不會對電話競標的任何執行錯誤承擔責任。
 - 拍品目錄中提供的拍品會在拍賣會之前的公開預覽時間內供潛在競標者檢查。預覽者將會對任何其引起的損壞負責。
 - 拍賣將以港幣結算。拍賣會的任何貨幣換算，僅作參考之用。艾華拍賣不會對任何貨幣換算錯誤或不準確負責。
 - 買家須在拍賣日5天內付款，不在拍賣現場的競標者，並由艾華拍賣代為執行其郵寄或其他形式投標的，須在收到艾華拍賣的發票時付款。在全額付款前，競拍品將不會給予或寄給買家。其它貨幣在得到艾華拍賣同意後方可接受，在這種情況下，買家須支付所有銀行費用以及承擔任何因匯率差異引起的費用。
 - 從拍賣日起14天內未付的發票將會被收取5%的費用，以及承擔自拍賣日起每月2%的利息。如果拍品在拍賣日起30天內未被全額付清，艾華拍賣有權執行以下一種或幾種權利和補救措施：(a) 取消出售，(b) 重新公開或非公開出售此拍品，違約買家將承擔所有重新拍賣的損失以及其間的所有費用和支出，(c) 把從買家處收到的款項或艾華拍賣欠買家的款項用於償還買家欠艾華拍賣的款項，(d) 控告買家違約。買家將承擔所有費用和支出，包括訴訟費用以及拖欠款項時引發的費用。
 - 拍品目錄中對拍品的描述是客觀陳述，並非鑒定保證。買家可以退回描述錯誤的拍品，但要在收到拍品7日之內，把退回拍品的意願和理據告知艾華拍賣（在任何情況下，都不能超過拍賣日起30天），並在7日之內將拍品退回到艾華拍賣，買家有責任確保拍品保持原狀、未被改變。如果艾華拍賣不同意買家提出的退回要求，艾華拍賣可以選擇按照條款
- 13將拍品送交專家鑒定，買家須承擔費用（如果專家對拍品持否定意見，則買家不必承擔鑒定費用）。然而，在拍賣目錄中或網站上制圖的拍品，不得因為在圖樣中可見的細節而被退回，拍品也不可因為實際顏色與拍賣目錄或網站上的照片中的顏色不符而被退回。被描述為有缺點或瑕疵的拍品也不可以因為未被描述的瑕疵而被退回。自拍賣日起30天後，除了依據條款13等待鑒定意見的拍品以外，任何拍品都不能因為任何原因在被退回。另外，下列拍品不能因為任何原因被退回：(a) 除了全套郵票之外，單項包含5件或以上的拍品，(b) 註明不保真的拍品。
- 單項拍品，只有在按照本條款程序被專家鑒定不是真品，方可退回。買家如果希望提交拍品予專家鑒定，必須 (a) 在拍賣之日起20天內書面通知艾華拍賣；(b) 在要求專家鑒定前支付拍品全部金額。艾華拍賣將在與買家協商選擇做鑒定的專家，除非專家對拍品出具否定意見，買家須承擔專家鑒定的所有費用。如果專家給出否定的鑒定意見，指出物品與拍品目錄中所描述的不符，此項銷售將會被取消，買家將得到此拍品的全額退款（落槌價以及買家佣金）。但條款12中所規定 (a) 除了成套郵票之外，單項包含5件或以上的拍品，(b) 註明不保真的拍品，均不能以任何原因退回。本身已具有鑒定證書的拍品不能因為真偽問題或其他任何原因被退回。被描述為有缺點或瑕疵的物品不能因為專家鑒定中提到的未被描述到的問題而被退回。
 - 拍品在拍賣會被“落槌”給買家的時候起，拍品由買家承擔風險，但是拍品的所有權在買家全額付款前不會轉移給買家。拍品可於拍賣會後的第一個工作日在辦公時間內到艾華拍賣的辦公室提取。售給郵寄投標或其他不在拍賣會現場的投標者的拍品將會通過快遞、掛號信或其他買家指定的方法寄出，由買家承擔風險和費用。自拍賣會之日起30天之內未被提取的拍品將會被收取儲存費用。。
 - 如果拍品同時有中文譯本撮要，只是作為參考。撮要通常不包括拍品的瑕疵和其他品相問題，請仔細檢閱作為官方目錄描述的英語描述，任何拍品都不能因為中文描述中的任何遺漏、不準確或錯誤而被退回。
 - 艾華拍賣對任何買家，競標者或潛在競標者的責任僅限於對根據條款12和條款13中被錯誤描述的和不是真品的拍品退款。所有對艾華拍賣的賠款要求僅限於拍品的購買價格（落槌價加上買家費用）。艾華拍賣在任何情況下都不對任何引發的損失負責。
 - 這些拍賣規則和各方相應的權利與義務受到香港法律的約束和監管。
 - 如果英文版的拍賣規則與中文版翻譯有任何不同，以英文版為準。
 - (a) 郵寄郵品需以單價貨值報關，否則本公司不作任何保險賠償。(b) 付款方式：可以以港幣或美元清付賬單。
 - 所有拍賣品圖片可能有所變動，最終請以官方網站展示之影像為準

©艾華拍賣 保留版權 2026



ABSENTEE BID FORM / 投標委託書

Sale Date / 拍賣會日期 ___ / ___ / ___

Unit 1501, 15/F, Hong Kong Trade Centre, 161-167 Des Voeux Road Central, Hong Kong.
香港上環德輔道中161-167號 香港貿易中心15樓1501室
Telephone / 電話: (852) 2119 1123 FAX / 傳真: (852) 2119 1126 contact@avaauctions.com

Name / 委託人姓名

Address / 地址

City / 城市

State / Province / 省份

Postal Code / 郵編

Country / 國家

Telephone / 電話

Fax / 傳真

Email / 電子郵箱

Bank and trade references / 銀行及交易証明

I authorize Ava Auctions Limited to bid on the following lots, on my behalf, up to and including the amounts indicated. I hereby agree to Ava Auctions Limited's Conditions of Sale set forth in the auction catalogue and understand that there is a 20% buyer's premium.

茲授權艾華拍賣就下列編號拍賣品及價格代為投標。本人同意遵守艾華拍賣在拍賣品目錄中附有的拍賣規則，並願意繳納成交價20%的佣金。

Signature / 委託人簽署

Date / 日期

Lot Number 拍品編號	Limit in HK\$ / 委託價 (港幣) Excluding 20% buyer's premium / 佣金不計在內

Lot Number 拍品編號	Limit in HK\$ / 委託價 (港幣) Excluding 20% buyer's premium / 佣金不計在內

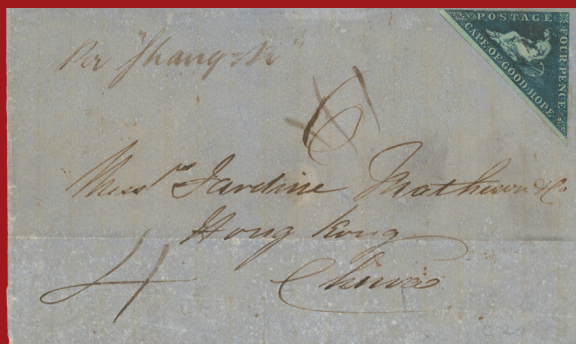
Bids that do not conform to the bidding increments will be rounded down accordingly.

Alternative bids can be placed by using the word "OR" between lot numbers.

與競拍增額不符的競價將被相應降低至最近增額。如兩項拍品只選取其中之一，需在兩號之間注明“或”。

I wish to limit the total of my purchases (before Buyers Premium) to :
本標書請限制落槌總價 (未含佣金) 在以下金額之內 :

HK\$ _____



艾華拍賣有限公司 AVA AUCTIONS LIMITED

香港上環德輔道中 161-167 號 香港貿易中心 15 樓 1501 室 電話: +852 2119 1123
 Room 1501, 15/F, Hong Kong Trade Centre, 161-167 Des Voeux Road Central, Hong Kong.
www.avaauctions.com contact@avaauctions.com